



OIARTZUNGO
UDALA

**2023KO
UDAL
ZERGA
ORDENANTZAK**

AURKIBIDEA/INDICE

1	ORDENANTZA OROKORRA. ZERGEN ETA TOKI ZUZENBIDE PUBLIKOKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUEN KUDEAKETA ETA BILKETA ARAUTZEN DUENA ORDENANZA GENERAL DE GESTION Y RECAUDACION DE LOS TRIBUTOS Y OTROS INGRESOS DE DERECHO PÚBLICO LOCALES	5
2	ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES	14
3	JARDUERA EKONOMIKOEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS	19
4	TRAKZIO MEKANIKOZKO IBILGAILUEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA	22
5	ERAIKIN, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS	28
6	HIRI-LURREN BALIO-GEHITZEAREN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE EL INCREMENTO DEL VALOR DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA URBANA	33
7	ZERBITZUAK ESKAINI EDO UDAL JARDUERA BURUTZEAGATIKO PREZIO PUBLIKOAK ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LOS PRECIOS PÚBLICOS POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS O LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES MUNICIPALES.	37
	7.1 Madalensoroko aparkalekuaren erabilpena Utilización del aparcamiento de Madalensoro	39
	7.2 Lar ustiaketa Aprovechamiento de pastos	39
	7.3 Etxez-etxeko Laguntza Zerbitzua Servicio de Ayuda Domiciliaria	39
	7.4 Animalia arriskutsuak Erregistroan inskribatzea Inscripción de animales peligrosos en el Registro	40
	7.5 Beilatokiko erabileraren prezio publikoa Precio público por uso de tanatorio municipal	41
	7.6 Udal zerbitzu eta instalazioak erabilera pribatibuetarako erabiltzeagatik Por utilización privativa de servicios e instalaciones municipales	41
	7.7 Poligonoetako aparkaleku plazen erreserbagatiko prezio publikoa Precio público por reserva de plazas de aparcamiento en los polígonos industriales	41
	7.8 Udal kirol instalazioen erabilpena Utilización de las instalaciones deportivas municipales	41

	7.9	Arditurriko Meategien prezio publikoak Precios públicos de las Minas de Arditurri	48
	7.10	Udal materiala erabiltzeagatiko prezio publikoak Precios públicos por la utilización de material municipal.	46
	7.11	Udaleku zerbitzua eskaintzeagatiko prezio publikoak Precios públicos por el servicio de colonias.	47
	7.12	Taxi-bus zerbitzua eskaintzeagatiko prezio publikoak Precios públicos por el servicio de Taxi-bus.	48
8	UDAL JABARI PUBLIKOAREN ERABILERA PRIBATIBO EDO USTIAPEN BEREZIAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASAK ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA ORDENANZA REGULADORA DE TASA POR LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA O EL APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PÚBLICO LOCAL		49
	8.1	Hesiak, andamioak, zutabeak eta eustagak eta eraikuntza materialengatiko tasa Tasa por vallas, andamios, puntales y aspillas y materiales de construcción	53
	8.2	Erabilera pribatu eta kolektiboko etxalde eta orubeetako aparkalekuetarako pasabideak Pasos de aceras para estacionamiento en terrenos y edificios de uso privado y colectivo	53
	8.3	Udal bide publikoaren lurzoru, hegalkin eta lurpearen erabilpen pribatibo edo ustiapen bereziagatiko tasa Tasa por utilización privativa o aprovechamiento del suelo, vuelo y subsuelo de las vías públicas municipales.	54
	8.4	Hornikuntza zerbitzuak ustiatu eta merkaturatzen dituzten enpresei udal bide publikoaren lurzoru, hegalkin eta lurpearen erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatik tasa Tasa por utilización privativa o aprovechamiento del suelo, vuelo y subsuelo de las vías públicas municipales, en favor de empresas explotadoras y comercializadoras de servicios de suministro	54
	8.5	Energia elektrikoaren, gasaren, uraren eta hidrokarburoen garraiorako instalazioen aldeko udal jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik eta aprobetxamendu bereziagatik tasa Tasa por ocupación y aprovechamiento especial del dominio público por redes de transporte de energía eléctrica, gas, agua e hidrocarburos.	55
9	ZERBITZU PUBLIKOAK ESKAINI ETA JARDUERA ADMINISTRATIBOAK BURUTZEAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASAK ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS.		63
	9.1	Interesatuak horrela eskaturik, udal administrazioak edo udal agintariek luzatu edo aztertuko dituzten dokumentuengatiko tasa Tasa por los documentos que expidan o que entiendan la administración municipal o autoridades municipales, a instancia de parte	66
	9.2	Auto-taxi eta gainerako akurako ibilgailuen lizentzia eta baimen administratiboak emateagatiko tasa Tasa por otorgamiento de licencias y autorizaciones administrativas de auto-taxi y demás vehículos de alquiler	67

	9.3	Lurzoruaaren legeko 207 artikulua exigitutako hirigintza lizentziak emateagatiko tasa Tasa por otorgamiento de licencias urbanísticas exigidas por el art. 207 de la Ley del Suelo	67
	9.4	Establezimenduen irekitze lizentzia emateagatiko tasa Tasa por otorgamiento de licencia de apertura	68
	9.5	Udal hilerrietan zerbitzuak eta kontzesioak emateagatiko tasa Tasa por prestación de servicios y concesiones en los cementerios municipales	72
	9.6	Udal ur hornidura eta estolderia zerbitzua emateagatiko tasa Tasa por el servicio de suministro de agua y alcantarillado	72
	9.7	Hiri hondakin solidoak biltzeagatiko tasa Tasa por recogida de residuos sólidos urbanos	76
	9.8	Estolderia partikularren zaintza bereziagatiko tasa Tasa por vigilancia especial de las alcantarillas particulares	78
	9.9	Ibilgailuak ibilgetu eta bide publikotik jasotzea eta berauen ondorengo zaintza zerbitzuagatiko tasa Tasa por la prestación del servicio de inmovilización y retirada de vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos.	80
	9.10	Sustatzaile partikularrek Udalaren kartografia guneratzeagatik ordaindu beharreko tasa Tasa al promotor para la actualización de la cartografía municipal	81
	9.11	Garraio zerbitzuagatiko tasa Tasa por el servicio de transporte	81
	9.12	Eukara, Kultura eta Gaztedia eta Kiroletako departamentuetatik eskainitako emanaldi, kurtso, eta abar. Tasa por actuaciones, cursos, etc ofrecidos por los departamentos de Euskara, Cultura y Juventud y Deportes.	81
	9.13	Txakurrak jaso eta gordetzeagatik tasa Tasa por recogida y guarda de perros	82
10	KONTRIBUZIO BEREZIETAKO ZERGA ORDENANTZA OROKORRA ORDENANZA FISCAL GENERAL DE CONTRIBUCIONES ESPECIALES		83

**ORDENANTZA OROKORRA. ZERGEN
ETA TOKI ZUZENBIDE PUBLIKOKO
BESTE DIRU-SARRERA BATZUEN
KUDEAKETA ETA BILKETA
ARAUTZEN DUENA**

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua. Xedapena

Ordenantzaren xedea da araudizko boterea erabiltzea, Toki Erregimenak Arautzen dituen legearen 106.2 artikulua onartua. Eta apirilaren 2ko 7/1985 Legeak Udalak zehaztu edo garatu behar dituen gaiak arautzeaz gain, Zerga Ordenantzaren hainbat alderdi arautzen ditu, azken hauek errepikatzea ekidinez.

2. artikulua. Lege Erregimena

Zerga kredituen eta zuzenbide publikoko beste diru-sarreraren diru-bilketaren gestioa honela arautuko da:

1. Oiartzungo Udalaren kudeaketa eta dirubilketarako Ordenantza honen bitartez.
2. Zerga Foru Arau Orokorra. Martxoak 8ko 2/2005 Foru Araua.
3. Toki Ogasunen Foru Araua, Uztailak 5eko Foru Araua 11/1989.
4. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Dirubilketa Erreglamendua, Abuztuaren 2ko 38/2006 Foru Dekretua.

3. artikulua. Zerga Egutegia

Epemuga izan eta jakinarazpen orokorreko Udal zergak ordaintzeko borondatezko epeak hauek dira:

Urtean behineko zerga eta petxak

- Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ), maiatzaren 10tik ekainaren 30era.
- Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga (JEZ), urriaren 2tik azaroaren 10era.
- Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga (TMIZ), martxoaren 1etik apirilaren 28ra.

**ORDENANZA GENERAL DE GESTIÓN
Y RECAUDACIÓN DE LOS TRIBUTOS
Y OTROS INGRESOS DE DERECHO
PÚBLICO LOCALES**

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. Objeto

El objeto de esta Ordenanza General es ejercer la potestad reglamentaria reconocida en el art. 106.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de Bases del Régimen Local, regulando las materias que precisan concreción o desarrollo por parte del Ayuntamiento, además de regular aspectos comunes a diversas Ordenanzas Fiscales, evitando así la reiteración de los mismos.

Artículo 2. Régimen Legal

La gestión recaudatoria de los créditos tributarios y demás ingresos de derecho público locales se regirán por:

1. La presente Ordenanza de Gestión y Recaudación del Ayuntamiento de Oiartzun.
2. La Norma Foral General Tributaria, Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo
3. La Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales, Norma Foral 11/1989, de 5 de julio
4. El Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa, Decreto Foral 38/2006, de 2 de agosto.

Artículo 3. Calendario Fiscal

Los períodos de pago voluntario de los tributos municipales de vencimiento periódico y notificación colectiva son:

Pagos anuales de impuestos y tasas

- Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI), del 10 de mayo al 30 de junio.
- Impuesto de Actividades Económicas (IAE), del 2 de octubre al 10 de noviembre.
- Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica (IVTM), del 1 de marzo al 28 de abril.

Seihileroko zerga eta petxak

- Zaborrak
 - Lehenengo ordainketa: maiatzaren 2tik ekainaren 30era.
 - Bigarren ordainketa: urriaren 2tik azaroaren 10era.
- Ura eta estolderia. Fakturazioa lau hilabeterokoa izango da, eta borondatezko ordainketa epea bi hilabetekoa.

Zerga egutegiaren iragarkiak kobratze iragarkia argitaratzeko funtzioa bete dezake.

4. artikulua. **Kudeaketa Organoak**

Dirubilketa kudeaketa egitea ondorengo organoei dagokie:

1. Alkatea:

- a) Zerga errolda, kitapen eta borondatezko epeko erreziboei buruzko Birjarpen errekursoak erabakitzen ditu.
- b) Ordainketa epea luzatu edo zatikatzeko eskaerei erantzuten die, horien epea urtebete baino motzagoa denean eta/edo 6.000 € baino gutxiagoko kopurua denean.
- c) Hirugarrengotza erreklamazioak erabakitzen ditu.
- d) Bahitutako ondasunak besterenganatzea baimentzen du.
- e) Udalaren ondasunak adjudikatzea erabakitzen du.
- f) Beste organoei eman ez zaizkien funtzio guztiak egiten ditu.

2. Errentak eta Diru-bilketako Teknikaria

- a) Dirubiltze kudeaketa zuzentzen du borondatezko epean eta exekuzio epean.
- b) Premiamendu probidentziak ematen ditu.
- c) Bahiketa probidentziak eta bahitutako ondasunen salmenta probidentziak ematen ditu.
- d) Exekuzio epean egiten diren birjarpen errekursoak erabakitzen ditu.

Pagos semestrales de impuestos y tasas

- Basuras
 - 1er pago: Del 2 de mayo al 30 de junio
 - 2º pago: Del 2 de octubre al 10 de noviembre
- Agua y Alcantarillado: La facturación será cuatrimestral, siendo el período de pago voluntario de dos meses.

El anuncio del calendario fiscal podrá cumplir la función de publicar el anuncio de cobranza.

Artículo 4. **Órganos de gestión**

La gestión recaudatoria corresponde y se realiza por los siguientes órganos:

1. El Alcalde:

- a) Resuelve los recursos de reposición contra los padrones fiscales, liquidaciones y recibos en período voluntario.
- b) Resuelve las solicitudes de aplazamiento y fraccionamiento de pago cuyo plazo sea inferior al año y/o su importe no exceda de 6.000 €
- c) Resuelve las reclamaciones de tercerías.
- d) Autoriza la enajenación de los bienes embargados.
- e) Resuelve la adjudicación de bienes al Ayuntamiento.
- f) El ejercicio de todas las funciones no atribuidas legalmente a otros órganos.

2. El Técnico de Rentas y Recaudación:

- a) Dirige la gestión recaudatoria en pago voluntario y en período ejecutivo.
- b) Dicta las providencias de apremio.
- c) Dicta las providencias de embargo y las de venta de bienes embargados.
- d) Resuelve los recursos de reposición en período ejecutivo.

- e) Konpentsazioak erabakitzen ditu, ordaintzera behartua dagoenak eskatuta
- f) Ofizioz Erakunde Publikoen kredituak konpentsatzen ditu.
- g) Exekuzio prozedura eteteko eskaerak erabakitzen ditu.
- h) Kreditu kobraezinak deklaratzeko ditu.
- i) Zorretan ardura deribazioak erabakitzen ditu zergetakoak nahiz bestelakoak izan.
- j) Bahitutako ondasunak baloratuko dituen funtzionario teknikoak izendatzen du.
- k) Enkantean atera eta inori adjudikatu ez zaizkion ondasunak Udalarentzat adjudikatzearen egokitasunaz informatzen du.

3. Ogasun Batzordea:

- a) Goian aipatu ez direnak

5. artikulua. **Diru-bilketa Sistema**

Zuzenbide publikoko zerga eta diru-sarreren diru-bilketa ondoren aipatzen den eran egingo da:

1. Aldiroko epemuga eta jakinarazpen orokorreko erreziboak.
- a) Borondatezko epean, Udalaren baimena izan eta Lankidetzan aritzen diren Erakundeen bidez. Hala helbideratutako erreziboak nola helbideratu gabekoak.
 - Helbideratutako erreziboa interesatuak adierazitako kontuan kobratuko da.
 - Helbideraketak, eskatu eta ondorengo zerga epealdian izango du eragina.
 - Helbideratu gabeko erreziboa zordunaren zerga helbidera bidaliko da, hori aurkeztu eta edozein Erakunde Lankideetan ordain dezan. Aipatutako agiria ez edukiz gero, zordunak Udal Dirubilketa Bulegoan eskatutako du borondatezko epearen barruan.

- e) Resuelve las compensaciones a instancia del obligado al pago.
- f) Compensa de oficio los créditos de las Entidades Públicas.
- g) Resuelve las solicitudes de suspensión del procedimiento ejecutivo.
- h) Declara los créditos incobrables.
- i) Dicta las desviaciones de responsabilidad de deudas tributarias y no tributarias.
- j) Designa el funcionario técnico que valore los bienes embargados.
- k) Informa sobre la utilidad de la adjudicación a favor del Ayuntamiento de bienes no enajenados en subasta.

3. La Comisión de Hacienda:

- a) Las no recogidas en los anteriores

Artículo 5. **Sistema de Recaudación**

La recaudación de los tributos e ingresos de derecho público se realizarán de la siguiente forma:

1. Recibos de vencimiento periódico y notificación colectiva:
 - a) En periodo voluntario, a través de las Entidades Colaboradoras autorizadas por el Ayuntamiento, tanto el recibo domiciliado como el recibo no domiciliado.
 - El recibo domiciliado será cargado en la cuenta facilitada por el interesado.
 - La domiciliación tendrá efecto el periodo impositivo siguiente al de solicitud de domiciliación.
 - El recibo no domiciliado será enviado al domicilio fiscal del deudor, para su presentación y pago en cualquiera de las Entidades Colaboradoras. Si no se dispusiese del referido documento, el deudor lo solicitará en la Oficina de Recaudación Municipal, dentro del período voluntario.

b) Exekuzio epean Udal Dirubilketa Bulegoan edo jakinarazpenean adierazten den lekuan.	b) En período ejecutivo, en la Oficina de Recaudación Municipal o lugar que se indique en la notificación correspondiente
2. Zerga eta Zuzenbide publikoko bestelako dirusarreraren kitapena.	2. Liquidaciones de los tributos y otros ingresos de derecho público.
a) Borondatezko epean, Udalaren baimena izan eta Lankidetzan aritzen diren Erakundeen bidez eta Udal Dirubilketa Bulegoan. Derrigorrezkoa izango da interesatuari dagokion kitapenari buruzko jakinarazpen indibiduala aurretik egitea.	a) En período voluntario, a través de las Entidades Colaboradoras autorizadas por el Ayuntamiento y en la Oficina de Recaudación Municipal. Será necesaria la notificación individual y previa al interesado de la liquidación correspondiente.
b) Exekuzio epean, Udal Dirubilketa Bulegoan edo dagokion jakinarazpenak adierazten duen lekua.	b) En período ejecutivo, en la Oficina de Recaudación Municipal o lugar que se indique en la notificación correspondiente.
3. Hiri ondasunak	3. Recursos urbanísticos.
Interesatuari jakinarazitako ebazpenean jartzen duen leku eta eran.	En el lugar y forma señalado en la resolución notificada al interesado.
4. Salaketak eta isunak	4. Denuncias y sanciones:
a) Salaketak, Udalaren baimena izan eta Lankidetzan aritzen diren Erakundeen bidez eta Udaltzaingorekin bulegoan.	a) Las denuncias, en las Entidades Colaboradoras autorizadas a tal efecto y en la Oficina de la Policía Local.
b) Isunak, borondatezko ordainketa eta exekuzio epean, Udalaren baimena izan eta Lankidetzan aritzen diren Erakundeen bidez eta Udal Dirubilketa Bulegoan.	b) Las sanciones, el pago voluntario y en período ejecutivo, en las Entidades Colaboradoras autorizadas a tal efecto y en la Oficina de Recaudación Municipal.
6. artikulua. Helbidea	Artículo 6. Domicilio
Zergadunak adierazitako helbide fiskala edo udalak eskura dituen informazio iturriak erabilita zuzendutakoa, zergadun bakoitzarekin lotura izango duen kudeaketa elementua izango da, zerga jakinarazpenak bertara bidaliko direlarik.	El domicilio fiscal declarado por el sujeto pasivo, o rectificado por el Ayuntamiento en base a sus fuentes de información, se incorporará como elemento de gestión asociado a cada contribuyente y constituirá la dirección a la que remitir todas las notificaciones derivadas de la gestión recaudatoria.
7. artikulua. Ordainketak atzeratu eta zatitzeko modua.	Artículo 7. Aplazamientos y fraccionamientos
1. Gipuzkoako Lurralde Historikoko Dirubilketako Erreglamenduaren 36. art. aurreikusitakoaren arabera, Oiartzungo	1. De acuerdo con lo previsto en el art. 36 del Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa, la regulación sobre

- Udalak ordainketa atzeratzeko eta zatika ordaintzeko onarturiko araudiak aplikatzeko lehentasuna izango du Erreglamendu hartan xedatuta dagoenarekiko. Izan ere, Erreglamendu hura Oiartzungo Udalak araututa ez duen kasu bakarretan aplikatuko baita era subsidiarioan.
- aplazamientos y fraccionamientos de pago recogida en la normativa aprobada por el Ayuntamiento de Oiartzun será en todo caso de aplicación preferente a la que sobre los mismos se dispone en el citado Reglamento, que sólo será aplicable con carácter subsidiario en aquello que no esté regulado por el Ayuntamiento de Oiartzun.
2. Ordainketa atzeratzea edo zatikatzea, ordaindu behar duenak, momentu horretan ordaintzeko adina dirurik ez duenean bakarrik eskatuko da.
 2. El aplazamiento o fraccionamiento se solicitará por la imposibilidad económica de realizar el pago en el momento actual debido a la situación de tesorería del obligado al pago.
 3. Ordaintzea atzeratzeko edo zatikatzeo eskaera Diruntzaintza sailari egingo zaio, honek erabakiko du zordunaren ekonomia egoera nolakoa den eta zorrak ordaintzeko gauza den edo ez.
 3. Las solicitudes de aplazamiento o fraccionamiento se dirigirán al Departamento de Recaudación a cuyo técnico corresponde la preciación de la situación económico-financiera del obligado al pago en relación con la posibilidad de satisfacer los débitos.
 4. Atzeratzeko edo zatikatzeo zorra ordaintzeaz dagoen zor guztia hartuko du, eskatzaileak aurretik izan dezakeen zor guztia kontuan hartuta.
 4. El importe de la deuda a fraccionar comprenderá toda la deuda pendiente de pago, incluida la deuda anterior que pudiera tener el solicitante.
 5. Zatikatuako zorraren ordainketaren helbideratzea egingo da, ordainketa agindu baten bidez, honen kopia bat aurkeztea beharrezkoa izango delarik.
 5. Se domiciliará el pago de la deuda fraccionada mediante una orden de pago, cuya copia deberán presentar.
 6. Ordainketa atzeratzeko eta hilabeteka zatikatzeo irizpide orokorrak ondorengo hauexek dira:
 - a) Zorra 250 € baino txikiagoa bada ez da atzerapenik edo zatika ordaintzeko aukerarik emango, baldin eta aparteko arrazoiren bat ez balego. Aparteko arrazoitzat hartuko da Dirusarrera Bermatzeko Errenta kobratzea. Kasu honetan zorrak gutxienez 75 €-koa izan behar du eta zorra gehienez 3 hilabetetan zatikatu edo atzeratuko da.
 - a) No se concederá aplazamiento ni fraccionamiento de deudas cuyo importe sea inferior a 250 €, salvo casos excepcionales debidamente probados. Se considerará caso excepcional el cobro de la Renta de Garantía de Ingresos. En estos casos la deuda deberá ser como mínimo de 75 € y podrá fraccionarse o aplazarse por un plazo máximo de tres meses.
 - b) Zorra 250,01 € eta 500 € tartekoa bada, gehienez ere hiru hilabetez atzeratu edo zatitu ahal izango da.
 - b) Las deudas de importe comprendido entre 250,01 € y 500 € podrán aplazarse o fraccionarse por un período máximo de 3 meses

- | | |
|---|--|
| <p>c) Zorra 500,01 € eta 1000 € tartekoa bada, gehienez ere hiru hilabetez atzeratu ahal izango da, eta zatika ordaintzen bada, gehienez sei hilabetez.</p> <p>d) Zorra 1000,01 € eta 6000 € tartekoa bada, gehienez ere sei hilabetez atzeratu ahal izango da, eta zatika ordaintzen bada berriz, gehienez hamabi hilabetez.</p> <p>e) Zorra 6000 € baino handiagoa bada, gehienez sei hilabetez atzeratu ahal izango da, eta zatika ordaindu bada berriz, 18 hilabetez.</p> <p>f) Ez da atzerapenik edo zatika ordaintzeko aukerarik emango borondatez, zorra exekutiban izango balu.</p> <p>g) Aipaturiko edozein epe beteko ez balitz, Dirubilletako Erreklamenduak dioenaren arabera jokatu da. Zorraren ordainketa atzeratuagatik nahiz zatika ordaindu izanagatik, eperen bat beteko ez balitz, ezingo da beste bat onartu 2 urteko epean.</p> <p>h) Kasu guztietan, ordainketaren atzeratzeak nahiz zatika ordaintzeak, indarrean dagoen urteko interes tasa sorraziko du.</p> <p>i) Espedientean jasotako agiriak eta zatika ordaintzeko eskabidearekin ekarritakoa kontuan izanik, Alkateak atzeratzeko edo zatitzeko epeak handitu ahal izango ditu.</p> | <p>c) Las deudas de importe comprendido entre 500,01 € y 1.000 € podrán aplazarse hasta un máximo de 3 meses o fraccionarse por un periodo máximo de 6 meses.</p> <p>d) Las deudas comprendidas entre 1.000,01 € y 6.000 € podrán aplazarse hasta seis meses o fraccionarse por un período máximo de 12 meses.</p> <p>e) Las deudas superiores a 6.000 € podrán aplazarse hasta 6 meses o fraccionarse por un periodo máximo de 18 meses.</p> <p>f) No se concederá aplazamiento o fraccionamiento de deuda en voluntaria en caso de tener deuda en ejecutiva.</p> <p>g) En caso de incumplimiento de cualquiera de los plazos, se actuará conforme a lo previsto en el Reglamento General de Recaudación. Una vez incumplido algún término del aplazamiento o fraccionamiento no podrá concederse otro en un período de tiempo de 2 años.</p> <p>h) En todo caso, el aplazamiento o fraccionamiento devengará el interés legal anual vigente.</p> <p>i) El Alcalde podrá ampliar los periodos de aplazamiento o fraccionamiento conforme a la documentación obrante en el expediente y aportada en la solicitud de fraccionamiento.</p> |
|---|--|
7. Ez da bermerik eskatuko ondorengo kasuetan:
- | | |
|---|--|
| <p>a) Ordainketa zatikatuen nahiz atzeratuen eskabideen kasuan, zorra 10000 € baino txikiagoa denean.</p> <p>b) Prozedura exekutiboan zorra kitatzeko adina ondare erregistro publikoan bahitzeko badaezpadako oharra egin bada, zorra bermatutzat joko da eta ez</p> | <p>7. No se exigirán garantías en los siguientes supuestos:</p> <p>a) Cuando se trate de solicitudes de fraccionamiento o aplazamiento de hasta 10.000 €.</p> <p>b) Cuando en el procedimiento ejecutivo se haya realizado anotación preventiva de embargo en registro público de bienes de valor suficiente, se</p> |
|---|--|

da beharrezkoa izango berme berria jartzea.

- c) Espedientean jasotako agiriak eta zatika ordaintzeko eskabidearekin ekarritakoa kontuan izanik, Alkateak derrigorrezko berme hori ken dezake.

considerará garantizada la deuda y no será necesario aportar nueva garantía.

- c) El Alcalde podrá dispensar de la obligación de prestar garantía suficiente conforme a la documentación obrante en el expediente y aportada en la solicitud de fraccionamiento.

8. artikulua. **Kreditu kobraezinen aitortenaren proposamena.**

Exekutibako ordainketa epea izapidetu eta igaro ondoren, eraginkortasun administratiboaren eta prozedurazko legalitatearen printzipioarekiko errespetua bateratzearen helburuakin, hainbat irizpide ezartzen dira. Modu honetara, kreditu kobraezinen aitortenaren proposamenak egiteko aukera ematen da.

Justifikazio modura aurkeztu beharreko dokumentazioa, ezberdina izango da zorraren ezaugarri eta zenbatekoaren arabera. Ondorengo kasuak eman daitezke:

1. Zergadunaren nortasun agiririk ez izatea edo azken hau gaizki identifikatua egoteagatik zorraren espedienteak.
2. Dirubilketako prozeduran egindako hainbat diligenzien ondorioz, besteak beste lortutako zenbatekoen aplikazioa, zorraren deribazioa, eta abar, 6 € baino txikiagoko espedienteak.
3. Zorraren zenbatekoa eta hura ordaintzeko erabilitako bitartekoen arteko proportzionaltasun printzipioa errespetatzeko, oro har, eta beti ere zordunaren IFZ izan eta jakinarazpena behar bezala egin bada, ondorengo egintzak agindu ahal izango dira, kreditua lortzeko beharrezkoak balira:
 - a) 30 € bitarteko zorrak:
 - Kontu korrontetik fondoan bahiketa.
 - b) 30 eta 300 € tarteko zorrak
 - Kontu korrontetik fondoan bahiketa.
 - Soldaten bahiketa.

Artículo 8. **Propuesta de declaración de créditos incobrables.**

Una vez tramitado y transcurrido el plazo de pago en ejecutiva, y con la finalidad de conjugar el respeto al principio de legalidad procedimental con el de la eficacia administrativa, se establecen los criterios con arreglo a los cuales podrán formularse propuestas de declaración de créditos incobrables.

La documentación justificativa será diferente en función de los importes y características de la deuda, distinguiéndose los siguientes supuestos:

1. Expedientes por deudas de contribuyentes sin NIF o no identificado correctamente.
2. Expedientes que, como resultado de las diversas actuaciones del procedimiento recaudatorio tales como aplicación de importes obtenidos, imputación de deuda por derivación, etcétera resulten por importe inferior a 6 €.
3. A efectos de respetar el principio de proporcionalidad entre importe de la deuda y medios utilizados para su realización, con carácter general y siempre que se cuente con NIF. del deudor y se haya practicado válidamente la notificación, si fuere preciso para la realización del crédito se podrán ordenar las siguientes actuaciones:
 - a) Deudas hasta 30 €
 - Embargo de fondos en cuentas corrientes
 - b) Deudas entre 30 y 300 €
 - Embargo de fondos en cuentas corrientes
 - Embargo de salarios

- 300 €-tik gorako tasazioa duten ibilgailuen bahiketa, ondasun higiezin jabe ez bada.
- c) 300 €-tik gorako zorrak
 - Dirubilletako Erreglamendu Orokorren ezarpena.
- Embargo de vehículos cuya tasación supere los 300 € si no es propietario de inmuebles.
- c) Deudas de más de 300 €
 - Aplicación del Reglamento General de Recaudación

Jarduera hauen emaitza negatiboa bada, kreditu kobraezinen aitorpenaren proposamena gauzatuko da.

Cuando el resultado de dichas actuaciones sea negativo, se formulará propuesta de declaración de crédito incobrable.

9. artikulua. **Onura fiskalen kontzesioa**

Artículo 9. **Concesión de Beneficios Fiscales**

Zerga salbuespenak, murrizketak eta hobariak ematea edo ukatzea, zerga bakoitzaren araudi bereziaren arabera egingo da, eta hauetan inoiz ez da analogiaren legerik aplikatuko, hots, inoiz ez da zerga zehatz bati dagokiona besteetara ere zabalduko.

La concesión o denegación de exenciones, reducciones y bonificaciones se ajustará a la normativa específica de cada tributo, sin que en ningún caso pueda admitirse la analogía para extender más allá de sus términos estrictos el ámbito de las exenciones o bonificaciones.

Legeak bestelakorik agintzen ez badu, onura fiskalak lortzeko hauek eskatu egin behar dira. Eskakerak alkateari zuzendu beharko dira eskabide orriaren bidez. Honetan eskaeraren arrazoiak agertu behar dira.

Salvo previsión legal expresa en contra, la concesión de beneficios fiscales tiene carácter rogado, por lo que los mismos deberán ser solicitados, mediante instancia dirigida al Alcalde, que deberá acompañarse de la fundamentación que en cada caso fuere necesaria.

Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, Oiartzungo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere interesdunak, Oiartzungo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango da egiaztatgiriak aurkeztea.

En relación con la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de Oiartzun consultará directamente la documentación accesible para la administración. No obstante, lo anterior, el interesado podrá denegar expresamente su consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar obligatoriamente los documentos justificativos.

Oro har, onura fiskalak ez du atzeraeragintasunik, eta beraz, onura fiskala ematea erabaki ondoren, egiten den lehenengo zerga-kobrantzan aplikatuko da.

Con carácter general, la concesión de beneficios fiscales no tendrá carácter retroactivo, por lo que sus efectos comenzarán a operar desde el momento en que por primera vez tenga lugar el devengo del tributo con posterioridad a la adopción del acuerdo de concesión del beneficio.

Bi hilabeteko epea ezartzen da, urtarilak 1etik otsailak 28a arte, hain zuzen ere, aldizkako eta

Se establece un periodo de 2 meses desde el 1 de enero hasta el 28 de febrero para la

jakinarazpen kolektiboa duten zergen hobari eta salbuespen eskaerak aurkezteko.

presentación de las solicitudes de bonificación o exención, para aquellos tributos periódicos y de notificación colectiva.

AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau 2022ko abenduaren 1ean onartu zen behin betikoz, eragina 2023ko urtarrilaren 1etik aurrera izango duelarik.

DISPOSICIÓN FINAL

Esta ordenanza se aprobó definitivamente el 1 de diciembre de 2022, entrando en vigor el 1 de enero de 2023.

**ONDASUN HIGIEZINEN GAINEN
ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA
ORDENANTZA**

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL
IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES**

I. XEDAPEN OROKORRAK

I. DISPOSICIONES GENERALES

1. artikulua.

Artículo 1.

Udal hau ordenantza honetan oinarritzen da Ondasun Higiezin gainen Zerga exijitzeko, Lurralde Historikoko Toki Ogasunak arautzen dituen Foru arauak eta zerga bakoitzari dagokion Foru Arau partikularretan aurreikusten denari jarraiki. Honen eranskina ere, aplikatu beharreko karga-tasak jasotzen dituen, Ordenantzaren atal bat da. Ordenantza hau 2022ko abenduaren 1ean onartu zen behin betikoz eta 2023ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y la Norma Foral particular del tributo, exige el Impuesto sobre Bienes Inmuebles con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el Anexo en el que se contienen los tipos de gravamen y bonificaciones aplicables, habiéndose aprobado definitivamente el 1 de diciembre de 2022 y entrando en vigor el 1 de enero de 2023.

2. artikulua.

Artículo 2.

Zerga-Ordenantza honek arautzen ez dituen alderdi guztiei dagokienez, Oiertzungo Udalerrian aplikazio zuzena izango du uztailaren 5eko 12/1989 Foru Arauak, Ondasun Higiezin gainen Zergari buruzkoak, eta baita hau garatzen duten foru araudiek ere. Zehazki, zerga-egintza zehazteari dagokiona, zergaren subjektu pasiboa eta erantzuleak zehazteari dagokiona, zerga-salbuespenak, zerga-murrizketak eta hobariak, zerga-oinarria eta zerga-likidazioa, zerga-kuota, zergaldia eta zerga sortzea, eta zergaren kudeaketari dagozkionak.

Será de aplicación directa en el Municipio de Oierzun la Norma Foral 12/1989, de 5 de Julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, así como la normativa foral que lo desarrolla, en todos aquellos aspectos no regulados en la presente Ordenanza Fiscal y, en concreto, los referidos a determinación del hecho imponible, del sujeto pasivo y de los responsables del tributo, de las exenciones, reducciones y bonificaciones, de la base imponible y liquidable, de la cuota tributaria, del período impositivo y devengo, así como a la gestión del tributo.

3. artikulua.

Artículo 3.

Udal honek modu honetan zehazten ditu zerga honen karga-tasak eta hobariak, eranskinean agertzen diren bezala.

Este Ayuntamiento fija el tipo de gravamen y las bonificaciones en los términos que se establecen en el siguiente anexo.

II. ERANSKINA

II. ANEXO

1.KARGA-TASAK

1. TIPOS

KARGA-TASA MOTA	%	TIPO DE GRAVAMEN
Ondasun Higiezin hiritarren gaineko Zerga, industria-edo zerbitzu-sektoreko lurzoruan dauden hiri ondasunei dagokiena	0,5583	Impuesto sobre Bienes Inmuebles de Naturaleza Urbana, para los bienes urbanos situados en suelo industrial o terciario.

Ondasun Higiezin hiritarren gaineko Zerga, gainerako hiri ondasunei dagokiena.	0,1877	Impuesto sobre Bienes de Naturaleza Urbana, para el resto de bienes urbanos.
Ondasun Higiezin landatarren gaineko Zerga.	1,1000	Impuesto sobre Bienes Inmuebles de Naturaleza Rústica

2. HOBARIAK

2.1 Familia ugariak

2. BONIFICACIONES

2.1 Familias numerosas

Seme-alaba kopurua	%	Números de hijos
3 seme-alaba dituztenentzat	50	Compuestas por 3 hijos/as
4 seme-alaba dituztenentzat	70	Compuestas por 4 hijos/as
5 seme-alaba edo gehiago dituztenentzat	90	Compuestas por 5 o más hijos/as

- Elbarritasuna daukaten seme-alabak bi bezala kontuan hartuko dira.
- Ohiko bizilekuaren gainean aplikagarriak izango dira. Helbide fiskala eta gehienez garaje eta trasteleku bat barnera daitezke kontzeptu honetan.
- Hobari hau indarrean egongo da familia ugariaren aitortpena indarrean dagoen bitartean.
- Hobari hau aplikagarria izan dadin ohiko bizilekuaren balio katastralak ez du 220.000,00 € gaindituko edo familiaren osagai positiboak ez dira 70.000,00 €-ra iritsiko.

- Los hijos/as con alguna minusvalía computarán por dos.
- Serán aplicables sobre la vivienda habitual. Se considera como tal el domicilio fiscal y un máximo de un garaje y un trastero.
- La vigencia de esta bonificación vendrá determinada por la del certificado de familia numerosa.
- Para que esta bonificación sea aplicable será requisito indispensable que el valor catastral del domicilio habitual no supere los 220.000,00 € o que los componentes positivos familiares no lleguen a los 70.000,00 €.

Zerga onuraren baldintzen egiaztagiriak ondorengoak dira:

- Familia ugaria titulua
- Familiaren Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitortpenak
- Balio katastralaren egiaztagiria.

Los justificantes del cumplimiento de los requisitos para el beneficio fiscal son:

- Título de Familia Numerosa
- Las declaraciones del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas de la familia
- El certificado del valor catastral.

Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, Oiartzungo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere interesdunak, Oiartzungo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango da egiaztagiriak aurkeztea.

En relación con la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de Oiartzun consultará directamente la documentación accesible para la administración. No obstante, lo anterior, el interesado podrá denegar expresamente su consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar obligatoriamente los documentos justificativos.

2.2 Babes Ofizialeko Etxebizitzak

Kuota osoaren % 50eko hobaria babes ofizialeko etxebizitza berrietarako eta dela

2.2 Viviendas de Protección Oficial

Bonificación del 50 % de la cuota íntegra del impuesto a las viviendas de protección de

proiektuan dela erregistroan, haiei lotuta dauden garaje eta trastelekuetarako, beti ere behin betiko kalifikazioa eman ondoren. Hobari honek lehenengo 3 urteetan bakarrik izango du indarra.

2.3 Energia aprobetxamendu sistemak

Ondasun higiezinaren gaineko zergaren kuota osoaren % 50 ekoa, dagokion eraikinean eguzkitik datorren energiaren aprobetxamendu termikorako edo elektrikorako sistemak borondatez instalatu badira, betiere indarrean dagoen araudiari jarraiki obra horiek nahitaez egin beharrekoak ez badira. Hobari honek 5 urtez iraungo du, sistema horiek instalatzen direnetik, eta hobaria jasotzeko ezinbestekoa izango da beroa sortzeko instalazioek administrazio eskudunak homologatutako kolektoreak izatea.

Oharra

Etxebizitza batengatik hobari bakarria eskatu ahal izango da eta ezingo dira pilatu.

3. GAINKARGUAK

3.1 Gainkarguaren zenbatekoa

%75eko gainkargua ezartzen zaie ohiko egoitza ez diren etxebizitzetzi.

3.2 Ohiko egoitza diren etxebizitzetzi izaera

Bizileku erabilerako ondasun higiezin bat egiazko ohiko bizilekutzat joko da, baldin zerga sortzen den egunean udal honen biztanleen erroldan jasota badago ondasun higiezinaren pertsona batek edo gehiagok okupatuta dagoela.

Nahiz eta erroldaturik ez egon ohiko bizilekutzat joko da ondorengo kasutan:

- Zergadunak justifikatu ahal du bizilekua dela zerga aitorpenak erabiliz. Zerga aitorpenen arteko kontraesanik izanez gero, edo zerga aitorpenik egiteko betebeharririk ez bada, subjektu pasiboaren, errentariaren edo lagapen hartzailearen beste frogabide batzuk aurkezteko aukera izango da. Zerga aitorpenak eta bestelako frogabideak balioztatzeko, txosten idatzi arrazoitua egingo da, eta txosten horrek oinarrituko du

nueva construcción, así como a los garajes y trasteros vinculados a las mismas, en proyecto y registralmente, una vez que se otorgue la calificación definitiva. La duración de la bonificación será de 3 años.

2.3 Sistemas de aprovechamiento de energías

Bonificación del 50 % de la cuota íntegra del impuesto a los inmuebles en los que se hayan instalado voluntariamente sistemas para el aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía proveniente del sol, siempre y cuando esas obras no sean legalmente obligatorias. Esta bonificación se aplicará durante 5 años, contados a partir de la instalación del sistema, y su aplicación estará condicionada a que las instalaciones para producción de calor incluyan colectores que dispongan de la correspondiente homologación por la Administración competente.

Nota

Solo se podrá solicitar una bonificación por vivienda y no se podrán acumular.

3. RECARGOS

3.1 Cuantía del recargo

Se aplicará un recargo del 75% a las viviendas que no constituyan residencia habitual.

3.2 Definición de residencia habitual

Un inmueble de uso residencial se considerará vivienda habitual, si a la fecha de devengo del impuesto ese inmueble se encuentra ocupado por una o varias personas empadronadas.

A pesar de no encontrar personas empadronadas se tomará como vivienda habitual cuando:

- El contribuyente pueda justificar por medio de declaraciones tributarias que se trata de su vivienda habitual. En caso de contradicciones en las declaraciones o en caso de no existencia de obligación de efectuarlas, se habilitará para la presentación de otros medios de prueba por parte del sujeto pasivo, arrendatario o cesionario. Tanto la valoración de las declaraciones tributarias como los medios de prueba distintos de las mismas serán

eskumena duen udal organoak hartutako erabakia.

Zergadunak, etxebizitzan inor erroldatuta egon ez arren, ohiko egoitza dela ziurtatzeko honako frogabideak erabili ahal izango ditu:

- a) Ur kontsumoaren bidez: ur-kontagailu indibidualen kasuan aurreko urteko ur kontsumoa 30 m³-koa izatea. Ur-kontagailu komunitarioen kasuan komunitatearen administratzailearen urteko ur kontsumoaren zenbatekoa adierazi beharko du ziurtagiri batean.
- b) Uraren kontsumoaren bidez ezinezkoa bada, argindarraren gutxieneko urteko kontsumoa 1.200 kW dela ziurtatuz egin ahal izango da.
- c) alokatutako etxebizitzaren kasuan urtero kontratua aurkeztu beharko du zergadunak eta alokairua mantentzen dela egiaztatu beharko du.

Zergadunak justifikatu ahal du ondasun higiezinaren bizilekua ematen dela baldin eta bizilekua egiaztatzen bada 183 egun baino gehiago urtean.

3.3 Salbuespenak

Gainkargu honi, salbuespen hauek aplikatu ahal izango zaizkio:

- a) Bere helburuen artean ondasun higiezinaren errentan ematearena duen erakunde publiko baten esku jarritakoak.
- b) Arrazoizko baldintzengatik alokatzea edo saltzea eragozten duten aldi baterako eraikuntza inguruabarrak dituzten ondasun higiezinak. Inguruabar horiek balioztatze txostena, eskumena duten udal zerbitzu teknikoek egingo dute.
- c) Modu jarraituan lanbide nahiz merkataritza jardueretarako direnak. Salbueste hau

objeto de informe escrito motivado que fundamentará la decisión que se adopte por el órgano municipal competente.

El contribuyente, aunque no haya nadie empadronado en la vivienda, podrá justificar que la vivienda es habitual mediante los siguientes medios de prueba:

- a) Mediante el consumo de agua: en caso de contadores de agua individuales el consumo mínimo de agua del ejercicio anterior deberá ser de 30 m³. En caso de contadores de agua comunitarios, el administrador de la comunidad deberá certificar el consumo de agua anual.
- b) Si no fuera posible mediante el consumo de agua, se podrá comprobar mediante un consumo de energía eléctrica mínimo anual de 1.200 kW.
- c) en caso de viviendas alquiladas, el contribuyente deberá presentar anualmente el contrato y deberá justificar que sigue en vigor.

El contribuyente pueda justificar que se da la residencia habitual acreditando una ocupación del inmueble por un período superior a 183 días al año.

3.3 Exenciones

A este recargo, se le podrán aplicar las siguientes exenciones:

- a) Los inmuebles puestos a disposición de alguna entidad pública que tenga entre sus fines la puesta en alquiler de los mismos
- b) Los inmuebles que cuenten con circunstancias de índole constructiva que impidan su venta o alquiler en condiciones razonables. El informe de valoración de tales circunstancias se realizará por los servicios técnicos municipales competentes.
- c) Los inmuebles dedicados a actividades profesionales o comerciales de forma

aplikatzeko, nahitaezkoa izango da higiezinaren katastroko titularra izatea, edo, hala badagokio, jardueraren titularrari errentan emateko kontratu bat izatea, urtebetekoa edo luzeagoa. Kontratua idatziz jasota ez badago, kontratu hori badela egiaztatu beharko da, egoki irizten diren frogabideak erabiliz.

- d) Jaraunspenez eskuratutako etxebizitzak, eskuratu zirenetik bi urte baino gehiago iragan ez badira

Oharra: Bai hobariak, bai gainkarguaren salbuespena edo ohiko bizilekua dela ziurtatzeko bi hilabeteko epea izango du zergadunak, Urtarrilaren 1etik otsailaren 28a arte.

continuada. La aplicación de esta exención exigirá la condición de titular catastral del inmueble o, en su caso, la existencia de un contrato de arrendamiento en favor del titular de la actividad por plazo superior o igual a un año. Si el contrato no consta por escrito deberá justificarse su existencia mediante los medios de prueba que se consideren pertinentes.

- d) Las viviendas adquiridas por herencia cuando no hubieran transcurrido dos años desde que fueran adquiridas.

Nota: El contribuyente dispondrá de un plazo de dos meses para solicitar tanto las bonificaciones como la exención del recargo, así como para justificar la vivienda habitual. Desde el 1 de enero hasta el 28 de febrero.

JARDUERA EKONOMIKOEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ZERGA ORDENANTZA

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Udal hau ordenantza honetan oinarritzen da Jarduera Ekonomikoen gaineko zerga exijitzeko, Lurralde Historikoko Toki-Ogasunak arautzen dituen Foru Arauan ta zerga bakoitzari dagokion Foru Arau partikularretan aurreikusten denari jarraiki. Honen eranskina ere, aplikatu beharreko ehunekoen taulak eta karga-tasak jasotzen dituen, Ordenantzaren atal bat da. Ordenantza hau 2022ko abenduaren 1ean onartu zen behin-betiko eta 2023ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean.

2. artikulua.

Zerga ordenantza honek arautzen ez dituen alderdi guztiei dagokienez, Oiartzungo Udalerrian aplikazio zuzena izango du apirilaren 20ko 1/1993 Foru Arauak, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergari buruzkoak, eta baita hau garatzen duten foru araudiek ere. Zehazki, zerga-egintza zehazteari dagokiona, zergaren subjektu pasiboa eta erantzuleak zehazteari dagokiona, zerga-salbuespenak, zerga-murrizketak eta hobariak, zerga-oinarria eta zerga-likidazioa, zerga-kuota, zergaldia eta zerga sortzea, eta zergaren kudeaketari dagozkionak.

3. artikulua.

Udal honek, Zerga honi dagozkion koefizienteak eta indizeak finkatu ditu, eranskinean agertzen den bezala.

II. ERANSKINA

1. KOEFIZIENTE ETA INDIZEAK

Koefiziente bakarra finkaturiko kuota minimoak gehitzearena	2,2	Coeficiente único de incremento de las cuotas mínimas fijadas
Ondorengo eremu publikoen egoeraren indize bakarra:	1,8	Índice de situación de las siguientes vías públicas:

ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y la Norma Foral particular del tributo, exige el Impuesto sobre Actividades Económicas con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el Anexo en el que se contienen el coeficiente e índice de situación, así como las bonificaciones aplicables, habiéndose aprobado definitivamente el 1 de diciembre de 2022 y entrando en vigor el día 1 de enero de 2023.

Artículo 2.

Será de aplicación directa en el Municipio de Oiartzun el Decreto Foral Normativo 1/1993 de 20 de abril, por el que se aprueba el texto refundido del Impuesto de Actividades Económicas, así como la normativa foral que lo desarrolla, en todos aquellos aspectos no regulados en la presente Ordenanza Fiscal y, en concreto, los referidos a determinación del hecho imponible, del sujeto pasivo y de los responsables del tributo, de las exenciones, reducciones y bonificaciones, de la cuota tributaria, del período impositivo y devengo, así como a la gestión del tributo.

Artículo 3.

Este Ayuntamiento fija los coeficientes e índices contenidos, así como las bonificaciones en el anexo.

II. ANEXO

1. COEFICIENTES E ÍNDICES

Koefiziente bakarra finkaturiko kuota minimoak gehitzearena	2,2	Coeficiente único de incremento de las cuotas mínimas fijadas
Ondorengo eremu publikoen egoeraren indize bakarra:	1,8	Índice de situación de las siguientes vías públicas:

1480 - ALTZIBAR POLIGONOA
1381 - ARANGUREN POLIGONOA
1386 - ARAÑABURU KALEA
1387 - ARKOTZ KALEA
1649 - ASTIGARRAGAKO BIDEA
1388 - ELBARRENA KALEA
1600 - IHURRITA BIDEA 13
1385 - LANBARREN POLIGONOA
1383 - LINTZIRIN POLIGONOA
1390 - LINTZIRIN-GAINA POLIGONOA
1384 - MAKARRAZTEGI POLIGONOA
1241 - MAKUTSO BIDEA 9
1354 - MALDABURU BIDEA (16 izan ezik) / (excepto el 16)
1389 - MUGARRIEGI KALEA
1352 - N-I ERREPIDEA (1 eta 14) (1 y 14)
1683 - OLAGARAI KALEA
1307 - ORERETAKO BIDEA 21
1580 - PAGOALDEA POLIGONOA
1391 - PERKATZENE KALEA
1382 - TALAIA POLIGONOA
1681 - ZELAIMUSU KALEA
1680 - ZERRADI POLIGONOA
1682 - ZUAZNABAR KALEA
Beste poligono industrialak / Resto de polígonos industriales

Gainontzeko eremu publikoen egoeraren indizea	1,00	Índice de situación del resto de vías públicas
---	------	--

2. HOBARIAK

- Udal kuota ordaintzen duten eta bere industria jarduerak udalerriko gunen jendetsuenetik gunen industrialetara bere instalazioak eramaten dituzten subjektu pasiboek %30eko hobaria izango dute. Hobari hau gehienez hamar urtez izango da aplikagarria.
- Kuotaren %25eko hobaria enplegua sortzen duten subjektu pasiboentzat, baldin eta udal kuota ordaintzeaz gainera, hobaria aplikatu aurreko lehen zergaldian kontratu mugagabea duten langile kopuruaren batez bestekoa aurreko zergaldiaren aldean gehitu badute, beti ere langile kopuru totala gutxienez mantendu egin badute.

2. BONIFICACIONES

- Bonificación del 30 % para los sujetos pasivos que tributen por cuota municipal y trasladen su actividad a locales o instalaciones alejadas de las zonas más pobladas del término municipal. Esta bonificación se aplicará por un período máximo de 10 años.
- Bonificación del 25 % de la cuota por creación de empleo, para los sujetos que tributen por cuota municipal y que hayan incrementado el promedio de su plantilla de trabajadores con contrato indefinido durante el período impositivo inmediato anterior al de aplicación de la bonificación, en relación con el período anterior a aquél, siempre que al menos hayan mantenido el número total de empleados.

- Kuotaren % 50eko hobaria langileei zuzendutako garraio plan bat ezartzea lanpostura joateak dakarren energia kontsumoa eta sortutako isuriak murrizteko, eta garraiobiderik eraginkorrenen erabilpena, garraio publikoarena edo partekatuarena kasu, sustatzeko.
- Bonificación del 50 % en la cuota municipal para los sujetos pasivos que establezcan un plan de transporte para sus trabajadores que tenga por objeto reducir el consumo de energía y las emisiones causadas por el desplazamiento al lugar del puesto de trabajo y fomentar el empleo de los medios de transporte más eficientes, como el transporte colectivo o el compartido.

**TRAKZIO MEKANIKOKO
IBILGAILUEN GAINEN ZERGA
ARAUTZEN DUTEN ZERGA
ORDENANTZA**

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Udal hau ordenantza honetan oinarritzen da Trakzio Mekanikoko ibilgailuen gaineko Zerga exijitzeko, Lurralde Historikoko Toki-Ogasunak arautzen dituen Foru Arauan eta zerga bakoitzari dagokion Foru Arau partikularretan aurreikusten denari jarraiki. Honen eranskina ere, aplikatu beharreko koefiziente, hobari eta tarifa-eta jasotzen dituen Ordenantzaren atal bat da. Ordenantza hau 2022ko abenduaren 1ean onartu zen behin-betiko eta 2023ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean.

2. artikulua.

Zerga Ordenantza honek arautzen ez dituen alderdi guztiei dagokienez, Oiarzungo Udalerrian aplikazio zuzena izango du uztailaren 5eko 12/1989 Foru Arauak, Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergari buruzkoak, eta baita hau garatzen duten foru araudiek ere. Zehazki, zerga-egintza zehazteari dagokiona, zergaren subjektu pasiboa eta erantzuleak zehazteari dagokiona, zerga-salbuespenak, zerga-murrizketak eta hobariak, zerga-oinarria eta zerga-likidazioa, zerga-kuota, zergaldia eta zerga sortzea, eta zergaren kudeaketari dagozkionak.

3. artikulua.

Udal honek koefizienteak finkatu ditu, ezarritako gutxienezko kuotei aplikatu behar zaizkienak. Hauen arabera egin da eranskineko tarifen taula.

4. artikulua.

Zerga hau autoliquidazioko prozeduraz ibilgailua lehen aldiz erosten denean bakarrik exijituko da. Horretarako Udal administrazioak eredu eskainiko die zerga honen subjektu pasiboei eta dagozkien espedienteak izapidatzen dituzten gestoriei.

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA
DEL IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS
DE TRACCIÓN MECÁNICA**

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y la Norma Foral particular del tributo, exige el Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el Anexo en el que se contienen los coeficientes a aplicar, la tabla de tarifas y bonificaciones, habiéndose aprobado definitivamente el 1 de diciembre de 2022 y entrando en vigor el 1 de enero de 2023.

Artículo 2.

Será de aplicación directa en el Municipio de Oiartzun la Norma Foral 14/1989, de 5 de Julio, del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, así como la normativa foral que la desarrolla, en todos aquellos aspectos no regulados en la presente Ordenanza Fiscal y, en concreto, los referidos a determinación del hecho imponible, del sujeto pasivo y de los responsables del tributo, de las exenciones y bonificaciones, de la cuota tributaria, del período impositivo y devengo, así como a la gestión del tributo.

Artículo 3.

Este Ayuntamiento fija los coeficientes a aplicar sobre las cuotas mínimas establecidas, lo que determina la tabla de tarifas detallada en el anexo.

Artículo 4.

Este impuesto se exigirá en régimen de autoliquidación sólo en el caso de primera adquisición de vehículos, en el modelo que al efecto se facilitará por la administración municipal a los sujetos pasivos de este impuesto y a las Gestorías que tramiten los correspondientes expedientes.

Zerga honen ordainketa, autolikidazioa aurkeztu den unean gauzatuko da.

Zerga honen aldizkako ordainarazpena, ordainagiriaren urteko errolda kobrantzan jarritik bideratuko da.

5. artikulua.

1. Zerga ordaintzetik salbuetsita daude 14/1989 Foru Arauaren 2.1 artikuluko e) eta g) paragrafo bitartean aipatutako ibilgailuak.
2. 2.1. artikuluko e) eta g) paragrafoek aipatutako salbuespenak lortzeko, ibilgailuaren titularrek, Udal honetako erroldan inskribatuta egoteaz gain, eskaera egin beharko dute, eta eskaeran, ibilgailuaren ezaugarriak, matrikula eta onuraren arrazioa adierazi beharko dituzte. Gainera, alegatutakoa egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko dituzte. Salbuespenari buruzko erabakia jasotzen duen jakinarazpenak egiaztatgiri balioa izango du.
3. Zerga onuraren baldintzen egiaztatgiriak ondorengoak dira:
 - a) Ibilgailuak ezintasun mugatuko pertsonentzat direnean edo helbarrituen izenean matrikulatuta daudenean eta horiek bakarrik erabiltzeko edo garraiatzeko direnean:
 - Organo eskudunak emandako minusbalioetasun-ziurtagiria.
 - Gidatzeko Baimenaren fotokopia (aurrealdea eta atzealdea).
 - Zirkulazio Baimenaren fotokopia, elbarritasuna duen pertsonaren izenean.
 - Ibilgailua berak bakarrik erabiltzen duela dioen adierazpen zinpekoa.
 - b) Traktoreak, atoiak, erdiatoiak eta nekazaritzako makinaria.
 - Zirkulazio baimenaren fotokopia
 - Ibilgailuaren ezaugarri teknikoaren Ziurtagiriaren fotokopia.
 - Nekazaritzako makineriaren Inskripzio Txartelaren fotokopia. Edo bestela, Gipuzkoako Foru Aldundiko Nekazaritza eta Ingurumen

El pago del impuesto se efectuará en el momento de la presentación de la autoliquidación.

La exacción periódica de este impuesto se gestionará mediante la puesta al cobro del padrón anual de recibos.

Artículo 5.

1. Estarán exentos del pago del impuesto los vehículos recogidos en los párrafos e) y g), ambos inclusive, del artículo 2.1. de la Norma Foral 14/1989
2. Para poder gozar de las exenciones a que se refieren las letras e) y g) del artículo 2.1, los titulares de los vehículos, que deberán figurar empadronados en este Municipio, solicitarán su concesión indicando las características del vehículo, su matrícula y la causa del beneficio, y acreditar, mediante la presentación de la documentación en que consten, la realidad de lo alegado. La notificación en la que se resuelva la concesión de la exención servirá de documento acreditativo de su existencia.
3. Los justificantes de los beneficios fiscales son los siguientes:
 - a) En el supuesto de vehículos para personas con movilidad reducida o matriculados a nombre de minusválidos para su uso o transporte exclusivo:
 - Certificado de la minusvalía extendido por el órgano competente
 - Fotocopia del Carnet de conducir (delante y detrás).
 - Fotocopia del Permiso de Circulación a nombre de la persona con minusvalía.
 - Declaración Jurada de uso exclusivo del vehículo.
 - b) Tractores, remolques, semirremolques y maquinaria agrícola.
 - Fotocopia del Permiso de Circulación.
 - Fotocopia de la ficha técnica del vehículo.
 - Fotocopia de la Cartilla de Inscripción de maquinaria agrícola, o documento acreditativo de alta en el Registro Oficial de Maquinaria Agrícola del

Departamentuko Nekazaritzako Makinariaren Erregistro Ofizialean alta eman izanaren ziurtagiria, ibilgailuaren titularraren izenean egina nahitaez.

Departamento de Agricultura y Medio Ambiente de la Diputación Foral de Guipúzcoa, expedida necesariamente a nombre del titular del vehículo.

Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, Oiartzungo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere interesdunak, Oiartzungo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango

4. Eskaintako zerga-salbuespena mugagabea izango da, zerga-salbuespenaren eskubidea izatea sortu zuten arrazoiak aldatzen ez diren bitartean.

Udalak edozein momentutan eska dezake 3. atalean aipaturiko agiriak berriz ere akreditatzea. Udala eginiko eskari hau beteko ez balitz, zerga-salbuespena automatikoki hutsean geratuko litzateke.

En relación con la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de Oiartzun consultará directamente la documentación accesible para la administración. No obstante, lo anterior, el interesado podrá denegar expresamente su consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar obligatoriamente los documentos justificativos.

4. La exención concedida será ilimitada en tanto en cuanto no se modifiquen las circunstancias que dieron lugar a dicha exención.

Sin menoscabo de lo dispuesto en el párrafo anterior, el Ayuntamiento podrá requerir en cualquier momento que se vuelva a acreditar la documentación referida en el apartado 3 de manera que si no se cumple dicho requerimiento la exención quedará automáticamente revocada.

II. ERANSKINA

1. KOEFIZIENTEAK

KARGA-TASA MOTA	%	TIPO DE GRAVAMEN
Ibilgailu atoidunak eta erdi-atoidunak 1000 kg baino gutxiagokoak eta 750 baino gehiagokoak.	1,9747	Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica de menos de 1000 y más de 750 kg
16 zaldi indar fiskaletik beheragoko traktoreak.	2,0901	Tractores de menos de 16 c.f.
Autobusak	2,1360	- Autobuses
16tik 25 zaldi-indar fiskal bitarteko traktoreak	2,2533	- Tractores de 16 a 25 c.f.
-9 z.i. baino gutxiago duten ibilgailuentzat. - Ibilgailu atoidunak eta erdi-atoidunak 1000tik 2999 kg-ra bitarteko karga dutenak	2,3026	- Turismos de menos de 9 c.f. - Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica de 1000 a 2999 kg
Ibilgailu atoidunak eta erdi-atoidunak, 2999 kg-tik gorako bitarteko karga dutenak.	2,3428	Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica de 2999 kg
25 z.i baino gehiagoko traktoreak	2,4653	Tractores de más de 25 c.f.
- Gainerako turismoak	2,6186	- Resto de turismos

II. ANEXO

1. COEFICIENTES

-Kamioiak		- Camiones
Beste automobil batzuk	2,6186	Otros vehículos

2. TARIFAK

2. TARIFAS

ZALDI INDAR FISKALA ETA MOTA	€	POTENCIA Y CLASE DE VEHÍCULO
A) Turismoak		A) Turismos
9 zaldi fiskaletik beherakoak	42,35	De menos de 9 caballos fiscales
9tik 11,99 zaldi fiskalera bitartekoak	96,31	De 9 hasta 11,99 caballos fiscales
12tik 13,99 zaldi-indar fiskalera bitartekoak	160,52	De 12 hasta 13,99 caballos fiscales
14tik 15,99 zaldi-indar fiskalera bitartekoak	224,73	De 14 hasta 15,99 caballos fiscales
16tik 19,99 zaldi-indar fiskalera bitartekoak	288,94	De 16 hasta 19,99 caballos fiscales.
20 zaldi indar fiskaletik gorakoak	353,15	De 20 caballos fiscales en adelante
B) Autobusak		B) Autobuses
21 eserleku baino gutxiagokoak	177,93	De menos de 21 plazas
21tik 50 eserleku bitartekoak	253,42	De 21 a 50 plazas
50 eserleku baino gehiagokoak	316,76	De más de 50 plazas
C) Kamioiak		C) Camiones
1000 kg-tik beherako karga erabilgarria dutenak	110,72	De menos de 1000 kg de carga útil
1000tik 2999kg-ra bitarteko karga erabilgarria dutenak	218,13	De 1000 a 2999 kg de carga útil
2999tik 9999 kg-ra bitarteko karga erabilgarria dutenak	310,67	De más de 2999 a 9999 kg de carga útil
9999 kg-tik gorako karga erabilgarria dutenak	388,34	De más de 9999 kg de carga útil.
D) Traktoreak		D) Tractores
16 zaldi indar fiskal baino gutxiagokoak	36,94	De menos de 16 caballos fiscales
16tik 25 zaldi indar fiskal bitartekoak	62,57	De 16 a 25 caballos fiscales
25 zaldi indar fiskal baino gehiagokoak	205,36	De más de 25 caballos fiscales
E) Ibilgailu atoidunak eta erdi-atoidunak		E) Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica.
1000 baino gutxiagoko eta 750 kg baino gehiagokoak	36,94	De menos de 1000 y más de 750 kg de carga útil
1000tik 2999ra bitartekoak	63,95	De 1000 a 2999 kg de carga útil.
2999 kg-tik gorakoak	195,15	De más de 2999 kg de carga útil.
F) Gainerako ibilgailuak		F) Otros vehículos
Ziklomotoreak	11,81	Ciclomotores
0,00	11,81	Motocicletas hasta 125 c.c.
125cm-tik 250cm-ra bitarteko motozikletak	20,22	Motocicletas de más de 125 hasta 250 c.c.

250 cm-tik 500 cm-ra bitarteko motozikletak	40,46	Motocicletas de más de 250 hasta 500 c.c.
500 cm-tik 1000 cm-ra bitarteko motozikletak	80,92	Motocicletas de más de 500 hasta 1000 c.c.
1000 cm-tik gorako motozikletak	161,81	Motocicletas de más de 1000 c.c.

3. HOBARIAK

Oro har, hobaria eskaera egin ondorengo ekitalditik aurrera hasten da aplikatzen, eta ez du atzerako eraginik. Dena den, onura fiskala likidazioa irmoa izan baino lehen eskatzen denean, onura emango da baldin eta hobaria jasotzeko baldintzak zerga sortzen den egunean betetzen badira.

Honako hobariak eskatu ahal izango dira:

1. Ibilgailu historikoei zerga-kuotaren % 90eko hobaria izango dute, baita gutxienez hogeita hamar urteko antzinatasuna duten ibilgailuek ere, fabrikazio-datatik kontatzen hasita. Fabrikazio eguna ezezaguna bada, lehen aldiz matrikulatu zeneko eguna hartuko da halakotzat edo, bestela, ibilgailu mota edo aldaera hori fabrikatzeari utzi zitzaion eguna.
Ekainak 14ko Ibilgailu Historikoen erregelamenduak A1995/2338, 1274/1995 Errege Dekretuak dionaren arabera, kontsideratuko da ibilgailu bat historikotzat. Aipaturiko hobariaren onuradun izateko eta ibilgailu historikoei dagokionez, ibilgailuen titularrek zirkulazio baimenarekin batera egin beharko dute eskaera, Errege Dekretua 1247/1995, 8. artikulua 2.atalak dionaren arabera.
2. Kuotaren % 25eko hobaria ibilgailuen motoreen ezaugarrien arabera eta horiek ingurugiroan duten eraginaren arabera, aplikagarria izango da ibilgailu elektriko eta hibridoak. Zergadunak eskatu beharko du hobaria eta baldintzak betetzen dituela

3. BONIFICACIONES

Con carácter general, el efecto de la concesión de las bonificaciones empieza a partir del ejercicio siguiente a la fecha de la solicitud y no puede tener carácter retroactivo. No obstante, cuando el beneficio fiscal se solicite antes de que la liquidación sea firme, se concederá si en la fecha del devengo del tributo concurren los requisitos exigidos para su disfrute.

Se podrán solicitar las siguientes bonificaciones:

1. Bonificación del 90 % de la cuota tributaria para los vehículos históricos o aquellos que tengan una antigüedad mínima de treinta años, contados a partir de la fecha de su fabricación o, si ésta no se conociera, tomando como talla de su primera matriculación o, en su defecto, la fecha en que el correspondiente tipo o variante se dejó de fabricar.
La calificación del vehículo como histórico se realizará atendiendo a lo establecido en el Real Decreto 1274/1995, de 14 de junio, Reglamento de Vehículos Históricos – A1995\2338.
Para el disfrute de esta bonificación y por lo que a los vehículos catalogados como históricos se refiere, los titulares de los mismos habrán de instar su concesión adjuntando el Permiso de Circulación a que se refiere el artículo 8º, apartado 2º del citado RD 1247/1995.
2. Bonificación del 25 % de la cuota en función de las características de los motores de los vehículos y su incidencia en el medio ambiente, aplicable a vehículos eléctricos e híbridos. El contribuyente deberá solicitar esta bonificación y justificar que cumple los

justifikatu beharko du dagokion ziurtagiri homologatuaren bidez.

requisitos para su concesión por medio de justificantes homologados.

3. % 90eko hobaria bost plaza edo gehiago dituen ibilgailu turismo bakar baten alde, baldin eta horren titularra familia ugariko kide bada, indarrean dagoen legeriaren arabera.

3. Bonificación del 90 % para un único turismo de cinco o más plazas, siempre y cuando el titular del mismo sea un miembro de familia numerosa, según la normativa vigente.

Ibilgailu batengatik hobari bakarra eskatu ahal izango da eta ezingo dira pilatu.

Solo se podrá solicitar una bonificación por vehículo y no se podrán acumular.

**ERAIKIN, INSTALAZIO ETA OBREN
GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN
ZERGA ORDENANTZA**

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA
DEL IMPUESTO SOBRE
CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES
Y OBRAS.**

I. XEDAPEN OROKORRAK

I. DISPOSICIONES GENERALES

1. artikulua.

Artículo 1.

Udal honek, Toki Ogasunak erregulatzen dituen Lurralde Historikoko Foru Arauan eta tributuari dagokion Foru Arauan aurreikusitakoaren arabera, Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga ezarri eta exijitzen du, Ordenantza honi jarraiki, tarifa aplikagarriak dituen eranskina parte delarik. Ordenantza hau 2022ko abenduaren 1ean onartu zen behin-betikoz eta 2023ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y la Norma Foral particular del tributo, establece y exige el Impuesto de Construcciones, Instalaciones y Obras con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el Anexo en el que se contienen las tarifas aplicables, habiéndose aprobado definitivamente el 1 de diciembre de 2022 y entrando en vigor el 1 de enero de 2023.

2. artikulua.

Artículo 2.

Zerga Ordenantza honek arautzen ez dituen alderdi guztiei dagokienez, Oiartzungo Udalerrian aplikazio zuzena izango du uztailaren 5eko 15/1989 Foru Arauak, Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergari buruzkoak, eta baita hau garatzen duten foru araudiak ere. Zehazki, zerga-egintza zehazteari dagokiona, zergaren subjektu pasiboa eta erantzuleak zehazteari dagokiona, zerga-salbuespenak, zerga-murrizketak eta hobariak, zerga-oinarria eta zerga-likidazioa, zerga-kuota, zergaldia eta zerga sortzea, eta zergaren kudeaketari dagozkionak.

Será de aplicación directa en el Municipio de Oiartzun la Norma Foral 15/1989, de 5 de Julio, del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, así como la normativa foral que la desarrolla, en todos aquellos aspectos no regulados en la presente Ordenanza Fiscal y, en concreto, los referidos a determinación del hecho imponible, del sujeto pasivo y de los responsables del tributo, de la base imponible, de la cuota tributaria, del devengo, así como a la gestión del tributo.

3. artikulua.

Artículo 3.

Udaletxe honek zerga honi dagozkion zerga tasak eranskinean ezarritakoaren arabera finkatu ditu.

Este Ayuntamiento fija el tipo de gravamen de este impuesto en los términos que se establecen en el anexo.

4. artikulua.

Artículo 4.

15/1989ko Foru Arauan jasotako salbuespenak.

Las exenciones recogidas en la Norma Foral 15/1989.

5. artikulua.

1. Ondorengoak ditugu, zergadun moduan, zerga honen subjektu pasiboak: Foru Tributu Arau Orokorraren 35 artikulua 3 atalak aipatu eta eraikuntzak, instalazioak edo obrak egiten direneko ondasun higiezinaren jabeak, obren jabeak baldin badira; gainerako kasuetan obraren jabea denari hartuko zaio zergadun.
2. Udal Administrazioaren aurrean fedemaileki frogatzen ez bada obraren jabe izaera ez dagokiola obra egiten den higiezinaren jabeari, beste pertsona edo entitate bati baizik, higiezinaren jabea dela arduraduna ulertuko da.

6. artikulua.

1. Zerga-oinarria subjektu pasiboak edo kondizio hori duenak bere gain hartzen duen eraikuntza, instalazio edo obraren kostu erreala eta efektiboa izango da.
2. Aurreko zenbakian erabakitakoaren ondorioetarako, exekuzio aurrekontuak barnean, hemen baitago oinarrituta behin-behineko likidazioa, aurrekontu materiala soilik sartuko da.
3. Zerga-oinarria, udal lizentziarik gabeko eraikuntza, instalazio edo obren kasuetan, udal Administrazioak ezarritakoa izango da.

7. artikulua.

Zerga-oinarria, eranskinean adierazten den zerga tasa aplikatuz aterako da zerga honen kuota.

8. artikulua.

Aginduzko lizentzia ematerakoan behin-behineko likidazioa egingo da, zerga-oinarria doakienek aurkezturiko aurrekontuaren arabera zehaztuko delarik, baldin eta aurrekontu hori dagokion Elkargo Ofizialak

Artículo 5.

1. Son sujetos pasivos de este impuesto, a título de contribuyente, las personas físicas o jurídicas y entidades a que se refiere el apartado 3 del art. 35 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico, propietarias de los inmuebles sobre los que se realicen las construcciones, instalaciones u obras siempre que sean dueños de las obras; en los demás casos se considerará contribuyente a quien ostente la condición de dueño de la obra.
2. Salvo que se acredite fehacientemente ante la Administración tributaria municipal que la condición de dueño de la obra recae en persona o entidad distinta del propietario del inmueble sobre el que aquélla se realice, se presumirá que es este último quien ostenta tal condición.

Artículo 6.

1. La base imponible del impuesto está constituida por el coste real y efectivo de la construcción, instalación y obra que soporte el sujeto pasivo o quien tenga tal condición.
2. A efectos de lo dispuesto en el número anterior, el presupuesto de ejecución sobre el que se gira la liquidación provisional incluirá exclusivamente el presupuesto material.
3. En el caso de construcciones, instalaciones y obras sin licencia municipal, la base imponible se fijará por la Administración Municipal.

Artículo 7.

La cuota de este impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen que se expresa en el anexo.

Artículo 8.

Cuando se conceda la licencia preceptiva se practicará una liquidación provisional, determinándose la base imponible en función del presupuesto presentado por los interesados, siempre que el mismo hubiera

ikuskatua bada; horrela ez bada, edo lizentzia lortu ez denean, udal-teknikariek, egitasmoari antzemandako kostuaren arabera zehaztuko dute zerga-oinarria.

9. artikulua.

Dagokion lizentzia eman ondoren lehen proiektua aldatuko balitz, behin-behineko likidazio berri bat egiteko aurrekontu berria aurkeztu beharko da lehen aurrekontua garestitzen denaren arabera.

10. artikulua.

1. Benetan egindako eraikuntzak, instalazioak edo obrak eta euren benetazko kostu efektiboa ikusiz, Udal Administrazioak, bidezko administrazio egiaztapena eginda, aldatu egingo du, hala badagokio, aurreko atalean aipatzen den zerga-oinarria, dagokion behin-betiko likidazioa eginez, eta dagokion zenbatekoa subjektu pasiboari eskatuz edo, hala gertatuz gero, itzuliz.
2. Aurreko atalean ezartzen denerako, obra bukatu edo berau behin-behinerako hartu eta ondorengo lehen hilabetearen barruan, zirkunstantzia honen aitorpena aurkeztuko da Udal Administrazioak eskuratuko duen inprimakian, obraren zuzendari fakultatiboaren ziurtagiriarekin, dagokion Elkargo profesionalak ikuskatua, hau egin ahal denean, eta bertan zertifikatu beharko da obraren kostu totala, proiektu eta zuzendaritzaren eskubide fakultatiboak, industria onura eta obraren ondorioz egon daitezkeen beste batzuk sartuz.

11. artikulua.

Zergaren likidaziorako, administrazioak lizentzia emateko isiltasun positiboa erabiliko balu, lizentziak, hau espresuki emango balu bezala balioko du.

sido visado por el colegio oficial correspondiente; en otro caso, la base imponible será determinada por los técnicos municipales, de acuerdo con el coste estimado del proyecto.

Artículo 9.

Si concedida la correspondiente licencia se modificara el proyecto inicial, deberá presentarse un nuevo presupuesto a los efectos de practicar una nueva liquidación provisional a tenor del presupuesto modificado en la cuantía que exceda del primitivo.

Artículo 10.

1. A la vista de las construcciones, instalaciones u obras efectivamente realizadas y del coste real efectivo de las mismas, la Administración Municipal, mediante la oportuna comprobación administrativa modificará, en su caso, la base imponible, practicando la correspondiente liquidación definitiva y exigiendo del sujeto pasivo o reintegrándole, en su caso, la cantidad que corresponda.
2. A efectos de lo dispuesto en el apartado anterior, dentro del mes siguiente a la terminación de la obra o recepción provisional de la misma, se presentará declaración de esta circunstancia en impreso que facilitará la Administración Municipal, acompañada de certificación del director facultativo de la obra, visada por el colegio profesional correspondiente, cuando sea viable, por la que se certifique el coste total de las obras incluidos los derechos facultativos del proyecto y dirección, beneficio industrial y otros que puedan existir por motivo de los mismos.

Artículo 11.

A efectos de la liquidación del impuesto las licencias otorgadas por aplicación del silencio administrativo positivo tendrán el mismo efecto que el otorgamiento expreso de licencias.

12. artikulua.

Lizentziaren titularrak baimendutako obrak, eraikuntzak edo instalazioak ez burutzea erabakiko balu, idatzi bidez espresuki adieraziz, udalak eginiko behin-behineko likidazioa itzuliko du edo bertan behera utziko.

13. artikulua.

Lizentzia iraungi ondoren, udalak egindako likidazioa itzuliko du edo bertan behera utziko, titularrak berritzea eskatu eta Udalak baimenik ematen ez badu.

Artículo 12.

Si el titular de una licencia desistiera de realizar las obras, construcciones o instalaciones autorizadas, mediante renuncia expresa formulada por escrito, el Ayuntamiento procederá al reintegro o anulación total de la liquidación provisional practicada.

Artículo 13.

Caducada una licencia el Ayuntamiento procederá al reintegro o anulación de la liquidación practicada salvo que el titular solicite su renovación y el Ayuntamiento la autorice.

II. ERANSKINA

1. KARGA TASA

Karga tasa	%	Tipo de gravamen
12.000,00 €-ko aurrekontu arte	3,00	Hasta 12.000,00 € de presupuesto
12.000,00 € baino gehiagoko aurrekontua	5,00	Más de 12.000,00 € de presupuesto

2. HOBARIAK

Mota	%	Tipo
Eraikuntzak, instalazioak edo obrak interes berezikoak edo udal onurakoak izendatuta daudenean zirkunstantzia sozial, kultural edo historiko-artistikoak izateagatik edo enplegua sustatzeko baliagarriak gertatzeagatik. Izendapena Udalbatzarrak onartu beharko du, eta subjektu pasiboak eskatuta erabakiko da, batzarkideen gehiengo soilaren aldeko botoekin.	95 (gehienezko hobaria)	Construcciones, instalaciones u obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento del empleo que justifiquen tal declaración. Corresponderá dicha declaración al Pleno de la Corporación y se acordará, previa solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros.
Etxebizitza hutsen alokairuaren inguruko ASAP programaren barruan eginiko obrak udalaren interes berezikoak izendatzen dira eta hobaria ezarriko zaie.	95	Las obras realizadas dentro del programa ASAP relativo al alquiler de viviendas vacías se considerarán de interés municipal especial y tendrán bonificación.
Eraikuntza, instalazio edo obretan eguzki energiaren aprobetxamendu termiko edo elektrikoa ahalbidetzen duten sistemak ezartzen badira autokontsumoari begira. Dena den, hobari hau aplikatu ahal	95	Construcciones, instalaciones u obras en las que se incorporen sistemas para el aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía solar para autoconsumo. La aplicación de esta bonificación

II. ANEXO

1. TIPO DE GRAVAMEN

2. BONIFICACIONES

izateko, ezinbestekoa izango da beroa sortzeko instalazioak Administrazio eskudunak homologatutako kolektoreekin hornituta egotea.		estará condicionada a que las instalaciones para producción de calor incluyan colectores que dispongan de la correspondiente homologación de la Administración competente.
Eraikuntza, instalazio edo obrek desgaitasunen bat duten pertsonen irisgarritasun eta bizigarritasun baldintzak errazten dituztenean.	90	Construcciones, instalaciones u obras que favorezcan las condiciones de acceso y habitabilidad de personas con discapacidad.

Oharra:

- Ezinezkoa da aldi berean hobari bat baino gehiago aplikatzea. Hau da, eraikuntza, instalazio edo obra bakoitzak hobari bakarra izango du.
- Obrak irisgarritasuna eta bizigarritasuna erraztekoak izango dira, eta ondorioz hobaria izango dute, baldin eta ziurtagiri baten bidez udal teknikari batek obra horiek desgaitasunen bat duten pertsonen irisgarritasuna eta bizigarritasuna hobetzeko derrigorrezkoak direla azaltzen badu.

Nota:

- No cabe la aplicación simultánea de las bonificaciones, pudiendo beneficiarse cada construcción, instalación y obra tan sólo por una de las bonificaciones.
- Se considerará obra que facilita el acceso o habitabilidad aquella que cuente con un certificado técnico municipal corroborando la necesidad de la realización de la obra para favorecer el acceso y la habitabilidad de alguna persona con discapacidad.

**HIRI-LURREN BALIO-
GEHIKUNTZAREN GAINEKO ZERGA
ARAUTZEN DUEN ZERGA
ORDENANTZA**

I. IXEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Udal hau ordenantza honetan oinarritzen da Lurzoruen Balio Gehitzeari buruzko Zerga exijitzeko, Lurralde Historikoko Toki Ogasunak arautzen dituen Foru Arauan eta zerga bakoitzari dagokion Foru Arau partikularretan aurreikusten denari jarraiki. Honen eranskina ere, aplikatu beharreko ehunekoen taula, zerga tasa eta ezarri daitezkeen hobariak jasotzen dituen, Ordenantzaren atal bat da. Ordenantza hau 2022ko otsailaren 8an onartu zen behinbetikoz eta ondorengo egunetik izango du eragina.

2. artikulua.

Zerga Ordenantza honek arautzen ez dituen alderdi guztiei dagokienez, Oiartzungo udalerrian aplikazio zuzena izango du uztailaren 5eko 16/1989 Foru Arauak, Lurzoruen Balio Gehitzeari buruzko Zergari buruzkoak, eta baita hau garatzen duten foru araudiek ere. Zehazki, zerga-egintza zehazteari dagokiona, zergaren sujetu pasiboa eta erantzuleak zehazteari dagokiona, zerga salbuespenak, zerga murrizketa eta hobariak, zerga oinarria eta zerga likidazioa, zerga kuota, zergaldia eta zerga sortzea, eta zergaren kudeaketari dagozkionak.

3. artikulua.

Udal honek, Zerga honi dagozkion ehunekoen taulak eta karga tasak finkatu ditu, eranskinean agertzen den bezala.

4. artikulua.

Zerga sortzen da:

- a) Lurraren jabetza bizien artean edo heriotzaren zioz eskualdatzen denean, kostu bidez edo dohain izanik ere, eskualdaketa datan.

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA
DEL IMPUESTO SOBRE EL
INCREMENTO DE VALOR DE LOS
TERRENOS DE NATURALEZA
URBANA**

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y la Norma Foral particular del tributo, establece y exige el Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el anexo en el que se contienen los cuadros de porcentajes, tipo de gravamen y bonificaciones aplicables, habiéndose aprobado definitivamente el 8 de febrero de 2022, y entrando en vigor al día siguiente.

Artículo 2.

Será de aplicación directa en el municipio de Oiartzun la Norma Foral 16/1989, de 5 de Julio, del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, así como la normativa foral que la desarrolla, en todos aquellos aspectos no regulados en la presente Ordenanza Fiscal y, en concreto, los referidos a determinación del hecho imponible, del sujeto pasivo y de los responsables del tributo, de las exenciones, reducciones y bonificaciones, de la base imponible y liquidable, de la cuota tributaria, del período impositivo y devengo, así como a la gestión del tributo.

Artículo 3.

Este Ayuntamiento, fija los cuadros de porcentajes y el tipo de gravamen de este impuesto en los términos que se establecen en el anexo.

Artículo 4.

El impuesto se devenga:

- a) Cuando se transmita la propiedad del terreno, ya sea a título oneroso o gratuito, entre vivos o por causa de muerte, en la fecha de la transmisión.

- b) Jabaria mugatzen duen edozein ondasun eskubide eratu edo eskualdatzen denean, kostu bidez edo dohain izanik, eraketa edo eskualdaketa gertatzen den datan.

Aurretik aipatutakoaren eraginetarako hurrengo hau hartuko da eskualdaketa datatzat:

- a) Bizien arteko egintza edo kontratuetan agiri publikoa ematen denekoa eta dokumentu pribatuak direnean, horiek erregistro publikoan inskribatzen direnekoa edo duen lanbidearen zioz funtzionario publiko batek ematen dituenekoa.
- b) Heriotza ziozko eskualdaketatik, sortzailearen heriotza data.

5. artikulua.

1. Dagokien zerga bideratzeko, sujetu pasiboek nahitaez aurkeztu behar diote Udal Administrazioari deklarazioa, horretarako honek eskuratuko dien eredu ofizialean. Eredu ofizial honen kuota erabakitzeak nahitaezkoak diren zerga-elementuak eta gainerako datuak jasoko ditu.
2. Aitorpenari, nahitaez, ezarpena sortaraziko duten egintza edo kontratuak bilduko dituen agiria, behar bezala askietsia erantsiko zaio.

Eskatzen diren salbuespen edo hobariak, halaber, agiriz ziurtatu beharko dira.

3. Udal Administrazioak pertsona interesatuei eskatu ahal izango die, Zergaren likidazioa burutzeko beharrezko iruditzen zaizkion bestelako agiriak aurkeztu ditzaten hogeita hamar egunetako epean, interesatuak eskaturik beste hamabost egunez luza daitekeelarik. Epe horien barruan egindako errekerimenduei erantzuten ez dietenak, dagozkien arau hauste eta tributuzko zehapenak izango

- b) Cuando se constituya o transmita cualquier derecho real de goce limitativo del dominio, en la fecha en que tenga lugar la constitución o transmisión.

A los efectos de lo dispuesto anteriormente, se tomará como fecha de la transmisión:

- a) En los actos o contratos intervivos, la de otorgamiento del documento público, y, cuando se trate de documentos privados, la de incorporación o inscripción de éstos en un registro público o la de su entrega a un funcionario público por razón de su oficio
- b) En las transmisiones por causa de muerte, la del fallecimiento del causante.

Artículo 5.

1. Los sujetos pasivos vendrán obligados a presentar ante la Administración Municipal la declaración correspondiente por el impuesto según el modelo oficial que facilitará aquélla y que contendrá todos los elementos imprescindibles para practicar la liquidación procedente.
2. A la declaración se acompañará inexcusablemente el documento debidamente autenticado en que consten los actos o contratos que originan la imposición.

Las exenciones o bonificaciones que se soliciten deberán igualmente justificarse documentalmente.

3. La Administración Municipal podrá requerir a las personas interesadas que aporten en el plazo de treinta días, prorrogables por otros quince a petición del interesado, otros documentos que estime necesarios para llevar a efecto la liquidación del Impuesto, incurriendo, quienes no atiendan los requerimientos formulados dentro de tales plazos, en las infracciones y sanciones tributarias correspondientes, en cuanto dichos

dituzte, esandako agiriak aitorpena egiaztatu eta likidazioa ezartzeko beharrezko diren heinean. Esandako agiri horiek interesatuak bere onurarako bakarrik alegaturiko gorabeherak egiaztatze bitarteko hutsak balira, errekerimenduari ez erantzuteak, alegatu bai baina zuritu gabeko zertzeladak kontutan hartu gabe likidazioa egitea ekarriko du.

6. artikulua.

1. Udal Administrazioa aitortu ez diren egitate ezargarrien egintzaren jakinaren gainean dagoenean, 13. artikuluan aipatzen diren epeen barruan, interesatuei errekerimendua egingo die aipatutako aitorpena egin dezaten, tributua arau haustapenen eta, hala balitz, dagozkien zehazpenen kalterik gabe.
2. Udal administrazioak aurreikusitako errekerimenduak bideratuta eta interesatuek dagokien aitorpena aurkezten ez badute, ofiziozko espedientea izapidetuko da, berak dituen datuekin, dagokion likidazioa eginez eta, hala balegokio, dagozkion sartze epe eta errekurtsioen adierazpena azaldurik, tributua arau haustapenen eta hala balitz, dagozkien xehapenen kalterik gabe.

documentos fueran necesarios para comprobar la declaración. Si tales documentos sólo constituyen el medio de probar circunstancias alegadas por el interesado en beneficio exclusivo del mismo, el incumplimiento del requerimiento determinará la práctica de la liquidación haciendo caso omiso de las circunstancias alegadas y no justificadas.

Artículo 6.

1. Siempre que la Administración Municipal tenga conocimiento de la realización de hechos imponible que no hubiesen sido objeto de declaración, dentro de los plazos señalados en el artículo 13, requerirá a los interesados para que formulen dicha declaración, sin perjuicio de las infracciones tributarias en que se hubiera incurrido y de las sanciones, en su caso, procedentes.
2. Si cursados por la Administración Municipal los requerimientos anteriormente previstos, los interesados no presentaran la correspondiente declaración, se instruirá expediente de oficio, con los datos obrantes en su poder, practicando la liquidación procedente, con indicación, en su caso, de los plazos de ingreso y expresión de los recursos procedentes, sin perjuicio de las infracciones tributarias en que se hubiera incurrido y de las sanciones, en su caso, procedentes.

II. ERANSKINA

1. PORTZENTAIEN TAULA

Sorreraldia	%	Período de generación
Urtebetetik behera	0,1167	Inferior a 1 año
Urte bat	0,1083	1 año
2 urte	0,1250	2 años
3 urte	0,1333	3 años
4 urte	0,1417	4 años
5 urte	0,1417	5 años
6 urte	0,1318	6 años
7 urte	0,0988	7 años
8 urte	0,0823	8 años

II. ANEXO

1. CUADRO DE PORCENTAJES

9 urte	0,0741	9 años
10 urte	0,0659	10 años
11 urte	0,0697	11 años
12 urte	0,0697	12 años
13 urte	0,0697	13 años
14 urte	0,0871	14 años
15 urte	0,1045	15 años
16 urte	0,1434	16 años
17 urte	0,1793	17 años
18 urte	0,2331	18 años
19 urte	0,3228	19 años
20 urte edo gehiago	0,4034	Igual o superior 20 años

2. KARGA-TASA

2. TIPO DE GRAVAMEN

Karga-tasa	10 %	Tipo de gravamen
------------	------	------------------

3. HOBARIAK

% 95eko hobaria izango dute lursailen eskualdaketak eta jabetzaren erabilpen mugatua duten eskubide errealeen eskualdatzeak edo gauzatzeak ohiko etxebizitzetan heriotza dela eta ondorengo ahaideen, adoptatuen, ezkontideen edo maiatzaren 7ko 2/2003 Legeak jasotako izatezko bikote lagunen, aurreko ahaideen edo adoptatzaileen alde egiten badira heriotza dela-eta eskualdaketak.

Hobariaren sortzaile eta onuradunak eskualdaketa egiteko momentuan bertan erroldatutak egon beharko dute.

3. BONIFICACIONES

Gozarán de una bonificación del 95% de la cuota del impuesto, la transmisión de vivienda habitual y la transmisión o constitución de derechos reales de goce limitativos del dominio sobre la vivienda habitual, realizadas a título lucrativo por causa de muerte a favor de los descendientes y adoptados, los cónyuges o parejas de hecho, cuando se trate de parejas de hecho constituidas con forme a lo dispuesto en la Ley 2/2003, de 7 de mayo, reguladora de las parejas de hecho, y los ascendientes y adoptantes.

El causante y el beneficiario de la bonificación tendrán que estar empadronados en la vivienda en el momento de la transmisión.

**ZERBITZUAK ESKAINI EDO UDAL
JARDUERA BURUTZEAGATIKO
PREZIO PUBLIKOAK ARAUTZEN
DUEN ZERGA ORDENANTZA**

**ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE
LOS PRECIOS PÚBLICOS POR LA
PRESTACIÓN DE SERVICIOS O LA
REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES
MUNICIPALES**

I. XEDAPEN OROKORRAK

I. DISPOSICIONES GENERALES

1. artikulua.

Eranskineko tarifetan zehazten diren jarduerak burutu edo zerbitzuak eskaintzeagatiko prezio publikoak ezarri eta ordainaraziko dira, Ordenantza honetako arauei jarraituz, haiek hauen barne direlarik.

Artículo 1.

Se establecen y exigen precios públicos por la prestación de servicios o la realización de actividades especificados en las tarifas del anexo, y según las normas contenidas en esta Ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante.

2. artikulua.

Ordenantza udalerri guztian ezarriko da.

Artículo 2.

La ordenanza se aplica en todo el término municipal.

3. artikulua.

Ordenantza honetan araututako prezio publikoak, zerbitzu edo jardueren onuradunek ordainduko dituzte.

Artículo 3.

Los precios públicos regulados en esta Ordenanza se satisfarán por quienes se benefician de los servicios o actividades.

4. artikulua.

Ordenantza honetan arauturiko prezio publikoengatiko tarifak, eranskinean datozenak dira.

Artículo 4.

Las tarifas por precios públicos regulados en esta Ordenanza, son las que se contienen en el Anexo.

5. artikulua.

Ordainarazi daitezkeen diru-kopuruak, eskatu edota buruturiko zerbitzu edo jarduera bakoitzeko ordainduko dira eta dagokien epigrafeetan bakoitzarentzat adierazitako kopuruak ezingo dira murriztu.

Artículo 5.

Las cantidades exigibles se satisfarán por cada servicio o actividad solicitados o realizados y serán irreducibles en las cuantías señaladas en los respectivos epígrafes.

6. artikulua.

Ordenantza honetan adierazten diren zerbitzuak eskaintzeko edo udal jarduerak burutzeko, aldez aurretik eskatu beharko zaio Udal Administrazioari horiek eskaini edo burutzeko baimena. Zerbitzu edo jarduera horiek, nolanahi ere, Ordenantza honetan arauturiko prezio publikoak ordaintzen badira hartuko dira emandakotzat, eta hauen epea luzatu ondoren prezio publikoa ordaintzen ez bada, zerbitzua eskaintzeko edo jarduera burutzeko aukera galaraziko da automatikoki.

Artículo 6.

Para la prestación de los servicios o realización de actividades municipales a que se refiere esta Ordenanza, se deberá solicitar previamente a la Administración Municipal la prestación o realización de los mismos. Dichos servicios o actividades se entenderán otorgados, en todo caso, condicionados al pago de los precios públicos regulados en esta Ordenanza y una vez prorrogados la falta de pago del precio público determinará de forma automática la no prestación del servicio o realización de la actividad.

7. artikulua.

Ordenantza honetan arauturiko prezio publikoak ordaindu beharra, zerbitzua eskaintzen edo jarduera burutzen hasten denean sortzen da.

Artículo 7.

La obligación de pagar los precios públicos regulados en esta Ordenanza nace desde que se inicia la prestación del servicio o la realización de la actividad.

Hala ere, zerbitzuen eskaintzea edo ihardueren burutzea dagoeneko onetsi eta luzatu bada, zerga ordaindu beharra, dagokien tarifetan adierazitako denboraldi natural bakoitzaren aurreneko egunean sortzen da.

No obstante, tratándose de prestación de servicios o realización de actividades ya concedidas y prorrogadas, la obligación de pago nace el día primero de cada uno de los períodos naturales de tiempo señalados en las tarifas respectivas.

8. artikulua.

Prezio publikoa honela ordainduko da:

- a) Zerbitzu eskaintza edo jarduera burutzapenen kasuan, udal kutxetan zuzenean gordailu bat sartuz, zerbitzua eskaini edo jarduera burutu aurretik, adierazitako gutxieneko kopuruaz.
- b) Beren izaeragatik aldeztu aurreko gordailua jartzeko aukera ematen ez duten zerbitzu eskaintza edo jarduera burutzapenen kasuan, Administrazioak dagokion faktura aurkezten duenean
- c) Urte urteko zerbitzu eskaintza edo jarduera burutzapenen kasuan, horiek prezio publikoen matrikuletan sartu ondoren, urte naturalen arabera.

Artículo 8.

El pago del precio público se realizará:

- a) Tratándose de prestación de servicios o realización de actividades, mediante un depósito por ingreso directo en las arcas municipales, con carácter previo a la prestación del servicio o a la realización de la actividad y por la cuantía mínima señalada.
- b) Tratándose de prestación de servicios o de realización de actividades en que por su naturaleza no sea posible el depósito previo, en el momento en que la Administración presente la correspondiente factura.
- c) Tratándose de prestaciones de servicios o de realización de actividades de carácter anual, una vez incluidos en las matrículas de precios públicos, por años naturales.

9. artikulua.

Prezio publikoa ordaindu beharrekin zerikusirik ez duen arrazoiengatik jarduera burutu ezean, dagokion zenbatekoa itzuliko da.

Artículo 9.

Cuando por causas no imputables al obligado pago del precio público no se realice la actividad, procederá la devolución del importe correspondiente.

10. artikulua.

Prezio publiko hauengatik zorrak premiamenduzko prozedura administratiboa erabiliz ordainarazi ahal izango dira.

Artículo 10.

Las deudas por estos precios públicos podrán exigirse por el procedimiento administrativo de apremio.

11. artikulua.

Ordenantza honetan arautzen den Prezio Publikoaren kitapen, bilketa eta ikuskatzeari dagokion guztian, Zergekiko Foru Arau Orokorrean aurreikusitakoa erabiliko da.

Artículo 11.

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de este Precio Público regulado en esta Ordenanza, será de aplicación lo previsto en la Norma General Tributaria.

II. AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau, bere Eranskinarekin batera, 2022ko abenduaren 1ean onetsi zen behinbetikoz, eta 2023ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean eta bere aldaketa edo indargabetzea erabakitzen ez den artean jarraituko du indarrean.

II. DISPOSICIÓN FINAL

Esta Ordenanza con su Anexo fue aprobada definitivamente el 1 de diciembre de 2022, entrará en vigor el 1 de enero de 2023 y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

III. ERANSKINA

III. ANEXO

1. TARIFAK

Zerbitzuak eskaini edo Udal jarduerak burutzeagati prezio publikoen tarifak, honako hauek dira:

1. TARIFAS

Las tarifas por precios públicos por la prestación de servicios o la realización de actividades municipales son las siguientes:

- 1. Epigrafea. Madalensoro Epígrafe 1. Utilización de aparcamiento en los**
pilotalekuaren azpialdeko bajos del Frontón Madalensoro
aparkalekuen erabilpena

Tarifa orokorra hilabeteko edo zatiko	49,69 €	Tarifa general mensual o fracción
---------------------------------------	---------	-----------------------------------

- 2. Epigrafea. Lar ustiaketa Epígrafe 2. Aprovechamiento de pastos**

Ardi buru bakoitzagatik	Urteko 0,52 €/año	Por cabeza de ganado lanar
Zaldi buru bakoitzagatik	Urteko 5,20 €/año	Por cabeza de ganado caballar
Behi-hazienda buru bakoitza	Urteko 5,20 €/año	Por cabeza de ganado vacuno

- 3. Epigrafea. Etxez etxeko laguntza zerbitzua Epígrafe 3. Servicio de ayuda domiciliaria**

Tarifa orokorra		Tarifa general
Astegunetan orduko	18,87 €	Laborables por hora
Igande eta jaiegunetan orduko	22,66 €	Domingos y festivos por hora

Tarifa berezia		Tarifa especial
Tarifa orduko	10,70 €	Tarifa por hora

Tarifak murriztu ahal izango dira, onuradunaren diru-sarrerak Langile Arteko Gutxieneko Soldatarekin (LAGS) alderatuz:

Las tarifas se podrán reducir comparando los ingresos del interesado con el Sueldo Mínimo Interprofesional:

Hileko irabazi per kapita Ingresos per cápita mes	Udalaren ekarpena Aportación Ayuntamiento	Erabiltzaileen ekarpena Aportación usuario
LAGSren ≤75	%98,5	%1,50
>%75-78	%96	%4
>%78-81	%92	%8
>%81-94	%85	%15

>%94-110	%76	%24
>%110-125	%65	%35
>%125-140	%52	%48
>%140-155	%39	%61
>%155-170	%26	%74
>%170-190	%13	%87
LAGSren >%190	%0	%100

Oharra:

Aurreko taula aplikatzeko gehieneko ondare muga batzuk bete behar ditu familiak; muga horiek gaituz gero, zergadunak prezio publikoaren % 100a ordainduko du. Familia unitateko kideen arabera, gehieneko honako ondare muga hauek ezartzen dira:

Nota:

Para la aplicación de la tabla anterior es imprescindible que la familia no supere un patrimonio límite, en caso de superarlo, el contribuyente abonará el 100 % del precio público. Se fija el límite máximo de patrimonio de los integrantes de la unidad familiar en:

Kide kopurua Nº integrantes	Gehieneko ondarea Patrimonio máximo
1	51.510,00 €
2	72.115,00 €
3 edo gehiago / 3 o más	87.570,00 €

Zerga onuraren baldintzen egiaztagiriak ondorengoak dira:

- a) Familiaren Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitortpenak
- b) Ahalmen ekonomikoaren ziurtagiria

Los justificantes del cumplimiento de los requisitos para el beneficio fiscal son:

- a) Las declaraciones del Impuesto sobre la Renta de la Personas Físicas de la familia.
- b) El certificado de capacidad económica.

Baldintzak betetzen direla egiaztatze beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, Oiarzungo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere interesdunak, Oiarzungo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango da egiaztagiriak aurkeztea.

En relación con la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de Oiartzun consultará directamente la documentación accesible para la administración. No obstante, lo anterior, el interesado podrá denegar expresamente su consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar obligatoriamente los documentos justificativos

4. Epigrafeak. Arriskutsuak izan daitezkeen zakurrak erregistroan inskribatzeko eta beraiek edukitzeko baimenari dagokion petxa.

Epígrafe 4. Inscripción en el Registro Municipal de animales potencialmente peligrosos y por la concesión o renovación de licencia de tenencia de animales potencialmente peligrosos

Tarifa orokorra	21,40 €	Tarifa general
Baimenen duplikatuak	5,16 €	Duplicados de licencias

5. Epigrafea. Beilatokiko erabileraren prezio publikoa **Epígrafe 5. Precio público por uso de tanatorio municipal**

Tarifa	€	Tarifa
Eskainitako zerbitzu bakoitzeko, beti ere zerbitzuak 48 ordu baino txikiagoko iraupena duen bitartean	171,49	Por cada servicio ofrecido, siempre y cuando la duración del servicio sea menor a 48 horas

6. Epigrafea. Udal zerbitzu eta instalazioak erabilera pribatibuetarako erabiltzeagatik prezio publikoak **Epígrafe 6. Precio Público por utilización privativa de servicios e instalaciones municipales**

Tarifa orokorra	€	Tarifa general
Udaletxeko bilera gela, orduko edo zatiko	30,00 €	Sala de la Casa Consistorial, por hora o fracción
Udaletxeko areto nagusia, orduko edo zatiko	75,00 €	Salón de plenos de la Casa Consistorial, por hora o fracción
Edozein motatako udal instalazio edo lur-sailaren erabileragatik, eguneko edo zatiko	100,00 €	Por la utilización de cualquier tipo de instalación o superficie de propiedad municipal, por día o fracción
Oharra: Erabilera eskaeraren aurrean alkatearen esku geratuko da petxa honen salbuespena ematea erabilerak udalaren onurarako edo interes publikorako izateagatik.		Nota: Quedará en manos del alcalde o alcaldesa ante la solicitud de utilización, otorgar la exención a esta tarifa cuando se considere la utilización para bien o interés del municipio.

7. Epigrafea. Poligonoetako aparkaleku plazen erreserbagatik prezio publikoa **Epígrafe 7. Precio público por reserva de plazas de aparcamiento en los polígonos industriales**

Tarifak	€	Tarifas
Kamioiak aparkatzeko plaza bakoitzeko eta urteko edo zatiko	319,34	Por cada plaza de aparcamiento de camión y por año o fracción

8. Epigrafea. Udal kirol instalazioen erabilpena **Epígrafe 8. Utilización de instalaciones deportivas municipales**

MATRIKULAK	€	MATRICULAS
Matrikula orokorra	90,05	Matricula general
ABONUAK	€	ABONOS
Urteko abonua		Abono anual
Familiakoa (familiako unitateko kideek eta seme-alabak 22 urte arte, dependentzia duten seme-alabak adin mugarik gabe):		Familiar (miembros de la unidad familiar y hijos e hijas hasta los 22 años e hijos e hijas dependientes, sin limite de edad:
Urteko ordainketa	475,70	Pago anual
Familiakoa murriztua	285,40	Familiar reducida

Familiakoa murriztua berezia	0,00	Familiar reducida especial
Familia ugaria ("Familia Ugarien Titulua" duten familiak):		Familia numerosa (familia con "Titulo de Familia Numerosa"):
Familia gurasobakarrekak (Guraso batek (beste guraso bat ez izateagatik) eta seme-alaba batek edo gehiago osatutako familiak. Alargunak eta bananduak ez):		Familia monoparental (familia formada por un padre o una madre (por no tener otro progenitor) y uno o más hijos. Viudas/os y separadas/as no:
Urteko ordainketa	332,95	Pago anual
Familia ugari/gurasobakarrek murriztua	199,80	Familia numerosa/monoparental reducida
Familia ugari/gurasobakarrek murriztu berezia	0,00	Familia numerosa/monoparental reducida especial
Banakako helduak (16 urte edo gehiago):		Individual adulto (mayor o igual a 16 años):
Urteko ordainketa	283,95	Pago anual
Banakako heldua murriztua	170,40	Individual, adulto reducida
Banakako heldua murriztua berezia	0,00	Individual, adulto reducida especial
Banakako gaztea (6 urte baino gehiago eta 16 urte baino gutxiago):		Individual joven (menor de 16 años y mayor de 6 años):
Urteko ordainketa	174,15	Pago anual
Banakako gaztea murriztua	104,50	Individual, joven reducida
Banakako gaztea murriztua berezia	0,00	Individual, joven reducida especial
Hileko abonua		Abono mensual
Familiakoa	39,65	Familiar
Familiakoa murriztua	23,75	Familiar reducida
Familiakoa murriztua berezia	0,00	Familiar reducida especial
Familia ugari/gurasobakarrek	27,75	Familia numerosa/ monoparental
Familia ugari/gurasobakarrek murriztua	16,65	Familia numerosa/ monoparental reducida
Familia ugari/gurasobakarrek murriztu berezia	0,00	Familia numerosa/ monoparental reducida especial
Banakako heldua (>= 16 urte)	23,65	Individual, adulto (>=16 años)
Banakako heldua (>= 16 urte) murriztua	14,20	Individual, adulto (>=16 años) reducida
Banakako heldua (>= 16 urte) murriztua berezia	0,00	Individual, adulto (>=16 años) reducida especial
Banakako gaztea (< 16 urte)	14,55	Individual, joven (< 16 años)
Banakako gaztea (< 16 urte) murriztua	8,70	Individual, joven (< 16 años) reducida
Banakako gaztea (< 16 urte) murriztua berezia	0,00	Individual, joven (< 16 años) reducida especial

*Matrikula kuotaren salbuespena

- % 33 edo gorako ezintasuna aitortua dutenak.
- Abono aldaketak: Banakako abonotik familiakora pasatzerakoan egon daitezkeen lehenengo altak edota bajaldia urtebete baino gehiagokoa izan ondorengoak.
- 23 urtetik gorako lehenengo alta, gurasoen etxe berean bizi eta gurasoak bazkide badira.
- Udalak Elorsoron antolatzen dituen ikastaroetara datozenen altak. Denboraldiko alta bakarra: denboraldian zehar baja eskatuko balitz, berriro alta ematerakoan ez da salbuespenik izango.
- Egoitza eta jarduna Oiartzungo kiroldegian duten kirol- klub eta -elkartek taldea osatzeko jokalarien, entrenatzaileen, prestatzaileen altak. Denboraldiko alta bakarra: denboraldian zehar baja eskatuko balitz, berriro alta ematerakoan ez da salbuespenik izango.
- Ikastetxeek Elorsoron antolatzen dituzten eskolaz kanpoko ekintzetara datozenen altak.

* Exención de la cuota de matrícula

- Tengan reconocida una discapacidad igual o superior al 33%.
- Cambios de Abono: las primeras altas que se produzcan al pasar del bono individual al familiar o después de que el periodo de baja sea superior a un año.
- Primera alta de mayores de 23 años que convivan en el mismo domicilio que sus progenitores y sean socios.
- Altas de asistentes a los cursos que organiza el Ayuntamiento en Elorsoro. Una sola alta de temporada: si durante la temporada se solicitara la baja, al volver a darse de alta no habrá excepciones.
- Altas de jugadores, entrenadores, preparadores para la formación de clubes y asociaciones deportivas con sede y actividad en el polideportivo de Oiartzun. Una sola alta de temporada: si durante la temporada se solicitara la baja, al volver a darse de alta no habrá excepciones.
- Altas de asistentes a actividades extraescolares que organizan los centros escolares en Elorsoro.

SARRERAK	€	ENTRADAS
Banakako heldua (=> 16 urte)	9,75	Individual, adulto (=>16 años)
Banakako gaztea (6 < 16 urte)	5,30	Individual, joven (6 < 16 años)
Banakako infantila (=< 5 urte)	0,00	Individual, infantil (=< 5 años)
Taldeak (gutxienez 8) =>16 urte	5,00	Grupos (mínimo 8) (=>16 años)
Taldeak (gutxienez 8) <16 urte	2,65	Grupos (mínimo 8) (<16 años)
NORBERARENTZAKO BONOAK		BONOS PERSONALES
5 sarrera heldu	38,95	5 entradas adulto
5 sarrera gazte	19,40	5 entradas joven
8 sarrera edo gehiago helduenak berehala erabiltzeko, bakoitzeko	5,00	8 entradas o más de adulto para uso inmediato, por cada
8 sarrera edo gehiago gazteenak berehala erabiltzeko, bakoitzeko	2,65	8 entradas o más de joven para uso inmediato, por cada
Dutxarako sarrera	1,30	Entrada ducha

BESTEAK	€	OTROS
Karneta/pultsera hondatua edo galdua	5,30	Carnet/pulsera dañado o perdido

- Oharra: aurreko karnetak/pultserak gutxienez urtebete duenean, berrikuntza doan izango da.

- Nota: Cuando el carnet/pulsera anterior tenga al menos un año, la renovación será gratuita.

ALOKAIRUAK	€	ALQUILERES
Pista osoa orduko	44,95	Pista completa, por hora
Pista 1/3 orduko	14,60	1/3 pista, por hora
Gimnasio aretoa orduko	15,05	Sala de gimnasio, por hora
Frontoi txikia orduko	3,20	Frontón pequeño, por hora
Denboraldiko erreserbetan %50 aurreko instalazioetan		En las reservas de temporada 50% en las anteriores instalaciones
Takilak urtean	40,40	Taquillas, por año
Padel pista orduko	5,40	Pista de padel, por hora
Bilera gela orduko	11,50	Sala de reuniones, por hora
Bilera gela egun erdirako	23,10	Sala de reuniones, por medio día
Bilera gela eguneko	35,90	Sala de reuniones, por día
Txapelketa-kirol erakundeei Alokairuak		Alquileres Competiciones-Entid. Deportivas
Igerilekua: jardunaldi 1/2	234,80	Piscina: 1/2 jornada
Igerilekua: egun osoa	469,55	Piscina: todo el día
Asteburuko igerilekua	702,05	Piscina: fin de semana
Igerilekua: kale eta orduko	22,75	Piscina: por calle por hora
Rokodromoa: saioa 2 ordu	38,10	Rocódromo: sesión de 2 horas
Rokodromoa: egun erdia	76,20	Rocódromo: medio día
Rokodromoa: egun osoa	154,35	Rocódromo: todo el día
Rokodromoa: asteburua	231,55	Rocódromo: fin de semana
Pista 1/3 orduko	23,45	1/3 de pista por hora
Pista osoa: 2 orduko	70,35	Pista completa: por 2 horas
Pista osoa: egun erdia	119,10	Pista completa: medio día
Pista osoa: egun osoa	189,40	Pista completa: todo el día
Pista osoa: asteburua	324,70	Pista completa: fin de semana
Padel pista orduko	13,00	Pista de padel por hora
Gimnasio aretoa orduko	16,65	Sala de gimnasio, por hora
EREMU TERMOLUDIKOA	€	ZONA TERMOLÚDICA
Bazkidetza matrikula	60,05	Matrícula socio
Hileroko kobraketa indibiduala	21,60	Cuota individual mensual
Hileroko kobraketa familiarra	33,60	Cuota familiar mensual

Sarrerak		Entradas
Bazkide heldua 30'	6,80	Socio adulto 30'
Bazkide heldua 30' (5eko bonoa)	29,50	Socio adulto 30' (bono de 5)
Bazkide heldua 90'	10,55	Socio adulto 90'
Bazkide heldua 90' (5eko bonoa)	46,00	Socio adulto 90' (bono de 5)
Bazkide gaztea 90'	6,80	Socio joven 90'
Ez bazkide heldua 90'	21,90	No socio adulto 90'
Ez bazkide heldua 90' (5eko bonoa)	100,45	No socio adulto 90' (bono de 5)
Ez bazkide gaztea 90'	13,20	No socio joven 90'
Egonaldi gaitzua, 15' bakoitza	3,10	Superar la estancia por cada 15'

*Matrikula kuota salbuespena
Termetako matrikulatik salbuesiak egongo dira lehenengo aldiz zerbitzuaren alta ematen dutenak edota bajaldia urtebete baino gehiagokoa izan ondorengo altak.

*Indarraldia
- 5 sarrerako bonoan indarraldia bost hilabetezko izango da.

*Deskontuak
- Momentuan erabiltzeko 2 sarrera edo gehiago erosten badira %25eko deskontua sarrera bakoitzean.

*Exenciones a la cuota de matrícula
Estarán exentos de la matrícula de las termas los que se den de alta en el servicio por primera vez o las altas posteriores a la duración de la baja superior a un año.

*Periodo de validez
Los bonos de las 5 entradas tendrán una vigencia de cinco meses.

*Descuentos
- Si en el momento se adquieren 2 o más entradas de uso al 25% de descuento en cada entrada.

HIRUHILEKO IKASTAROAK	€	CURSILLOS TRIMESTRALES
Astean saio 1-eko igerilekuko jarduerak	42,85	Actividades en piscina, 1 sesión por semana
Astean 2 saio 1-eko igerilekuko jarduerak	75,05	Actividades en piscina, 2 sesiones por semana
Astean 3 saio 1-eko igerilekuko jarduerak	84,40	Actividades en piscina, 3 sesiones por semana
Astean saio 1-eko aretoko jarduerak	46,90	Actividades en sala, 1 sesión por semana
Astean 2 saio 1-eko aretoko jarduerak	82,75	Actividades en sala, 2 sesiones por semana
Astean 3 saio 1-eko aretoko jarduerak	93,15	Actividades en sala, 3 sesiones por semana
Jarduera bereziak, 2 saio astean	97,40	Actividades especiales, 2 sesiones por semana
Jarduera bereziak, 3 saio astean	129,90	Actividades especiales, 3 sesiones por semana
Astean behineko jarduera plusa	31,00	Actividad plus una vez por semana
Adinkoen gimnasia	0,00	Gimnasia 3ª edad
Helduen gimnasia	75,05	Gimnasia adultos
Makil dantza, bazkidea	0,00	Makil dantza, socio
Makil dantza (ez bazkide) ikasturte osoa	76,40	Makil dantza (no socios) curso completo
HILABETEKO IKASTAROAK	€	CURSILLOS MENSUALES
Astean 2 orduko aretoko jarduerak	35,40	Actividades en sala, 2 sesiones por semana
Astean 2 saio 1-eko igerilekuko jarduerak	26,00	Actividades en piscina, 2 sesiones por semana
Astean 4 orduko aretoko jarduerak	66,60	Actividades en sala, 4 sesiones por semana
Astean 4 saio 1-eko igerilekuko jarduerak	48,90	Actividades en piscina, 4 sesiones por semana
HAMABOSTALDIKO IKASTAROAK	€	CURSILLOS QUINCENALES
Astean 5 orduko aretoko jarduerak	44,75	Actividades en sala, 5 sesiones por semana
Astean 4 saio 1-eko igerilekuko jarduerak	39,55	Actividades en piscina, 4 sesiones por semana
Astean 15 orduko aretoko jarduerak	98,85	Actividades en sala, 15 sesiones por semana
ASTEKO IKASTAROAK	€	CURSILLOS SEMANALES
Astean 15 orduko aretoko jarduerak	52,00	Actividades en sala, 15 sesiones por semana

***Oharra.

Alta ematean ikastaroa hasita badago, kuota proporzionalki kalkulatuko dira, ikaslea hasten den hiletik ikastaroa amaitzen den arteko hilabeteak kontuan harturik.

***Nota.

Si en el alta ya se hubiera iniciado el curso, las cuotas se calcularán proporcionalmente, desde el mes de inicio del alumno hasta la finalización del curso.

UDAKO IGERILEKUA	€	PISCINA VERANO
Abonua*		Abono*
Familiakoa	135,50	Familiar
Familia ugaria	94,85	Familia numerosa
Familia gurasobakarrekua	94,85	Familia monoparental

Banakako heldua (=> 16 urte)	101,65	Individual, adulto (=>16 años)
Banakako gaztea (6 < 16 urte)	67,80	Individual, joven (6 < 16 años)
Banakako infantila (=< 5 urte)	0,00	Individual, infantil (=< 5 años)
Sarrera		Entrada
Banakako heldua (=> 16 urte)	8,70	Individual, adulto (=>16 años)
Banakako gaztea (< 16 urte)	4,40	Individual, joven (< 16 años)
Banakako infantila (=< 5 urte)	0,00	Individual, infantil (=< 5 años)
5 sarrera heldu	34,65	5 entradas adulto
5 sarrera gazte	17,45	5 entradas joven
Udalekuetarako sarrerak	2,60	Entradas colonias

*** Oharra.

*Udako igarilekurako bakarrik denboraldi osorako

*** Nota.

*Piscina de verano sólo para toda la temporada

MADALENSORO PILOTALEKUA	€	FRONTÓN MADALENSORO
Bazkide		Socio
Saio bat	24,75	1 sesión
Epe baterako erres. Saioko	17,95	Reserva limitada. Por sesión
Ez bazkide		No socio
Saio bat	48,55	1 sesión
Epe baterako erres. Saioko	24,75	Reserva limitada. Por sesión

FISIOTERAPIA ZERBITZUA	€	SERVICIO FISIOTERAPIA
Bazkide		Socio
Saio terapeutikoa, heldua (>16 urte)	42,95	Sesión terapéutica, adulto (> 16 años)
Saio terapeutikoa, gaztea (<16 urte)	31,60	Sesión terapéutica, joven (< 16 años)
5 saioko bonoa, heldua	197,70	Bono de 5 sesiones, adulto
10 saioko bonoa, gaztea (<16 urte)	310,60	Bono de 10 sesiones, joven (< 16 años)
10 saioko bonoa, heldua	367,05	Bono de 10 sesiones, adulto
Ez bazkide		No socio
Saio terapeutikoa, heldua (>16 urte)	50,90	Sesión terapéutica, adulto (> 16 años)
Saio terapeutikoa, gaztea (<16 urte)	39,55	Sesión terapéutica, joven (< 16 años)
5 saioko bonoa, heldua	233,05	Bono de 5 sesiones, adulto
10 saioko bonoa, gaztea (<16 urte)	346,75	Bono de 10 sesiones, joven (< 16 años)
10 saioko bonoa, heldua	440,50	Bono de 10 sesiones, adulto

* Indarraldia

-5 saioko bonoak 5 hilabeteko indarraldia izango du
-10 saioko bonoak 10 hilabeteko indarraldia izango.

* Periodo de validez

- El bono de 5 sesiones tendrá una vigencia de 5 meses
- Bonos de 10 sesiones con una vigencia de 10 meses.

Oharra:

- Prezio hauek kudeatzeko erabiliko diren irizpideak
Udal osoak onartu eta kiroldegiko eta Udaleko iragarki
taulan iragarriko dira.

Nota:

- Los criterios para la aplicación de estos precios serán aprobados por el Pleno Municipal y publicados en el polideportivo y el Tablón de anuncios.

- El plazo para solicitar los precios reducidos y reducidos especiales será del 1 de octubre al 10 de noviembre del año anterior a su aplicación.

- Prezio murriztuak edo murriztu bereziak eskatzeko
epea, prezio ezarri aurreko urteko urriak 1etik
azaroaren 10era egingo da.

*Tarifas reducidas

*Tarifa murriztuak

-Diru Sarrerak Bermatzeko Errenta, Larrialdietarako
laguntzen edo Kotizatu Gabeko Pentsioaren onuradun
direnei tarifa murriztuak ezarriko zaizkie.

- Se aplicarán tarifas reducidas a los beneficiarios de Renta de Garantía de Ingresos, Ayudas de Emergencia o Pensiones No Cotizadas.

-Tarifa murriztua ezartzeko Udal zergen obligazioetan
egunean egon beharko dute familia kide guztiek eta
ondorengo baremo ekonomikoa ez dute gaindituko
(Familiako kide guztien sarrerak kontutan izango dira):

- Todos los miembros de la familia deberán estar al corriente de las obligaciones tributarias municipales para la aplicación de la tarifa reducida y no superarán el siguiente baremo económico (se tendrán en cuenta los ingresos de todos los miembros de la familia):

Senide kopurua	Familia errenta* (€ arte)
1	18.393,96
2	27.311,75
3	30.356,86
4	34.815,75
5	43.840,01
6	46.996,16
7	54.173,89
8	61.242,87

*Urtero deialdia abian jartzean kirol instalazioen erabilpen prezioetan tarifa murriztuen onuraduna izateko kontutan hartu beharreko baremoak, aurreko urteko baremoei ezaguna den azken urteko abenduko KPI-ren igoeraren aplikatuta finkatuko dira.

Errenta kalkulatzeko kontutan hartuko da:

a) Errenta aitorpeneko eredu ezberdinetako honako atal hauek:

•Partikularrak: 109 ereduko (Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga) Zerga Oinarri Orokorra hartuko da kontuan.

•Autonomoak: 109 ereduko (Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga) edo baliokidea den Zerga Oinarri Orokorra hartuko da kontuan.

b) Errenta aitorpena egiten ez dutenentzat: aurkeztutako familia unitateko kide guztien diru-sarrera guztiak batuko dira eta batuketa horri kenduko zaio: aplikatzeko diren gastu kengarriak eta konturako atxikipenek egiten duten zenbatekoa.

Familia unitateak kontsideratuko dira:

- Etxe berean bizi diren bikoteak.
- Familia liburuko senar-emazte eta 23 urtetik beherako seme-alabak. Banatutako gurasoren batek, berarekin erroldatu gabeko seme-alabak unitate familiarrean sar ditzakete, baldin eta urtearen herena baino gehiago berarekin egoten direla ziurta badezake.
- Familia-kideren batek ezgaitasun aitortza duen kasuetan, kide kopuruari, ezgaitasuna duen pertsona bakoitzeko unitate bat gehituko zaio.
- 23 urtetik gorakoak eta tarifa murriztua aplikatzen den urtean 23 urte betetzen dituztenak eta aurreko urtean jaiotakoak,naiz eta senide eta

Número de familiares	Renta familiar * (hasta €)
1	18.393,96
2	27.311,75
3	30.356,86
4	34.815,75
5	43.840,01
6	46.996,16
7	54.173,89
8	61.242,87

* Los baremos a tener en cuenta para ser beneficiario de tarifas reducidas en los precios de uso de las instalaciones deportivas en el momento de la puesta en marcha de la convocatoria anual, se fijarán aplicando a los baremos del año anterior el incremento del IPC de diciembre del último año conocido.

Para el cálculo de la renta neta se tendrá en cuenta:

a) Los siguientes apartados de los distintos modelos de declaración de la renta:

•Particulares: se tendrá en cuenta la Base Imponible General del modelo 109 (Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas).

•Personas con empleo autónomo: se tendrá en cuenta la Base Imponible General del modelo 109 (Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas) o equivalente.

b) Para quienes no declaren la renta: se sumarán todos los ingresos de todos los miembros de la unidad familiar presentada y se minorará en la suma de los gastos deducibles pendientes de aplicación y el importe de las retenciones a cuenta.

Se considerarán unidades familiares:

- Parejas que conviven en el mismo domicilio.
- Matrimonio del libro de familia y descendientes menores de 23 años. Algún progenitor separado puede incluir a sus hijos e hijas no empadronados en la unidad familiar siempre que pueda asegurar que les acompaña más de un tercio del año.
- En los casos de reconocimiento de discapacidad de alguno de los miembros de la familia, el número de miembros se incrementará en una unidad por cada persona con discapacidad.
- Los mayores de 23 años y los que cumplan 23 en el año de aplicación de la tarifa reducida y nacidos en el anterior año, aunque convivan con familiares, padres y madres serán considerados

gurasoekin bizi, familia unitate berezi bezala kontsideratuko dira dirulaguntza hauekiko.

unidades familiares especiales respecto a estas ayudas.

*Tarifa murriztu berezia

*Tarifas reducidas espaciales

Zerga onuraren baldintzen egiaztagiriak ondorengoak dira:

Los justificantes del cumplimiento de los requisitos para el beneficio fiscal son:

- a) %33 edo gehiagoko ezgaitasuna dutenek, banakako abonoaren titular direnean, eskaera orriarekin batera honako agiria aurkeztu beharko dute:

- Foru Aldundiaren ezgaitasun ziurtagiria.

- b) Familia abonoko bikoteko bi kideek %33 edo gehiagoko ezgaitasuna dutenean, familia bonoaren prezio murriztu berezia aplikatu zaie eta eskaera orriarekin batera honako agiria aurkeztu behar dute:

- Bikoteko kide bakoitzaren Foru Aldundiaren ezgaitasun ziurtagiria.

- c) Ezarritako muga ekonomikoa gainditzen ez duten familia unitateek, eskaera orriarekin batera, honako agiri hauetatik dagozkionak:

1. Elkarbizitza ziurtagiria
2. Familia liburua, elkarbizitza agiriarekin bat ez datozen kasuetan.
3. Familia unitatean %33 edo gorako ezgaitasuna duen pertsona banakako abonoaren titularra ez denean, kide horren Foru Aldundiaren ezintasun ziurtagiria.
4. Familia unitatearen kide guztien egoera ekonomikoa egiaztatzen duten agiriak, kasuan kasu (prezio murriztua aplikatzen den urtean 23 urte betetzen dituztenek, beraiena bakarra ekarri beharko dute):

- a) Azken Errenta aitortpena (bateratua ala bakoitzari dagokiona)
- b) Errenta aitortpena egitetik salbuetsita daudenek:
- c) Zerga informazioa jasotzen duen ziurtagiria
- d) Langabezi egoeran 6 hilabete edo gehiago daramatzatenek: Lanbideko ziurtagiria datu ekonomikoekin eta lan-bizitzaren txostena.
- e) Langile autonomoen lanengatik diru-sarrerak izanez gero, "Zenbatespen objektiboa" izenekoaren fotokopia erantsi behar da.
- f) Soldatetatik, beste kontzeptuetan eratorrita eduki litezkeen diru-

- a) Las personas con minusvalía igual o superior al 33%, cuando sean titulares del abono individual, junto con la solicitud presentarán:

- Certificado de minusvalía de la Diputación Foral

- b) Cuando los dos miembros de la pareja del abono familiar tengan una discapacidad igual o superior al 33%, se les aplicará el precio reducido especial del bono familiar, que deberá ir acompañado de la siguiente documentación:

- Certificado de discapacidad de la Diputación Foral de cada miembro de la pareja.

- c) Las familias que no superen los límites económicos, junto con la solicitud, la documentación que les corresponda:

1. Certificado de convivencia.
2. Libro de familia, cuando no coincida con el certificado de convivencia.
3. Cuando una persona de la unidad familiar, tenga una minusvalía igual o superior al 33% y no sea titular del abono individual, certificado de minusvalía de la Diputación Foral.
4. Documentación soporte de la situación económica de cada miembro de la unidad familiar, según los casos (los que en el año de aplicación de la tarifa reducida cumplan 23 años, deberán traer el suyo exclusivamente):

- a) Última declaración de renta (conjunta o individuales respectivas)
- b) Los exentos de hacer declaración de renta:
- c) Certificado de información fiscal.
- d) Los que estén en situación de desempleo durante 6 meses o más: Certificado de Lanbide donde consten los datos económicos e informe de vida laboral.
- e) En caso de trabajadores autónomos, deberá aportarse fotocopia de la llamada "Estimación objetiva"
- f) Certificados de los ingresos por otros ingresos distintos a los sueldos (fotocopia

sarreraren ziurtagiriak (azkeneko 3 nominen fotokopia) eta lan-bizitzaren txostena.

de las últimas 3 nóminas) e informe de la vida laboral.

- g) Pentsioaren agiria, hala dagokionean.
- h) Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE)-ren onuradun izatearen egiaztagiria.
- i) Bananduriko bikoteen kasuan, Errenta aitorpenaz gain, banaketa-sententzia eta hitzarmen erregulatzaila.

- g) Justificante de la pensión, cuando corresponda.
- h) Justificante de ser beneficiario de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI).
- i) En caso de parejas separadas, además de la declaración de renta, la sentencia de separación y el convenio regulador.

d) Familia ugaria murriztua eta murriztu berezia eskatzeko eskaera orriarekin batera honako agiriak aurkeztu beharko dira:

d) Para la solicitud de familia numerosa reducida y reducida especial se acompañará la siguiente documentación:

- “Familia liburua” eta “Familia Ugarien Titulua”.

- “Libro de familia” y Título de Familia Numerosa.

e) Familiar gurasobakarra murriztu eta murriztu berezia eskatzeko eskaera orriarekin batera honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

e) Para solicitar la reducción especial del monoparental familiar deberán presentarse junto con la solicitud los siguientes documentos:

- “Familiar liburua” eta “bizi- Agiriko eta Egoerako Ziurtagiria”, Erregistro Zibila emana.

- “Libro de Familia” y “Certificado de Fe de Vida y Estado” emitido por el Registro Civil.

Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, Oiartzungo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere interesdunak, Oiartzungo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango da egiaztagiria aurkeztea.

En relación con la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de Oiartzun consultará directamente la documentación accesible para la administración. No obstante, lo anterior, el interesado podrá denegar expresamente su consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar obligatoriamente los documentos justificativos

9. Epigrafe. Arditurriko Meategien prezio publikoak

Epígrafe 9. Precios públicos de las Minas de Arditurri

OHIKO BISITA	€	VISITA ESTÁNDAR
Banakako prezioa (heldua, 12 urte baino gehiago)		Precio individual (adulto, mayor a 12 años)
Estandarra	5,82	Estándar
Sakona	8,09	Detallada
Trena + estandarra	12,73	Tren + estándar
Trena + abentura	14,84	Tren + aventura
Trena + estandarra + besteak	14,84	Tren + estándar + otros
Trena + beste + sakona	15,92	Tren + otros + detallada
Banakako prezioa (5-12 urte, jubilatu eta 10 lagun edo gehiagoko taldeak)		Precio individual (5-12 años, jubilados y grupos de 10 o más personas)
Estandarra	3,40	Estándar
Sakona	7,00	Detallada
Trena + estandarra	9,11	Tren + estándar
Trena + abentura	10,40	Tren + aventura
Trena + estandarra + besteak	10,40	Tren + estándar + otros
Trena + beste + sakona	11,59	Tren + otros + detallada

TREN BERDEA + ESTANDARRA UDAN	€	TREN VERDE + ESTÁNDAR VERANO
Urte 1 baino gutxiago	Doan/Gratis	Menor a un año
1-4 urte	3,10	1-4 años
5-12 urte	8,24	5-12 años
12-65 urte	10,30	12-65 años
65 urte edo gehiago edo jubilatua	8,24	Más de 65 años o jubilado

10 pertsona baino gehiagoko taldea	8,24	Grupo de más de 10 personas (por persona)
Tren berdea bisita gabe	3,10	Tren verde sin visita

TREN BERDEA PAGOALDETIK EGUN BEREZIETAN	€	TREN VERDE DESDE PAGOALDEA EN DÍAS ESPECIALES
Urte 1 baino gutxiago	Doan/Gratis	Menor a un año
Tren berdea + oinarritzko bisita 12 urte arte	3,10	Tren verde + visita estándar hasta 12 años
Tren berdea + oinarritzko bisita 12 urtetik gora	5,16	Tren verde + visita estándar a partir de 12 años
Tren berdea + bisita sakona 5-12 urte bitartean*	5,16	Tren verde + visita detallada entre 5 y 12 años
Tren berdea + bisita sakona 12 urtetik gora	7,22	Tren verde + visita detallada a partir de 12 años
* Bisita sakona egiteko 5 urtetik gora izatea gomendatzen da		* Para hacer la visita detallada, se recomienda tener más de 5 años

TALDE HANDIAK	€	GRUPOS GRANDES
101 - 200 pertsona	3,30	101 - 200 personas
201 - 300 pertsona	3,25	201 - 300 personas
301- 400 pertsona	3,20	301- 400 personas
401 - 500 pertsona	3,15	401 - 500 personas
501 - 600 pertsona	3,10	501 - 600 personas
601 -700 pertsona	3,03	601 -700 personas
701 - 800 pertsona	2,98	701 - 800 personas
801 - 900 pertsona	2,93	801 - 900 personas
> 900 pertsona	2,93	> 900 personas

SS CARD TXARTELAREKIN ARDITURRIN	€	ENTRADA EN ARDITURRI CON SS CARD
Estandarra	3,40	Estándar

OARSOALDEKO MUSEOAK**	€	MUSEOS DE OARSOALDEA**
Estandarra	3,40	Estándar
Sakona	7,00	Detallada
Bonoaren prezioa	12,88	Precio del bono
** Eskualdeko beste museo batetik pasa ondoren Arditurri etortzen direnean, prezio arruntaren orde, prezio murriztua aplikatzen zaie		** Cuando se acuda a Arditurri desde otro museo de la comarca, en vez del precio estándar, se aplicará el precio reducido.

Deskontuak aplikatzerakoan, ezin dira pilatu, bakarrik aplika daiteke.

Los descuentos no se pueden acumular, solo se puede utilizar uno.

Urtean zehar ekitaldi, promozio edo zerbitzu bereziren bat antolatuko balitz, prezio hauetan oinarrituta beste prezioen bat ezar daiteke.

Durante el año, si se organiza alguna promoción o servicio especial, se podrá aplicar otro precio en base a los precios recogidos aquí.

10. Epigrafea: Udal materiala Epígrafe 10.: Precios públicos por utilización erabiltzeagatiko prezio publikoak de material municipal

	€	
Edalontzi berrerabilgarri bakoitzeko eguneko	0,20	Por cada vaso reutilizable por día
Plater berrerabilgarri bakoitzeko eguneko	0,20	Por cada plato reutilizable por día
Txarro berrerabilgarri bakoitzeko eguneko	0,20	Por cada jarra reutilizable por día
Mahai bakoitzeko eguneko	5,16	Por cada mesa por día
Aulki bakoitzeko eguneko	0,52	Por cada silla por día
Hesi bakoitzeko eguneko	0,52	Por cada valla por día

Karpa txikia (3x3) eguneko	10,30	Carpa pequeña (3x3) por día
Karpa handia eguneko	15,46	Carpa grande por día
Luzagarria eguneko	2,06	Alargador por día
Musika ekipoa eguneko	92,72	Equipo de música por día

Oharra: Erabilera eskaeraren aurrean alkatearen esku geratuko da petxa honen salbuespena ematea erabilerak udalerriaren onurarako edo interes publikorako izateagatik.

Nota: Quedará en manos del alcalde o alcaldesa ante la solicitud de utilización, considere la utilización para bien o interés del municipio.

Materiala ez itzultzeagatik, honakoa kobratuko da: La no devolución del material supondrá el cobro de las siguientes cantidades:

	€	
Edalontzi berrerabilgarri bakoitzeko	0,42	Por cada vaso reutilizable
Plater berrerabilgarri bakoitzeko	0,42	Por cada plato reutilizable
Txarro berrerabilgarri bakoitzeko	0,62	Por cada jarra reutilizable
Mahai bakoitzeko	61,81	Por cada mesa
Aulki bakoitzeko	20,60	Por cada silla
Hesi bakoitzeko	41,21	Por cada valla
Karpa txikia (3x3)	226,65	Carpa pequeña (3x3)
Karpa handia	278,16	Carpa grande
Luzagarria	133,93	Alargador
Musika ekipoa, osorik edo bozgorailuak	412,09	Equipo de música, completo o altavoces
Musika ekipoa, elementu solteak	30,91	Equipo de música, elementos sueltos

11. Epigrafea: Udaleku zerbitzua **Epígrafe 11.: Precios públicos por el servicio eskaintzeagatik prezio publikoak** **de colonias.**

	€	
2 asteko udalekuak		Colonias de 2 semanas
Kuota orokorra	41,20	Cuota general
Kuota orokorra + autobus zerbitzua	54,60	Cuota general + servicio autobús
Familia gurasobakarrekua kuota*	28,85	Cuota familia monoparental*
Familia gurasobakarrekua kuota+ autobus zerbitzua	38,20	Cuota familia monoparental + servicio autobús
Matrikulatutako familia unitateko <u>hiru</u> kide badira, kide bakoitzeko	31,95	Si son <u>tres</u> miembros de la unidad familiar matriculada, por cada miembro
Matrikulatutako familia-unitateko <u>hiru</u> kide badira + autobus zerbitzua, kide bakoitzeko	42,25	Si son <u>tres</u> miembros de la unidad familiar matriculada + servicio autobús, por cada miembro
4 asteko udalekuak		Colonias de 2 semanas
Kuota orokorra	82,40	Cuota general
Kuota orokorra + autobus zerbitzua	110,25	Cuota general + servicio autobús
Familia gurasobakarrekua kuota*	57,70	Cuota familia monoparental*

Familia gurasobakarreko kuota+ autobus zerbitzua	77,15	Cuota familia monoparental + servicio autobús
Matrikulatutako familia unitateko hiru kide badira, kide bakoitzeko	64,40	Si son tres miembros de la unidad familiar matriculada, por cada miembro
Matrikulatutako familia unitateko <u>hiru kide</u> badira + autobus zerbitzua, kide bakoitzeko	85,50	Si son tres miembros de la unidad familiar matriculada + servicio autobús, por cada miembro

Oharra:

* Familia gurasobakarrekoa. Guraso batek (beste guraso bat ez izateagatik) eta seme-alaba batek edo gehiago osatutako familiak. Alargunak eta bananduak ez dira kontuan hartuko.

Guraso bakarreko familiak honako agiri hauek aurkeztu beharko dira: “Familiar liburua” eta “bizi- Agiriko eta Egoerako Ziurtagiria”, Erregistro Zibilak emana.

Nota:

*Familia monoparental (familia formada por un padre o una madre (por no tener otro progenitor) y uno o más hijos. No se tendrán en cuenta viudas/os y separadas/as.

Las familias monoparentales deberán presentarse los siguientes documentos: “Libro de Familia” y “Certificado de Fe de Vida y Estado” emitido por el Registro Civil.

12. *Epigrafe: Taxi-bus zerbitzua eskaintzeagatik prezio publikoak*

Epígrafe 12.: Precios públicos por el servicio de Taxi-bus.

Ordutegi eta ibilbide finko batez Karrika, Ergoien eta Gurutze baserri-auzoak Elizalde auzoarekin lotzen dituen taxi zerbitzua

Servicio de taxi con horario y recorrido fijo que une los barrios rurales de Karrika, Ergoien y Gurutze con el barrio de Elizalde

	€	
Ibilbide bakoitzeko	0,50	Por cada recorrido

**UDAL JABARI PUBLIKOAREN
ERABILERA PRIBATIBO EDO
USTIAPEN BEREZIAGATIK
ORDAINDU BEHARREKO TASAK
ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA.**

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Entitate lokal honek, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen Foru Arauari jarraiki, Eranskinean zehazten diren tasak ezarri eta exijitzen ditu udal jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik edo aprobetxamendu bereziagatik. Ordenantza honetan adierazten diren arauen arabera ezarri eta exijitzen dira tasa horiek, eta haren barruan geratzen dira jasota.

2. artikulua.

Ordenantza hau entitate lokalaren lurralde eremu osoan aplikatuko da.

II. EGITATE ZERGAGARRIA

3. artikulua.

Udal jabari publikoaren erabilera pribatiboak edo haren aprobetxamendu bereziak eratzen du zergaia.

III. SUBJEKTU PASIBOA

4. artikulua.

1. Honako hauek izango dira, zergadun bezala, subjektu pasiboak: pertsona fisikoak zein juridikoak, eta Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrak 35. artikuluko 3 atalean aipatzen dituen entitateak, baldin eta beren onura partikularrerako gozatu, erabili edo aprobetxatzen badute modu berezian udal jabari publikoa, uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzkoak, 20.2 artikuluan jasotzen dituen kasuen arabera.

**ORDENANZA REGULADORA DE
TASAS POR LA UTILIZACIÓN
PRIVATIVA O EL
APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL
DOMINIO PÚBLICO LOCAL**

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, establece y exige las tasas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local especificados en el anexo, y según las normas contenidas en esta ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante.

Artículo 2.

La Ordenanza se aplica en todo el ámbito territorial del municipio.

II. HECHO IMPONIBLE

Artículo 3.

Constituye el hecho imponible la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local.

III. SUJETO PASIVO

Artículo 4.

1. Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, que disfruten, utilicen o aprovechen especialmente el dominio público local en beneficio particular, conforme a alguno de los supuestos previstos en el artículo 20.2 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa.

2. Espaloietan egokitutako ibilgailu sarrerak modu pribatiboan erabiltzeagatik edo haien aprobetxamendu bereziagatik ezartzen diren tasetan eta, oro bat, sarrera horiek eraiki, mantendu, aldatu edo kentzekoetan, zergadunaren ordezkotzat hartuko dira ibilgailuen sarrera horiei sarbidea ematen dieten finka eta lokalen jabeak. Horiek, hala dagokienez, onuradun desberdinei jasanarazi ahal izango dizkiete kuotak.
3. Estatua, autonomia elkarteak eta entitate lokalak ez daude behartuta tasak ordaintzera herri jabariaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziarengatik, zuzenean ustiatzen dituzten komunikazio zerbitzu publikoen aprobetxamenduetan eta, bereziki, herritarren segurtasunarekin edo defentsa nazionalarekin zer ikusia duten guztietan.

5. artikulua.

Tasen ordainketa lizentziak beren izenean jasotzen dituztenek egingo dute, eta horien ezean, aprobetxamenduaren onuradun direnek.

IV. SALBUESPENAK, MURRIZPENAK ETA HOBARIAK

6. artikulua.

Salbuespenak edo bestelako onura fiskalak aplikagarri diren xedapen orokorretan ezarritakoaren arabera emango dira.

V. OINARRI EZARGARRIA

7. artikulua.

Oinarri ezargarria udal jabari publikoaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu berezia gauzatzen den unitate bakoitzak osatzen du, Eranskinean jasotakoaren arabera.

2. En las tasas establecidas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial por entradas de vehículos o carruajes a través de las aceras y por su construcción, mantenimiento, modificación o supresión, tendrán la consideración de sustitutos del contribuyente, los propietarios de las fincas y locales a que se den acceso dichas entradas de vehículos, quienes podrán repercutir, en su caso, las cuotas sobre los respectivos beneficiarios.
3. El Estado, las Comunidades Autónomas y las Entidades Locales no estarán obligados al pago de las tasas por utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público por los aprovechamientos inherentes a los servicios públicos de comunicaciones que exploten directamente y por todos los que inmediatamente interesen a la seguridad ciudadana o a la defensa nacional.

Artículo 5.

Las tasas se harán efectivas por aquellos a cuyo favor se otorguen las licencias correspondientes o, en su defecto, por quienes se beneficien del aprovechamiento.

IV. EXENCIONES, REDUCCIONES Y BONIFICACIONES

Artículo 6.

La concesión de exenciones u otros beneficios fiscales se sujetará a lo que se establezca en las disposiciones generales de aplicación.

V. BASE IMPONIBLE

Artículo 7.

Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local, en los términos contenidos en el Anexo.

VI. KUOTA

8. artikulua.

1. Zerga kuota tarifa baten bidez, espresuki erabakitako kopuru finko baten bidez edo bi prozedurak batera erabiliz finkatuko da, Eranskinean ezarritakoaren arabera.
2. Erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziak udal jabari publikoa suntsitu edo hondatzen duenean, onuradunak, behar den tasari aurre egiteaz gainera, osorik itzuli beharko ditu berreraikuntza edo konponketa gastuen kostuak, eta haren zenbatekoa aldeztu aurretik ordaindu.

Kalteak konponezinak badira, udalak kalte ordain bat jasoko du. Suntsitutako ondasunen pareko balioa izango du, edo bestela, kalteztatutako ondasunen zenbatekoarena.

Entitate Lokalak ezingo ditu barkatu, ez osorik ez zati batean, apartatu honetan aipatzen diren kalte ordainak edo diru-itzulketak.

VII. SORTZAPENA ETA ZERGALDIA

9. artikulua.

1. Udal jabari publikoaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatik eskatzen den tasa hurrengo uneetan sortuko da zerga-egitatearen izaeraren arabera: erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia hasten denean, eta orduan zenbateko osoa edo haren zati bat aurrez ordaintzea eskatu daiteke, edota, bestela, jarduketari edo espedienteari hasiera ematen dion eskaera aurkezten denean; jarduketa ez da egingo edo espedienteak ez da izapidetuko dagokion ordainketa egiten ez bada.

VI. CUOTA

Artículo 8.

1. La cuota tributaria consistirá, conforme a lo establecido en el Anexo, en la cantidad resultante de aplicar una tarifa, una cantidad fija señalada al efecto, o la cantidad resultante de la aplicación conjunta de ambos procedimientos.
2. Cuando la utilización privativa o el aprovechamiento especial lleve aparejada la destrucción o deterioro del dominio público local, el beneficiario, sin perjuicio del pago de la tasa a que hubiere lugar, estará obligado al reintegro del coste total de los respectivos gastos de reconstrucción o reparación y al depósito previo de su importe.
Si los daños fueran irreparables, la Entidad Local será indemnizada en cuantía igual al valor de los bienes destruidos o el importe del deterioro de los dañados.

La Entidad Local no podrá condonar total ni parcialmente las indemnizaciones y reintegros a que se refiere el presente apartado.

VII. DEVENGO Y PERIODO IMPOSITIVO

Artículo 9.

1. La tasa por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local se devengará, según la naturaleza de su hecho imponible, cuando se inicie el uso privativo o el aprovechamiento especial, pudiendo exigirse el depósito previo de su importe total o parcial, o cuando se presente la solicitud que inicie la actuación o el expediente, que no se realizará o tramitará sin que se haya efectuado el pago correspondiente.

- | | |
|---|---|
| <p>2. Tasaren izaera materialak sortzapena aldizkakoa izatea exijitzen duenean, sortzapen hori urte bakoitzeko urtarrilaren 1ean gertatuko da eta zergaldiak urte naturala hartuko du. Erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia hasi edo uzten denean, ordea, zergaldia zirkunstantzia horretara egokituko da, eta kuotan dagokion hainbanaketa egingo da Eranskinean ezarritakoari jarraituz.</p> | <p>2. Cuando la naturaleza material de la tasa exija el devengo periódico de ésta, el mismo tendrá lugar el 1 de enero de cada año y el período impositivo comprenderá el año natural, salvo en los supuestos de inicio o cese en la utilización privativa o el aprovechamiento especial, en cuyo caso el período impositivo se ajustará a esa circunstancia con el consiguiente prorrateo en la cuota, en los términos establecidos en el Anexo.</p> |
| <p>3. Jabari publikoa erabili edo aprobetxatzeko eskubidea burutu edo gauzatu gabe geratzen bada subjektu pasiboarekin zer ikusirik ez duten arrazoiengatik, dagokion zenbatekoa itzuliko zaio.</p> | <p>3. Cuando por causas no imputables al sujeto pasivo, el derecho a la utilización o aprovechamiento del dominio público no se preste o desarrolle, procederá la devolución del importe correspondiente.</p> |

VIII. LIKIDAZIOA ETA ORDAINKETA

10. artikulua.

Entitate Lokalak kontzeptu bakoitzaren likidazioa egingo du, eta likidaturiko kopurua eskudirutan ordainduko da, eranskinak zerga-ordainarazpen bakoitzerako ezartzen dituen arau partikularrei jarraituz.

IX. TASEN KUDEAKETA

11. artikulua.

Ordenantza honetan arautzen diren tasak likidatu, bildu eta ikuskatzeari dagokion guztian, eta, halaber, zerga urrapenak kalifikatu eta kasu bakoitzean dagozkien zigorrak ezartzerakoan, Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrean jasotakoa aplikatuko da.

VIII. LIQUIDACION E INGRESO

Artículo 10.

Por la Entidad Local se practicará la liquidación que proceda por cada concepto, ingresándose en metálico la cantidad liquidada, conforme a las normas particulares de cada exacción contenidas en el anexo.

IX. GESTION DE LAS TASAS

Artículo 11.

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de las Tasas reguladas por esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

X. AMAIERAKO XEDAPENA

Ordenantza hau, eta bere Eranskina, 2022ko abenduaren 1ean onartu zen behin betikoz. 2023ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean, eta aldatu edo indargabetzea erabakitzen ez den artean jarraituko du indarrean.

X. DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza, con su Anexo, fue aprobada definitivamente el 1 de diciembre de 2022 y entrará en vigor el 1 de enero de 2023 y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

XI. ERANSKINA

1. Hesiak, aldamiok, zutabeak eta eustagak eta eraikuntza materialagatiko tasa

Tarifak	€	Tarifas
Lehen tarifa. Bide publikoa hondakin, lur, hare, eraikuntzarako material, egur edo beste edozein materialez okupatzea, m ² -ko edo zatiko eta eguneko	4,95	Primera tarifa. Ocupación de la vía pública con escombros, tierras, arenas u otros materiales por metro cuadrado o fracción y día
Bigarren tarifa. Bide publikoa hesi, andamio edo behe instalakuntzez okupatzea, m ² -ko edo zatiko eta hilabeteko edo zatiko	2,79	Segunda tarifa. Ocupación de la vía pública con vallas, andamios o cualesquiera otras instalaciones, por metro cuadrado o fracción y mes o fracción
Hirugarren tarifa. Bide publikoa zutabe eta eustagaz edo beste sostengu materialez okupatzea, osagai bakoitzagatik eta hilabete edo zatiko	2,79	Tercera tarifa. Ocupación de la vía pública con puntales, asnillas y otros elementos de apeo, por cada elemento y mes o fracción
Laugarren tarifa. Edukiontzia, bakoitzeko eta egunean	7,06	Cuarta tarifa. Contenedores por cada uno al día

Tarifa aplikatzeko arauak:

Fatxadak berritzearen ondorioz jarri behar diren hesi eta aldamiok dagozkion tarifak %50ean gutxituko dira, beti ere hiru hilabete baino gehiagoz jarriak egoten ez badira.

Normas de aplicación de la tarifa:

Se reducirán en un 50 % las tarifas correspondientes a las vallas y andamios que deban instalarse como consecuencia de obras de revoco de fachadas siempre que el periodo de instalación no supere los tres meses.

2. Erabilera pribatu eta kolektiboko etxalde eta orubeetako aparkalekuetarako pasabideak.

2. Pasos de aceras para estacionamiento en terrenos y edificios de uso privado y colectivo.

	Tarifa anual (€)	
1-4 ibilgailu	170,31	1-4 vehículos
5-10 ibilgailu	283,87	5-10 vehículos

11-25 ibilgailu	518,04	11-25 vehículos
25 ibilgailutik gora	777,78	más de 25 vehículos
Plaka	50,00	Placa

Tarifa aplikatzeko arauak:

a) Espaloi igarobideen zabalera, gutxitutako ertzaren metro linealen arabera neurtuko da. Espaloi ertza gutxitu gabe balego, edo kendu gabea, neurria, bere osotasunean, kasuan kasuko, lokalera edo orubera sartzeko hutsunearen zabalera izango da.

b) Aparkamenduen igarobide eta erreserbarako instalakuntza, mantenimendua, berrikuntza edo erretiratze gastuak, eta berauen seinalizazioarenak, eskatzailearen kontura izango dira.

Normas de aplicación de la tarifa:

a) El ancho de los pasos de acera se determinará por los metros lineales de bordillo rebajado en los casos en que exista dicho rebaje. Si el bordillo de la acera no estuviere rebajado, ni suprimida la misma, la medida será, en toda su extensión, la de la longitud útil del hueco de entrada al local o solar de que en cada caso se trate.

b) Los gastos de instalación, conservación, reforma, retirada de pasos y reserva de aparcamientos, así como la señalización de los mismos, serán de cuenta y cargo de los solicitantes.

3. Udal bide publikoaren lurzoru, hegalkin eta lurpearen erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatik tasa.

3. Tasa por utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, vuelo y subsuelo de las vías públicas municipales.

	(€)	
a) Mahaiak, mahaitxoak eta aulkiak		a) Por ocupación de mesas, veladores y sillas
Apirilaren 1-etik irailaren 30 arte, mahaitxo bakoitzeko eta denboraldirako	53,11	Del 1 de abril a 30 de septiembre, por mesa/año
Gainontzeko urtea, mahaitxo bakoitzeko eta urteko	31,87	Resto del año, por mesa/año
Urte osoa, mahaitxo bakoitzeko eta urteko	79,68	Año completo, por mesa/año
b) Udal bide publikoaren lurzoru edo lurpea, gasolina, butano, propano, olio eta antzekoen instalakuntza, biltegi edo hornitegi aparailuengatik: m ² ko edo zatiko eta urteko edo zatiko	6,37	b) Por aprovechamiento de suelo o subsuelo con instalaciones, depósitos o aparatos surtidores de gasolina, butano, propano, aceites y similares: Por m ² o fracción y año o fracción
c) Festetan postuak edo barrakak jartzeagatik: m ² -ko edo zatiko eta eguneko	10,00	c) Por uso en fiestas de puestos y barracas: por metro cuadrado o fracción y día

4. Hornikuntza zerbitzuak ustiatu eta merkaturatzen dituzten enpresei udal bide publikoaren lurzoru, hegalkin eta lurpearen

4. Tasa por utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales por

erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatik tasa

Biztanlegoaren gehiengoari edo zati handiari eragiten dioten hornidura zerbitzuen ustiaketa eta energia elektrikoa merkaturatzen duten enpresei udal bide publikoaren lurzoru, hegalkin edo lurpearen erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu berezien prezioa, aipatutako enpresek udalerrian urtero lortzen duten fakturaziotik datozen sarrera gordinen % 1,5ekoa izango da.

Hornidura zerbitzuen ustiaketa eta energia elektrikoa merkaturatzen duen operadore baten zerbitzua biztanlegoaren gehiengo edo zati handiari eragiten diola ulertuko da baldin eta zerbitzua biztanlego osoari edo biztanlegoaren zati handi bati eskaini ba diezaioke. Udalean izandako fakturazio bolumena edo operadoreak lortutako kontsumitzaile kopurua kontuan hartu gabe.

Tarifa honen aplikazio baldintzak:

- a) Ekitaldi bakoitzaren lehen lau hilabete barruan, enpresek, udalerri barruan egindako hornidurekin lortutako sarreraren deklarazioa egingo dute, aurreko urtean lortutako sarrera gordinak zehaztuz.
Aipatutako deklarazioari, enpresaren kontabilitatearen eta Udal Administrazioak eskatzen dion beste agirien laburpenak erantsi beharko zaizkio.
- b) Udal Administrazioak, prezio publiko hau behin-behinean zehaztu edo kobratu dezake, berau egin eta hurrengo bost urteetan zehar aipatutako kantitatea zuzendu dezakeelarik, eta epe hau bukatutakoan, behin betiko bihurtua ulertuko delarik.

5. Energia elektrikoaren, gasaren, uraren eta hidrokarburoen garraiorako instalazioen aldeko udal jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik eta aprobetxamendu bereziagatik tasa

parte de empresas explotadoras y comercializadoras de servicios de suministro

El precio por las utilizaciones privativas o aprovechamientos especiales constituidos en el suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, en favor de empresas explotadoras de servicios de suministro y comercializadoras de energía eléctrica que afecten a la generalidad o a una parte importante del vecindario será el 1,5 % de los ingresos brutos procedentes de la facturación que obtengan anualmente en el término municipal dichas empresas.

Se considerará que el servicio de suministro o comercialización que presta un determinado operador afecta a la generalidad o una parte importante del vecindario cuando sea posible que el servicio pueda ser ofrecido al conjunto o a una parte significativa de la población con independencia del volumen de facturación en el municipio, o del número de consumidores conseguidos por el operador.

Normas de aplicación de esta tarifa:

1. Las empresas presentarán dentro de los cuatro primeros meses de cada ejercicio una declaración por los ingresos obtenidos por suministros efectuados dentro del término municipal con detalle de los ingresos brutos obtenidos en el año inmediatamente anterior. Dicha declaración habrá de acompañarse de un extracto de la contabilidad de la empresa y de la documentación que en cada caso solicite la Administración Municipal.
2. La Administración Municipal procederá a la determinación o cobro provisional de este precio público, pudiendo rectificar la cantidad a satisfacer dentro del plazo de cinco años de haberse practicado la misma, transcurrido el cual se entenderá, en su caso, elevada a definitiva.

5. Tasa por ocupación del dominio público y aprovechamiento especial por redes de transporte de energía eléctrica, gas, agua e hidrocarburos

1. artikulua. **Aplikazio-eremua.**

Ordenantza honek arautzen duen tasa ordaindu behar dute Zergei buruzko Foru Arau Orokorreko 35. artikuluko 3. atalak aipatzen dituen eta gero aipatuko diren espezifikazio eta zehaztapenekin tokiko jabari publikoaren erabilera pribatiboa egiten duten edo haren aprobetxamendu bereziari onura ateratzen dioten edo onura horiek jasotzen ari diren pertsona fisiko edo juridiko, sozietate zibil, ondasun-erkidego eta gainerako entitateek.

Ordenantza honen aplikazioa araudi orokorrari buruzkoa da, Toki Ogasunen 11/1989 FAko 20.k artikuluan ezarritako ordaindu beharreko tasari dagokiona tokiko jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik edo aprobetxamendu bereziagatik, baldin eta ez badira bizilagun guztiei edo gehienei eragiten dien interes orokorreko zerbitzuen enpresa hornitzaileak eta ez badute udal bide publikoen lurra, lurpea edo hegala okupatzen (20.2k artikuluan aurreikusitako baldintzak).

2. artikulua. **Zerga-egitatea.**

Toki Ogasunen 11/1989 FAko 20.2k artikulua araberan, lurrean, lurpean edo hegalean egindako tokiko jabari publikoaren erabilera pribatiboak edo aprobetxamendu bereziak osatzen dute tasaren zerga-egitatea: bide publikoetan edo udal jabari publikoko beste lur batzuetan ezarrita dauden edo horien gainean doazen energia, ura, gasa edo beste edozein fluido eramateko linea, hodi eta galeriak, linea, kable, horma-beso, ainguraketa-, banaketa- edo erregistro-kutxa, transformadore, errail, baskula, salmenta automatikorako aparatu eta antzeko beste batzuk garraiatzea barne.

Lehen aipatu diren eta, oro har, jabari publikoa materialki okupatzen duten instalazioak erabili

Artículo 1. **Ámbito de aplicación**

Vienen obligados al pago de la tasa que regula la presente ordenanza todas las personas físicas o jurídicas, sociedades civiles, comunidades de Bienes y demás entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, que lleven a cabo la utilización privativa o se beneficien de cualquier modo del aprovechamiento especial del dominio público local con las especificaciones y concreciones del mismo que se dirán, o que vengan disfrutando de dichos beneficios.

La aplicación de la presente ordenanza se refiere al régimen general, que se corresponde con la tasa a satisfacer establecida en el artículo 20.k) de la NF 11/1989 de Haciendas Locales, por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local, en las que no concurren las circunstancias de ser empresas suministradoras de servicios de interés general que afecten a la generalidad o a una parte importante del vecindario y que ocupen el suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, circunstancias previstas para el artículo 20.2k).

Artículo 2. **Hecho imponible.**

Constituye el hecho imponible de estas tasa, conforme al artículo 20.2k de la NF 11/1989 de Haciendas Locales, la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local en su suelo, subsuelo o vuelo con: tendidos, tuberías y galerías para las conducciones de energía, agua, gas o cualquier otro fluido incluidos los portes para las líneas, cables, palomillas, cajas de amarre, de distribución o de registro, transformadores, rieles, básculas, aparatos para la venta automática y otros análogos que se establezcan sobre las vías públicas u otros terrenos de dominio público municipal o vuelen sobre los mismos.

El aprovechamiento especial del dominio público se producirá siempre que se deban utilizar instalaciones de las referidas que

behar direnean gertatuko da jabari publikoaren aprobetxamendu berezia.

materialmente ocupan el dominio público en general.

3. artikulua. **Subjektu pasiboak.**

Artículo 3. **Sujetos pasivos.**

Zergaren subjektu pasiboak dira, zergadun gisa, Zergei buruzko Foru Arauko 35. artikuluko 3. atalak aipatzen dituen eta 11/1989 Foru Arauko 20.2 artikuluan aurreikusitako kasuetako bakarren baten arabera udal jabaria beraien mesedetan erabiltzen duten edo modu berezian aprobetxatzen duten pertsona fisiko eta juridikoak eta entitateak.

1 Son sujetos pasivos de la tasa, en concepto de contribuyentes, las personas, físicas y jurídicas, así como las entidades a que se refiere el apartado 3 del art. 35 de la Norma Foral General Tributaria, que disfruten, utilicen o aprovechen especialmente el dominio municipal en beneficio particular, conforme a alguno de los supuesto previstos en el art. 20.2 de la Norma Foral 11/1989.

Batez ere uraren, gasaren, elektrizitatearen eta hidrokarburoen sektoreetako enpresa edo ustiatzaile direnak, baldin eta tokiko jabari publikoa beraien mesedetan modu berezian baliatu, erabili edo aprobetxatzen badute, energia elektrikoa, hidrokarburoak (gasbideak, oliobideak eta antzekoak) eta ura ekoitzi, garraiatu, banatu, hornitu eta merkaturatzen duten kasuan, eta horien elementu erantsiak eta beharrezkoak zerbitzua udal honetan edo beste edozein tokitan emateko, baina udal jabari publikoa erabili edo aprobetxatzen dutenak, beraien instalazioekin tokiko jabari publikoari eraginez.

Principalmente, aquéllas que tengan la condición de empresas o explotadores de los sectores de agua, gas, electricidad, e hidrocarburos, siempre que disfruten, utilicen o aprovechen especialmente el dominio público local en beneficio particular, conforme a alguno de los supuestos que producen, transportan, distribuyen, suministran y comercializan energía eléctrica, hidrocarburos (gaseoductos, oleoductos y similares) y agua, así como sus elementos anexos y necesarios para prestar el servicio en este Ayuntamiento o en cualquier otro lugar, pero que utilicen o aprovechan el dominio público municipal, afectando con sus instalaciones al dominio público local.

4. artikulua. **Zerga-oinarriak, zerga-tasak eta zerga-kuotak.**

Artículo 4. **Bases, tipos y cuotas tributarias.**

Ordenantza honetan araututako tasen zenbatekoa honako hau izango da:

La cuantía de las tasas reguladas en la presente ordenanza será la siguiente:

Eranskinean dauden tarifetan jasotakoak osatzen du zerga-kuota, tokiko jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik edo aprobetxamendu bereziagatik Toki Ogasunen Foru Arauko 24.1a) artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Constituye la cuota tributaria la contenida en las tarifas que figuran en el anexo, conforme a lo previsto en el artículo 24.1a) de la Norma Foral de Haciendas Locales, por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local.

Tokiko jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik edo aprobetxamendu bereziagatik aurreikusitako tasen zenbatekoa erabilera edo aprobetxamendu horren ondoriozko baliagarritasunak merkatuan izango lukeen balioa erreferentziazat hartuta

El importe de las tasas previstas por dicha utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local, se fijará tomando como referencia el valor que tendría en el mercado la utilidad derivada de dicha utilización o aprovechamiento, como si los

finkatuko da, eraginpeko ondasunak jabari publikokoak ez balira bezala, merkatuko balioa agerian jartzen duten txosten tekniko-ekonomikoen arabera hartuta. Txostena espedientean txertatuko da dagokion ezarpen-akordioa hartzeko.

Xede horretarako eta Toki Ogasunen Foru Arauko 24. artikuluko 1.a) atalarekin bat etorriz, erabilera pribatiboaren edo aprobetxamendu bereziaren izaera espezifikari erreparatuz, erabilera, jabari edo zerbitzu publikoko ondasunetan eta ondasun komunaletan finkatuta dauden edo zeharkatzen dituzten elementuei, esaterako, dorre, euskarri, zutabe, hodi, linea, eroale edo errepikagailuei dagokien zerga-kuota aterako da. Horren ondorioz, subjektu pasiboek eraginpeko lurren jabetza ez dutenez, haien aprobetxamendu erkide edo publikoa murrizten dute eta haien gainean erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia lortzen dute beraien enpresa-jarduerarako.

Zerga-kuota kalkulatzeko, lehenik eta behin, okupazioaren zerga-oinarria kalkulatu behar da. Azterketak islatzen duen instalazioaren, helmugaren eta motaren arabera, okupazioaren lurzorua eta instalazioen guztizko balioak zehaztuko dute zerga-oinarria eta, horri, erabilera eta jabari publikoko ondasunen lagapenari buruzko arauetako aginduei erreparatuta, azterketak berak jasotzen duen zerga-tasa aplikatuko zaio. Beraz, kuota ez da ateratzen zerga-oinarria osatzen duen instalazio eta okupazioen balio zuzenetik, hari zerga-tasa aplikatzetik baizik.

Horren ondorioz, tasaren zerga-kuota ordenantza honen osagai den Azterketa Tekniko-Ekonomikari dagokion Tarifa Eranskinean dago. Erabilitako metodologiarekin, eranskin horretan lortu eta jaso du kasu bakoitzari dagokion zerga-kuota.

bienes afectados no fuesen de dominio público, adoptados a la vista de informes técnico-económicos en los que se ponga de manifiesto el valor de mercado. Dicho informe se incorporará al expediente para la adopción del correspondiente acuerdo de imposición.

A tal fin, y en consonancia con el apartado 1. a) del artículo 24 de la Norma Foral de Haciendas Locales, atendiendo a la naturaleza específica de la utilización privativa o del aprovechamiento especial, resultará la cuota tributaria correspondiente para elementos tales como torres, soportes, postes, tuberías, líneas, conductores, repetidores,... que se asientan y atraviesan bienes de uso, dominio o servicio público y bienes comunales y que en consecuencia, no teniendo los sujetos pasivos la propiedad sobre los terrenos afectados, merman sin embargo su aprovechamiento común o público y obtienen sobre los mismos una utilización privativa o un aprovechamiento especial para su propia actividad empresarial.

La cuota tributaria resultará de calcular en primer lugar la base imponible que viene dada por el valor total de la ocupación, suelo e instalaciones, dependiendo del tipo de instalación, destino y clase que refleja el estudio, a la que se aplicará el tipo impositivo que recoge el propio estudio en atención a las prescripciones de las normas sobre cesión de bienes de uso y dominio público, de modo que la cuota no resulta de un valor directo de instalaciones y ocupaciones, que es lo que constituye la base imponible, sino del resultado de aplicar a ésta el tipo impositivo.

En consecuencia, la cuota tributaria de la tasa está contenida en el Anexo de Tarifas correspondiente al Estudio Técnico-Económico que forma parte de esta ordenanza en el que con la metodología empleada ha obtenido y recogido la cuota tributaria en cada caso.

5. artikulua. Zergaldia eta sortzapena.

Artículo 5. Período impositivo y devengo.

1. Zergaldia bat dator urte naturalarekin, tokiko jabari publikoaren erabileran edo aprobetxamendu berezian hasi edo lagatzeko kasuetan izan ezik. Kasu horietan hiruhileko hainbanaketa aplikatu beharko da, honako arau hauen arabera:
 - a. Jarduera-hastearen ondoriozko alten kasuan, ekitaldia amaitzeko geratzen diren hiruhilekoei dagokien kuota likidatuko da, alta egindako hiruhilekoa barne hartuta.
 - b. Jarduera lagatzearen ondoriozko bajen kasuan, ekitaldia hasi zenetik igarotako hiruhilekoei dagokien kuota likidatuko da, lagatzea gertatu den hiruhilekoa barne hartuta.
2. Ordenantza honetan araututako tasa ordaintzeko betebeharra honako une hauetan sortzen da:
 - a. Tokiko jabari publikoaren aprobetxamendu edo erabilera pribatibo berriak direnean, dagokion lizentzia eskatzeko unean edo ordenantza honetan definitutako aprobetxamendua egiteko unean, baldin eta nahitaezko lizentziarik gabe egin bada.
 - b. Ordenantza honetako 1. artikulua aitpatzen duen tokiko jabari publikoaren aprobetxamendu bereziak edo erabilerak lizentzia edo baimenik behar ez dutenean, tokiko jabari publikoaren aipaturiko aprobetxamendua edo erabilera pribatiboa hasitako unean.
3. Tokiko jabari publikoaren aprobetxamendu bereziak edo erabilera pribatiboak hainbat ekitalditan luzatzen direnean, tasaren sortzapena urte bakoitzeko urtarilaren 1ean gauzatuko da eta zergaldiak urte naturala hartuko du.
OT: urteko oinarritzko tarifa da.
1. El período impositivo coincide con el año natural salvo los supuestos de inicio o cese en la utilización o aprovechamiento especial del dominio público local, casos en que procederá aplicar el prorrateo trimestral, conforme a las siguientes reglas:
 - a. En los supuestos de altas por inicio de actividad, se liquidará la cuota correspondiente a los trimestres que restan para finalizar el ejercicio, incluido el trimestre en que tiene lugar el alta.
 - b. En caso de bajas por cese de actividad, se liquidará la cuota que corresponda a los trimestres transcurridos desde el inicio del ejercicio, incluyendo aquel en que se origina el cese.
2. La obligación de pago de la tasa regulada en esta ordenanza nace en los momentos siguientes:
 - a. Cuando se trata de concesiones o autorizaciones de nuevos aprovechamientos o utilidades privativas del dominio público local, en el momento de solicitar la licencia correspondiente, o en el momento de realizar el aprovechamiento definido en esta ordenanza, si se hubiese realizado sin la preceptiva licencia.
 - b. Cuando el disfrute del aprovechamiento especial o utilización del dominio público local a que se refiere el artículo 1 de esta ordenanza no requiera licencia o autorización, desde el momento en que se ha iniciado el citado aprovechamiento o utilización privativa del dominio público local.
3. Cuando los aprovechamientos especiales o utilidades privativas del dominio público local se prolonguen durante varios ejercicios, el devengo de la tasa tendrá lugar el 1 de enero de cada año y el período impositivo comprenderá el año natural.
TB: es la tarifa básica por año.

6. artikulua. **Kudeaketa-arauak**

1. Tasa autoliquidazio edo likidazio erregimenean eskatuko da.
2. Autoliquidazio erregimenean eskatuko da 2018ko urtarrilaren 1etik aurrera egindako aprobetxamendu berrien kasuan, eta zergadunak dagokion zerga-aitorpena aurkeztu eta ateratzen den zenbatekoa autoliquidatu beharko du benetan aitortutakoaren arabera.

Zerga-administrazioak antzematen duenean zergadunak aitortu ez dituen eta autoliquidatu ez dituen aprobetxamenduak daudela, administrazioak likidatuko ditu aprobetxamendu horiek, ordenantza honetako eta Zergei buruzko Foru Arau Orokorreko aginduak ez betetzeagatik dagozkion zerga-zehapenen kalterik gabe.

3. Aldizkako izaera duten lehengo edo baimendutako aprobetxamendu edo erabilera jarraituen kasuan, eta zerga-zorra kalkulatzeko behar diren elementuak zehaztuta, tasa horiek ordainduko dituzten zergadun guztien kobrantza-zerrenda edo errolda egingo da, eta subjektu pasiboari pertsonalki jakinaraziko zaio, edo kolektiboki jakinaraziko da udaletxeko iragarki-taulan jendaurrean edukita, azken kasu honetan Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarriko den aldian. Aipaturiko kobrantza-zerrenda edo errolda egiteko, zergadunek dagozkien zerga-likidazioak egin ahal izateko behar diren zerga-elementu guztiak jasotzen dituen zerga-aitorpena aurkeztu beharko dute.

Xede horietarako, urtarrilaren 1etik martxoaren 31ra bitartean, kobrantza-tresna prestatuko da eta, organo eskudunak onartzen duenean, haren ondoriozko zerga-likidazioak jakinaraziko zaizkio zergadunari. Dena den, aipaturiko ordainketa-dokumentua

Artículo 6. **Normas de gestión**

1. La tasa se exigirá en régimen de auto-liquidación o liquidación.
2. Se exigirá en régimen de auto-liquidación en el supuesto de nuevos aprovechamientos realizados a partir de 1 de enero de 2018, debiendo el obligado tributario presentar la correspondiente declaración tributaria y auto-liquidar el importe resultante, en función de lo realmente declarado.

Cuando la administración tributaria detectase la existencia de aprovechamientos realizados, que no han sido declarados ni auto-liquidados por el obligado tributario, la administración liquidará cada uno de dichos aprovechamientos, sin perjuicio de las sanciones tributarias que correspondan por incumplimiento de los preceptos de la presente ordenanza y de la Norma Foral General Tributaria.

3. En el supuesto de aprovechamientos o utilidades continuadas, que tengan carácter periódico, ya existentes o autorizados, y una vez determinados los elementos necesarios para el cálculo de la deuda tributaria, será confeccionada una lista cobratoria o padrón de todos los contribuyentes que vayan a tributar por esta tasa, notificándose personalmente al sujeto pasivo, o colectivamente mediante la exposición pública del padrón en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, por el período correspondiente que se anunciará en este último caso en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. Para la elaboración de la citada lista cobratoria o padrón, los obligados tributarios vendrán obligados a presentar declaración tributaria que contenga todos los elementos tributarios necesarios para poder practicar las liquidaciones tributarias correspondientes. A estos efectos, entre el 1 de enero y el 31 de marzo, será elaborado el correspondiente instrumento cobratorio, que una vez aprobado por el órgano

ez jasotzeak ez du baliogabetzen tasa ordaintzeko betebeharra udalak finkatutako aldian.

competente, serán notificadas al obligado tributario las liquidaciones tributarias derivadas del mismo. No obstante, la no recepción del documento de pago citado no invalida la obligación de satisfacer la tasa en el período determinado por el Ayuntamiento.

4. Ordenantza honetan araututako aprobetxamenduen emakidan edo erabilera pribatiboan interesatuta dauden pertsona fisiko edo juridikoek eta gainerako entitateek eta administrazio-emakiden edo legezko beste baimen batzuen titularrek, baldin eta nahitaezko udal-lizentzia ez badute, lizentzia eskatu beharko dute eta aplikazioko lege-izapideak bete beharko dituzte, eta lizentzia hori ez izateak ez ditu salbuetsiko tasa ordaintzetik.

4. Las personas físicas o jurídicas y demás entidades interesadas en la concesión de aprovechamientos o en la utilización privativa regulados en esta ordenanza o titulares de concesiones administrativas u otras autorizaciones legales, que no cuenten con la preceptiva, en su caso, licencia municipal, deberán solicitar la misma y cumplir los trámites legales que resulten de aplicación, sin que la falta de la misma les exima del pago de la tasa.

5. Ordenantza honek aipatzen dituen ondasunen gaineko okupazioa baimendutakoan edo okupazio hori ezarritakoan, aprobetxamenduaren edo erabilera pribatiboaren baimenaren iraupena zehaztasunez finkatu ez bada, ordenantza honen xedeetarako luzatu egin dela ulertuko da, subjektu pasiboek baja-aitorpena aurkezten duten arte.

5. Una vez autorizada la ocupación sobre os bienes a que se refiere esta ordenanza, o establecida la misma, si no se determinó con exactitud la duración de la autorización que conlleve el aprovechamiento o la utilización privativa, se entenderá prorrogada a efectos de esta ordenanza, hasta que se presente la declaración de baja por los sujetos pasivos.

6. Baja aurkezteak eraginak izango ditu tarifen epigrafeetan adierazitako ondorengo aldi naturaleko lehen egunetik aurrera. Baja ez aurkezteak finkatuko du tasa ordaintzen jarraitzeko betebeharra.

6. La presentación de la baja surtirá efectos a partir del día primero del período natural de tiempo siguiente señalado en los epígrafes de las tarifas. La no presentación de la baja determinará la obligación de continuar abonando la tasa.

7. artikulua. **Arau-haustek eta zehapenak.**

Arau-hauste eta zehapenen araubideari dagokionez, Zergei buruzko indarreko Foru Arau Orokorrean xedatutakoa aplikatuko da.

Artículo 7. **Infracciones y sanciones.**

En todo lo relativo al régimen de infracciones y sanciones, se aplicará lo dispuesto en la vigente Norma Foral General Tributaria.

XII. ERANSKINA

XII. ANEXO

TARIFAK / TARIFAS			HIRI ZORUKO SAREA RED SUELO URBANO	LANDA ZORUKO SAREA RED SUELO RÚSTICO
SAILKAPENA CLASIFICACION	LINEA MOTA TIPO LINEA	TIPOA (%) TIPO (%)	TASA (€/m lineala) TASA (€/m lineal)	TASA (€/m lineala) TASA (€/m lineal)
A1	Lineak >= 220kv / Líneas >= 220kv	5	24,49	16,74
A2	Lineak < a 220 kv y > 66kv / Líneas < a 220 kv y > 66kv		19,94	12,19
A3	MT Lineak (>1 kv y <=30 kv) / Líneas de MT (>1 kv y <=30 kv)		7,48	4,58
S4	Lurrazpiko Lineak < 220 kv / Líneas subterráneas < 220 kv		26,46	23,55
S5	Lurrazpiko Lineak MT<36 / Líneas subterráneas MT<36		3,95	1,05
S6	Lurrazpiko Lineak BT<1 / Líneas subterráneas BT<1		3,59	0,68
S7	Lurrazpiko lineak: GASA / Líneas subterráneas GAS		4,32	0,46

**ZERBITZU PUBLIKOAK ESKAINI ETA
JARDUERA ADMINISTRATIBOAK
BURUTZEAGATIK ORDAINDU
BEHARREKO TASAK ARAUTZEN
DITUEN ORDENANTZA**

**ORDENANZA REGULADORA DE TASAS
POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS
PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE
ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS**

I. XEDAPEN OROKORRAK

I. DISPOSICIONES GENERALES

1. artikulua.

Artículo 1.

Entitate lokal honek, Gipuzkoako Toki Esta Entidad Local, de acuerdo con la Norma Ogasunak arautzen dituen Foru Arauari jarraiki, Foral reguladora de las Haciendas Locales de Eranskinean zehazten diren tasak ezarri eta Gipuzkoa, establece y exige tasas por la exijitzen ditu zerbitzu publikoak eskaini eta prestación de los servicios y la realización de las jarduerak burutzeagatik. Ordenantza honetan actividades que se recogen en el Anexo, en los adierazten diren arauen arabera ezarri eta términos de la presente Ordenanza, de las que exijitzen dira tasa horiek, eta haren barruan aquéllas son parte integrante. geratzen dira jasota.

2. artikulua.

Artículo 2.

Ordenantza hau entitate lokalaren lurralde La Ordenanza se aplica en todo el ámbito eremu osoan aplikatuko da. territorial de la Entidad Local.

II. EGITATE ZERGAGARRIA

II. HECHO IMPONIBLE

3. artikulua.

Artículo 3.

Administrazio Lokalaren aldetik zerbitzu bat Constituye el hecho imponible la efectiva eskaintzeak edo jarduera bat burutzeak eratzen prestación del servicio o realización de la du zergagaia, dela eskatua izan delako, dela actividad por la Administración Local, bien partikularren egintza edo hutsegiteen ondorioz porque haya sido instada, bien porque zeharka probokatu delako. indirectamente haya sido provocada por las acciones u omisiones de los particulares.

III. SUBJEKTU PASIBOA

III. SUJETO PASIVO

4. artikulua.

Artículo 4.

1. Honako hauek izango dira, zergadun bezala, subjektu pasiboak: pertsona fisikoak zein juridikoak, eta Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrak 33. artikuluan aipatzen dituen entitateak, zerbitzu edo jarduerak eskatzen dituztenean edo haien onura edo eragina jasotzen dutenean.
1. Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, que soliciten los servicios o actividades o que resulten beneficiadas o afectadas por aquéllos.

- | | |
|--|--|
| <p>2. Zergadunaren ordezkotzat hartuko dira:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Etxebizitza edo lokalen okupatzaileei onura edo eragina dakarkieten zerbitzu edo jarduerengatik ezarritako tasetan: higiezin horien jabeak. Horiek, hala dagokienean, onuradun desberdinei jasanarazi ahal izango dizkiete kuotak. 2. Suhiltzaile zerbitzuengatik, aurrien prebentzioagatik, eraikuntza eta eraipen zerbitzuengatik, salbamendukoengatik eta, oro har, pertsona eta ondasunak babesteko zerbitzuengatik ezarritako tasetan, zerbitzuaren mantenimendua barne, arriskuaren entitate edo sozietate aseguratzaileak. 3. Lurzoruari eta hiri antolaketari buruzko araudian jasotako hirigintza lizentziak emateagatik ezarritako tasetan: obren eraikitzaileak edo kontratistak. | <p>2. Tendrán la condición de sustitutos del contribuyente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. En las tasas establecidas por razón de servicios o actividades que benefien o afecten a los ocupantes de viviendas o locales, los propietarios de dichos inmuebles quienes podrán repercutir, en su caso, las cuotas sobre los respectivos beneficiarios. 2. En las tasas establecidas por la prestación de servicios de prevención y extinción de incendios, de prevención de ruinas, construcciones y derribos, salvamentos y, en general, de protección de personas y bienes, comprendiéndose también el mantenimiento del servicio, las entidades o sociedades aseguradoras del riesgo. 3. En las tasas establecidas por el otorgamiento de las licencias urbanísticas previstas en la normativa sobre el suelo y ordenación urbana, los constructores y contratistas de obras. |
|--|--|

5. artikulua.

Artículo 5.

Tasak ordaintzera behartuta daude:

Están obligados al pago de las Tasas:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • partikularren eskariz egindako zerbitzu edo jardueren kasuan, eskaera egin dutenak. • partikularrek eskatu ez baina, horien egintza edo hutsegiteengatik, derrigorrezkoak gertatu diren zerbitzu edo jardueren kasuan, egintza edo hutsegite horiek leporagarri dituztenak. | <ol style="list-style-type: none"> 1. En el caso de servicios o actividades realizados a solicitud de los particulares, quienes lo soliciten. 2. En el caso de servicios o actividades realizados sin haber sido solicitados por los particulares, pero motivados por actuaciones u omisiones de ellos, aquellos a quienes les sean imputables dichas actuaciones u omisiones. |
|--|--|

6. artikulua.

Artículo 6.

Ordenantza honetatik eratortzen diren zerga zorretan, subjektu pasiboarekin batera, tarifak aplikatzeko arauetan aipatzen diren pertsonen ere erantzungo dute.	Junto al sujeto pasivo responden de las deudas tributarias que se deriven de esta Ordenanza las personas que en su caso se mencionen en las normas de aplicación de las Tarifas.
---	---

IV. SALBUESPENAK, MURRIZPENAK ETA HOBARIAK

IV. EXENCIONES, REDUCCIONES Y BONIFICACIONES

7. artikulua.

Artículo 7.

Salbuespenak edo bestelako onura fiskalak aplikagarri diren xedapen orokorretan ezarritakoaren arabera emango dira.

La concesión de exenciones u otros beneficios fiscales se sujetará a lo que se establezca en las disposiciones generales de aplicación.

V. OINARRI EZARGARRIA

V. BASE IMPONIBLE

8. artikulua.

Artículo 8.

Zerga-oinarria zerbitzua gauzatzen den unitate bakoitzak eratzen du, Eranskinean jasotakoaren arabera.

Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice el servicio, en los términos contenidos en el Anexo.

VI. KUOTA

VI. CUOTA

9. artikulua.

Artículo 9.

Zerga kuota tarifa baten bidez, espreski erabakitako kopuru finko baten bidez edo bi prozedurak batera erabiliz finkatuko da, Eranskinean ezarritakoaren arabera.

La cuota tributaria consistirá, conforme a lo establecido en el Anexo, en la cantidad resultante de aplicar una tarifa, una cantidad fija señalada al efecto, o la cantidad resultante de la aplicación conjunta de ambos procedimientos.

VII. SORTZAPENA ETA ZERGALDIA

VII. DEVENGO Y PERIODO IMPOSITIVO

10. artikulua.

Artículo 10.

Zerbitzua edo jarduera egiten denean sortzen da tasa.

La tasa se devenga cuando se realiza el servicio o actividad.

VIII. LIKIDAZIOA ETA ORDAINKETA

VIII. LIQUIDACION E INGRESO

11. artikulua.

Artículo 11.

Administrazio Lokalak kontzeptu bakoitzaren likidazioa egingo du, eta likidaturiko kopurua eskudirutan ordainduko da Eranskinak zerga-ordainarazpena bakoitzerako ezartzen dituen arau partikularrei jarraituz.

Por la Administración Local se practicará la liquidación que proceda por cada concepto, ingresándose la cantidad liquidada en metálico conforme a las normas particulares de cada exacción contenidas en el Anexo.

IX. TASEN KUDEAKETA

IX. GESTION DE LAS TASAS

12. artikulua.

Artículo 12.

Ordenantza honetan arautzen diren tasak likidatu, bildu eta ikuskatzeari dagokion guztian, eta, halaber, zerga urrapenak kalifikatu eta kasu bakoitzean dagozkien zigorrak ezartzekoan, Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrean jasotakoa aplikatuko da.

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de las Tasas reguladas por esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

X. AMAIERAKO XEDAPENA

Ordenantza hau, eta bere Eranskina, 2022ko abenduaren 1ean onartu zen. 2023ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean, eta aldatu edo indargabetzea erabakitzen ez den artean jarraituko du indarrean.

X. DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza, con su Anexo, fue aprobada definitivamente el 1 de diciembre de 2022 y entrará en vigor el 1 de enero de 2023 y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

XI. ERANSKINA

1. Interesatuak horrela eskaturik, udal administrazioak edo udal agintariak luzatu edo aztertuko dituzten dokumentuengatikoa tasa

XI. ANEXO

1. Tasa por los documentos que expidan o de que entiendan la administración municipal o autoridades municipales, a instancia de parte

	€	
Ziurtagiriak (Udal erroldakoak izan ezik)	2,38	Certificaciones (salvo los de padrón municipal de habitantes)
Sinaduraren legitimazioa	5,20	Legitimación de firma
Aurreko bosturteko ziurtagiriak, folio bakoitzeko	4,95	Cert. del quinquenio anterior, el primer Folio
Hamar urtetik pasatzen diren bakoitzari, orri bakoitzari erantsiko zaio	6,49	Certificaciones por cada año que pase de diez, se agregará al primer folio
Fotokopiak Z/B, bakoitzeko	0,47	Fotocopias en B/N, cada hoja
Fotokopiak koloreetan, bakoitzeko	1,35	Fotocopias en color, cada hoja
Planoen fotokopiak Z/B, orri bakoitzeko	1,61	Fotocopias de planos en B/N, cada hoja
Planoen fotokopiak koloreetan, orri bakoitzeko	4,08	Fotocopias en color, cada hoja
CD	40,96	CD
Dokumentu erkapena, fotokopia barneraturik	1,25	Por cotejo de documentos, con fotocopia incluida
Aurretiazko hirigintza izaerako kontsultak, establezimenduak irekitzea, etab	35,40	Por cada consulta previa de carácter urbanístico, apertura de establecimientos, etc
Banantzeen baimen administratiboak eta beste zenbait	35,63	Autorizaciones administrativas de segregaciones, y otros

Hondamendi espedienteen tramitazioa. Erauspen kostuaren %1-eko portzentajea. Gutxienez:	34,19	Por la tramitación de expediente de declaración de ruina. 1% sobre el coste de la demolición Mínimo:
Argiketak eta istripu txostenak	20,00	Atestados e informes de accidentes
Interesatuak hala eskatuta, biztanle erroldan ofiziozko baja ematen den bakoitzeko	25,00	Por cada baja de oficio en el padrón de habitantes por solicitud del interesado

Salbuespenak.

Exenciones.

- Genero indarkeria kasuetan eta Epaitegiko - En caso de violencia de género y presentando urrutze agindua aurkeztuz, ez da tasarik la orden judicial de alejamiento, no se abonará ordaindu beharko biztanle erroldan ofiziozko tasa alguna por la baja de oficio en el padrón. baja emateko.

2. Auto-taxi eta gainerako akurako ibilgailuen 2. Tasa por otorgamiento de licencias y lizentzia eta baimen administratiboak autorizaciones administrativas de auto-taxi y emateagatiko tasa demás vehículos de alquiler

	€	
Titulartasun aldaketa	1.163,19	Cambios de titularidad
Ibilgailu aldaketa	65,17	Cambio de vehículo
Udal gidari baimena	29,74	Permiso municipal de persona conductora

3. Lurzoruaren legak exigitutako hirigintza 3. Otorgamiento de licencias urbanísticas lizentziak emateagatiko tasa exigidas por la ley del suelo

Obra baimenak	€	Licencias de obras
Obra txikiak: 3.000,00 €-tik beherako aurrekontua dutenak salbuetsita geratzen dira	0,00	Obras menores con presupuesto inferior a 3000,00 €.
Obra txikiak: 3.000,00tik 30.000,00 € bitarteko aurrekontua dutenak	57,28	Obras menores (con presupuesto de 3.000,00 a 30.000,00 €.)
Obra handiak: 30.000,00 € baino gehiagoko aurrekontua dutenak	573,73	Obras mayores: de más de 30.000,00 € de presupuesto

Lehen jabetza baimena	%	Licencia de primera ocupación
Eraikuntza, etxebizitza, lokal, e.a.-en lehen jabetza baimena emateagatik, Eraikuntzen gaineko Zergaren portzentajea.	5	Concesión de licencia de primera ocupación de edificios, viviendas, locales, etc. Tanto por ciento sobre el Impuesto sobre Construcciones.

Partikularrek sustaturiko Udal jarduerak	€	Actuaciones del Ayuntamiento promovidas por particulares
Plan Orokor, Plan Berezi eta Plan Partzialen elementu aldaketa	6.996,58	Modificación de elementos de Plan General, Planes Especiales y Planes Parciales
Urbanizazio Proiektuak eta Xehetasun Azterlanak	975,45	Proyectos de Urbanización y Estudios de Detalle
Gainerako iharduerak (birpartzelazioak eta kompensazio proiektuak)	4.884,11	Restantes actuaciones (reparcelaciones y proyectos de reparcelación)

Aplikazio arauak

Baimena emateko beharrezko diren Zerbitzu Tekniko eta Administrazioen prestazioa da egite inputagarria, honako honek, berarekin darama tarifazten diren tasen ordainketa, eta ordainketa hori egitera behartuak daude interesatuak eskaerak aurkezten dituzten unetik. Zerga ordaintzeko beharra baimen eskaera aurkezten denean sortzen da, ala instalakuntza, eraikuntza edo obra baimenik gabe egiten denean.

Baimenak iraungiak izango dira eta beraiegatikako tasak ordainduak bezala kontsideratuko dira, baimena ematen denetik hasi eta sei hilabeteko epe barruan obrak egiten ez direnean edota hasiak izan eta hiru hilabetez geratuak egoten direnean.

Normas de aplicación

Constituye el hecho imponible la prestación de los Servicios Técnicos y Administrativos necesarios para la concesión de licencias, la cual, lleva consigo el pago de las tasas que se tarifican, a que se obligan los interesados desde el momento de formular sus solicitudes.

La obligación de contribuir nace en el momento de formularse la solicitud de licencia o desde que se realice o ejecute cualquier instalación, construcción u obra sin haberla obtenido.

Se considerarán caducadas las licencias y las tasas satisfechas por ellas cuando las obras no comenzaran dentro de los seis meses a partir de la fecha de la concesión de las licencias o cuando comenzadas fueren interrumpidas durante un plazo superior a tres meses.

4. Establezimendu eta lokaletan jarduerak irekitzeko eta haiek kontrolatzeko zerbitzuak emateko tasak

4. Tasas por la prestación de servicios para la puesta en marcha y control de las actividades en establecimiento y locales

4.1 Salbuespenak

Ez dute ordaindu beharrik izango, baina lizentzia nahitaez izan beharko dute:

1. Zoria edo ezinbestekoren bat dela eta izandako lekualdaketak, eraikinetan eraginik izanez gero.
2. Herri onurako eta ongintzako edo ongintza-irakaskuntzako entitatetzat jotako elkarteak.

4.1 Exenciones

Estarán exentos del pago, pero no de la obligación de proveerse de la licencia:

1. Los traslados debidos a casos fortuitos o de fuerza mayor, que afecten a los inmuebles.
2. Las asociaciones declaradas de Utilidad Pública y las Entidades declaradas Benéficas o Benéfico-Docentes.

4.2 Hobariak

Hobaria izango dute:

1. % 75eko hobaria, gai edo artikuluen gordailu edo biltegi izango diren aretoentzat, baldin eta horietan transakzio edo manipulaziorik egiten ez bada, eta titularrek jarduera nagusi horietarako beharrezko lizentziak baldin badituzte
2. Lokal bakar batean hainbat industria edo enpresa berdinekoak diren hainbat lanbide ematen direnean, bakoitzak bere lizentzia eduki beharko du. Eskubideen aplikazioa ondorengo eran arautuko da:

	%	
Lehenengo establezimendu edo jarduerak	0	Primer establecimiento o actividad
Bigarren establezimendu edo jarduerak	50	Segundo establecimiento o actividad
Hirugarren establezimendu edo jarduerak	75	Tercer establecimiento o actividad
Laugarren establezimendu edo jarduerak	90	Cuarto establecimiento o actividad

3. Araudi berriei egokitzeko asmoz, norberaren borondatez eskatuz gero lehenagotik irekita dagoen jarduera erregulatzeko lizentzia, kuotaren %90eko hobaria izango da.
4. Lokal edo establezimendu berriari dagokion tasaren % 75eko hobaria emango da interesatuek, borondatez, hirigunetik industrialdeetara aldatzea eskatzen dutenean, beti ere aurreko lokala edo establezimendua ixten badute.
5. Tasan %50eko hobaria izango dute arrazoi partikularrak direla medio jarduerai ekin aurretik lizentziari uko egiten dioten eskatzaileek, baldin eta zerga erroldetan baja ematen badute.
6. Aukeran tasaren kuotan %50eko hobaria eman dakieke azoka eta erakusketei horiek egiterakoan interes orokorrak eta

4.2 Bonificaciones

Gozarán de una bonificación:

1. 75 % de bonificación, para locales destinados a depósitos o almacenes de géneros o artículos, siempre que en ellos no se verifique transacción ni manipulación de alguna clase, y siempre que sus titulares estén provistos de las correspondientes licencias por las actividades principales.
2. Cuando un mismo local se ejerzan diversas industrias, o profesiones pertenecientes a una misma empresa. Cada una deberá proveerse de su licencia específica. La aplicación de los derechos se regulará de la siguiente forma:

3. Del 90% de la cuota, a los titulares de licencias que soliciten voluntariamente la regularización de la actividad del establecimiento en funcionamiento ante la necesidad de adecuarse a una nueva normativa.
4. Del 75% de la cuota, que corresponda al nuevo local o establecimiento, cuando por los interesados se solicite voluntariamente el traslado desde el casco urbano de la ciudad a los polígonos industriales, con obligación de cierre del local o establecimiento anterior.
5. Del 50% de la cuota a los titulares de licencias que por razones particulares renuncien a la licencia antes de iniciar la actividad, y soliciten la baja en los padrones fiscales.
6. Del 50% de la cuota, discrecionalmente, a las ferias y exposiciones cuya celebración incentive o apoye intereses

publikoak sustatu edo bultzatuz gero, direla kulturalak, sozialak, aisialdikoak edo kirolekoak; horrelakoetan eginiko salmentek denda, industria eta zerbitzu profesionalen interesak kaltetzen ez badituzte.

generales y públicos, sean de orden cultural, social, lúdico, deportivo y las ventas que en su caso efectúen no menoscaben los intereses del comercio, industria y servicios profesionales.

4.3 Oinarri Zergagarria

Aplikatu beharreko tarifak Jarduera Ekonomikoaren gaineko Zergaren tarifak aplikatzetik lortuko dira, Udalaren koefiziente bakarraz zuzenduak, ondorengo portzentaia, ezarri beharreko jardueraren arabera.

4.3 Base Imponible.

Las tarifas a aplicar se obtendrán de aplicar las tarifas del Impuesto sobre Actividades Económicas, corregidas por el coeficiente único del Ayuntamiento, los siguientes porcentajes en función de la actividad a establecer.

4.3.1. Sailkaturiko jarduerarako baimena:

4.3.1 Licencia de actividad clasificada:

Jarduerak		Actividades
Dendek (6tik 9rako sailkapena, biak barne eta JEZ-ri dagozkion tarifen Bigarren eta Hirugarren atalak, Banku eta kreditu bulegoak izan ezik)	160	Comercios (Divisiones 6 a 9 ambas inclusive, y secciones, segunda y tercera del IAE, excepto establecimientos bancarios y de crédito)
Industriek (1etik 5erako Sailkapena, biak barne, JEZ-n)	80	Industriak (Divisiones 1 a 5 ambas inclusive del IAE)

Salbuespena:

Banku eta kreditu bulegoak: okupatzen duten aretoengatik kontrataturiko urteko errentaren kopuru berdina edo, beren jabetzakoak direnean, asignaturik daukaten katastroko errentaren kopurua, katastroko balioaren %4an kalkulatu, ordainduko dute, beti ere, kasu bietan, esleitzen zaien errenta, burutzen duten jardueragatik, Jarduera Zergaren arabera urtean ordaintzea tokatzen zaien horri dagokion epigrafeko kuotaren 100eko 160a baino txikiagoa ez bada Udalak ezarritako koefiziente bakarragatik zuzendua, kasu horretan, tasa gisa, portzentaia hori aplikatzetik sortzen den kopurua ordainduko delarik.

Epigrafe honetan ezarritako kuoten likidazioa errazteko, interesatuek errentan daukaten aretoaren maiztergo-kontratua ekarri beharko dute, edo, kasuan kasu, aretoari asignaturiko errenta frogatzen duen agiria.

Excepción:

Establecimientos bancarios y de crédito: Satisfarán una cantidad igual a la renta anual contratada, por los locales que ocupen o de la renta catastral que tengan asignados los mismos en el caso de que sean de su propiedad, estimada en un 4% del valor catastral, siempre que, en ambos casos, la renta atribuida no sea inferior al 160 por 100 de la cuota del epígrafe correspondiente - corregida por el coeficiente único establecido por el Ayuntamiento- que les correspondiese pagar anualmente a la actividad que desarrollen en el Impuesto de Actividades, en cuyo caso se abonará en concepto de tasa la cantidad que resulte de aplicar dicho porcentaje

Para facilitar la práctica de la liquidación de las cuotas establecidas en el presente Epígrafe, los interesados deberán aportar el contrato de inquilinato del local arrendado, o, en su caso, documento en que quede acreditada la renta asignada al local.

Katastroko balioa emanda ez duen kasutan, behin behineko likidazioa burutuko da eskrituraturiko balioa erreferentzia gisa hartu eta %40ko hobaria aplikatuz.

En los casos en que no se haya asignado aún el valor catastral, se practicará liquidación provisional tomando como referencia el valor escriturado, aplicándole una bonificación del 40%.

4.3.2. Aldez aurretik jakinarazi beharreko lizentzien ikuskaritza:

4.3.2. Inspección de licencias sometidas a comunicación previa:

Jarduerak		Actividades
Dendek (6tik 9rako sailkapena, biak barne eta JEZ-ri dagozkion tarifen Bigarren eta Hirugarren atalak, Banku eta kreditu bulegoak izan ezik)	50	Comercios (Divisiones 6 a 9 ambas inclusive, y secciones, segunda y tercera del IAE, excepto establecimientos bancarios y de crédito)
Industriek (1etik 5erako Sailkapena, biak barne, JEZ-n)	20	Industrias (Divisiones 1 a 5 ambas inclusive del IAE)

4.3.3. Ondorengo kasuan tarifa finkoa:

4.3.3. Tarifa fija en el siguiente caso:

	€	
Sailkatutako jardueren titularitate aldaketak (beti ere jardueraren birkalifikazioa suposatzen ez duenean) eta aldez aurretik jakinarazi beharreko jardueren titularitate aldaketak	122,74	Cambio de titularidad de actividades clasificadas (siempre que no impliquen recalificación de la actividad) y cambios de titularidad de actividades sujetas a comunicación previa

4.4 Kudeaketa

4.4 Gestión

1. Eskatzaileak lizentziaren eskaera egitean edo ardurapeko adierazpena edo aldez aurreko jakinarazpena behar dutenetan ikuskaritza eta kontrolerako espedienteari hasiera ematerakoan hasiko da ere tasaren kudeaketa.
2. Saltoki gunek direnean eta gunen horien barruan elkarrekiko independenteak diren establezimendu kopuru zehaztugabea dagoenean, titular bakoitzak bere lizentzia eskatuko du, beste edozein establezimenduk bezala.
3. Subjektu pasiboak, askotariko irekitzeko lizentzietako inprimaki normalizatuetan, nahitaez aitortu behar ditu bere izena, NAN zenbakia edo identifikazio fiskaleko kodea, eta likidazioa egiteko beharrezko datuak eman behar ditu.

1. La gestión de la tasa se inicia a través de la declaración efectuada por el solicitante al formular la solicitud de concesión de licencia o al incoarse el expediente de inspección y control en las sujetas a comunicación previa o declaración responsable.
2. Cuando se trate de galerías comerciales, dentro de cuyo recinto existen un número indeterminado de establecimientos independientes entre sí, cada titular solicitará su licencia como si de cualquier otro establecimiento se tratara.
3. El sujeto pasivo, está obligado a declarar en los impresos normalizados de las diversas licencias, su nombre, D.N.I. o C.I.F. y su domicilio, así como a cumplimentar los datos necesarios para la práctica de la liquidación.

5. Udal hilerrietan zerbitzuak eman eta 5. Tasa por prestación de servicios y concesiones en los cementerios municipales

	€	
Gorpuen ehorzketa nitxo edo panteoietan:		Inhumación de cadáveres en nichos o panteones:
Lanegunetan	370,09	Laborables
Jaiegunetan	462,66	Festivos
Gorpuak ateratzea nitxo edo panteoietatik:		Exhumación de cadáveres de nichos o panteones:
Lanegunetan	370,09	Laborables
Jaiegunetan	462,66	Festivos
Kolunbarioetan errautsontziak hilobiratzea:		Inhumación de ceniceros en columbarios:
Lanegunetan	266,24	Laborables
Jaiegunetan	358,80	Festivos

6. Udal ur-hornidura eta estolderia zerbitzua 6. Tasa por el servicio de suministro emateagatiko tasa municipal de agua y alcantarillado

6.1 Kontsumoak

6.1 Consumos

	€	
Etxeetako eta landa kontsumoa		Consumo doméstico y agrícola
Lau hilekoaren kuota finkoa	11,80	cuota fija cuatrimestral
Lauhileko m ³ bakoitzeko	1,27	m ³ cuatrimestralmente
Ostalaritzako kontsumoa		Consumo hostelería
Lau hilekoaren kuota finkoa	27,17	cuota fija cuatrimestral
Lauhileko m ³ bakoitzeko	1,84	m ³ cuatrimestralmente
Etxeetakoa edo ostalaritzakoa ez den kontsumoa		Consumo ni doméstico ni de hostelería
Lau hilekoaren kuota finkoa	69,11	cuota fija cuatrimestral
Lauhileko m ³ bakoitzeko	3,15	m ³ cuatrimestralmente

***Oharra: kuota finko bat ordainduko da finka, * Nota: se abonará una cuota fija por cada finca, lokal edo antzeko bakoitzeko. local o asimilado**

<u>Lanbarren industrialdeko suteen aurkako sarbidearen zerbitzua</u>	<u>Acceso a la red contra incendios del Polígono Lanbarren</u>
Udalaren jabetzako hornidura sarean suteen aurkako zerbitzurako sarbidea izateagatik, betetzen duten partzelaren azaleraren arabera	Por la disponibilidad de acceso a la red contra incendios de propiedad municipal, en función de la superficie de la parcela que ocupan:
- 10.000,00 m ² arte	50,75 - por una superficie de hasta 10.000,00 m ²

- 10.000,01m2-25.000,00m2	84,58	-por una superficie de 10.000,01 - 25.000,00 m2
- 25.000,01m2-tik gora	169,17	- por una superficie de 25.000,01 m2 en adelante
<u>Lanbarren industrialdeko suteen aurkako zerbitzua, eskura izatearen eta mantentzearen zerbitzua</u>		<u>Por la disponibilidad y mantenimiento del sistema contra incendios del Polígono Lanbarren</u>
Suteen aurkako instalazioa Udalaren hornidura sareari lotua egonik Lanbarren industrialdeko suteen aurkako zerbitzua eskura izatearen eta mantentzearen tasa betetzen duten partzelaren eraikigarritasunaren arabera kalkulatu da, eraikitako m2		En el caso de tener instalación contra incendios conectada a la red contra incendios propiedad del Ayuntamiento, del polígono de Lanbarren, Tasa por la disponibilidad y mantenimiento del servicio. Se calculará en función de la edificabilidad en m2 de la parcela construida
- 2.000,00m2 arte	118,42	- hasta 2.000,00 m2
- 2.000,01-5.000,00m2	253,75	- entre 2.000,01-5.000,00 m2
- 5.000,01-10.000,00m2	372,17	- entre 5.000,01-10.000,00 m2
- 10.000,01etik gora	507,50	- de 10.000,01 m2 en adelante

6.2 Udal sarearekiko hartuneak

1. Obra hartuneak: Obra hartunerako zein behin betikorako zenbateko berdina eskatuko dira, eta, erabilitako kalibrearen arabera izango dira zenbatekoak.
2. Behin betiko hartuneak.

6.2 Acometidas a la red municipal

1. Acometida por obra: Se exigirán los mismos importes para acometida de obra como para la definitiva, ya que serán en función del calibre que usen.
2. Acometida definitiva

Kalibre mota	€	Tipo de calibre
15 mm-rainokoak	291,71	Hasta 15 mm
20 mm	350,06	20 mm
25 mm	420,64	25 mm
30 mm	540,80	30 mm
40 mm	660,96	40 mm
50 mm	781,12	50 mm
60 mm	901,29	60 mm
60 mm suterako	480,66	60 mm para incendios
80 mm	1.081,60	80 mm
80 mm suterako	540,80	80 mm para incendios
100 mm	1.201,77	100 mm
100 mm suterako	660,96	100 mm para incendios

3. Behin betiko hartuneak ordeztu edo handiagotzeagatik: eskaturiko hartunearen prezioetik benetan ezarritako hartunearen preziora dagoen tartea
4. Cambio, sustitución o ampliación de acometidas definitiva: la diferencia de precio de la acometida y el de la existente.

6.3 Udal sarera lotzeko eskubideak

6.3 Derechos de conexión a la red municipal

Tasa hau ordaindu beharra sorrazaziko da jabeek, bere ondasun higiezinako ur hornidura eskatzen duen aldiro, nahiz lehen aldia izan nahiz hornidura moztu ondoren berriz hornidura eskatzen duenean.

Esta tasa devenga cuando, una vez concedida la 1ª utilización, cada propietario solicita el suministro de agua para el bien inmueble de su propiedad, tanto si es la primera vez, como si es el reenganche después de una baja previa en el suministro.

Kalibre mota	€	Tipo de calibre
15 mm-rainokoak	93,32	Hasta 15 mm
20 mm	139,98	20 mm
25 mm	210,29	25 mm
30 mm	300,41	30 mm
40 mm	420,64	40 mm
50 mm	709,03	50 mm
50 mm suterako	390,54	50 mm para incendios
60 mm	901,29	60 mm
60 mm suterako	493,05	60 mm para incendios
80 mm	1.051,51	80 mm
80 mm suterako	528,78	80 mm para incendios
100 mm	1.261,84	100 mm
100 mm suterako	630,93	100 mm para incendios

Aplikazio arauak

- Komertzio txikien kasuan, etxeetarako - tarifa aplikatuko da ura emateagatik eta estolderiarekiko zerbitzuagatik. Komertzio txikitzat, ostalaritza jardueratik kanpoko guztiak onartuko dira.
- Une honetatik aurrera konpontzen edo aldatzen diren kontagailu guztiak udaletxearen kargu izango dira (eraikuntza - berrietan jarriko direnak ezik).
- Estolderia portzentaia, Tasa osoaren, %31a izango da.

Normas de aplicación

- En el caso de pequeños comercios se aplicará la tarifa doméstica respecto del suministro de agua y servicio de alcantarillado. Se entenderá por pequeño comercio, todo aquel cuya actividad no se incluye en hostelería. Todos los contadores que se reparen o se instalen desde este momento serán a cargo del ayuntamiento (excepto los de nuevas edificaciones que serán a cargo del promotor).
- El servicio de alcantarillado será el 31% de la tasa.

6.4 Salbuespenak

6.4 Exenciones

6.4.1 Onuradunek bete beharreko baldintzak

6.4.1 Requisitos a cumplir por los beneficiarios

Tasa honen salbuespena eskatu ahal izango dute, honako baldintzak betetzen dituztenek:

Podrán pedir la exención de esta tasa aquellas personas que cumplan las siguientes condiciones:

- Eskatzailea Oiartzungo udalerrian erroldatua egotea eskaria egiten den nean. Bizikidetza unitatearen kide kopurua zehazteko biztanleen udal erroldan ageri diren datuak hartuko dira kontutan.
- El solicitante deberá estar empadronado en el municipio de Oiartzun en el momento de presentar la solicitud. A la hora de fijar el nº de integrantes de la unidad convivencial se tendrán en cuenta los que estén incluidos en el padrón municipal.

- Gizarteratzeko eta diru-sarrerak bermatzeko Euskal sistemaren prestazio ekonomikoen onuradun izatea edo bizikidetza-unitatean diru-sarrerek, kide guztienak zenbatuta taula honetan ezarritako mugak ez gainditzea:
- Ser beneficiario del Sistema Vasco de prestaciones económicas para garantizar la integración y los ingresos o, en su caso, que los ingresos de la unidad convivencial, una vez sumados todos los ingresos de sus miembros, no supere los límites de la siguiente tabla:

Diru-sarrerak	Kide kopurua/ nº miembros	Ingresos
LAGS	1	SMI
LAGS + LAGSko %30	2	SMI+ 30 % SMI
LAGS + LAGSko %40	3	SMI+ 40 % SMI
LAGS + LAGSko %50	4	SMI+ 50 % SMI
LAGS + LAGSko %60	=>5	SMI+ 60 % SMI

LAGS: Langile Arteko Gutxieneko Soldata

- Familia unitateko kide guztiek eskaerari atxiki zaion etxebizitzaz gain, beste etxebizitzarik jabetzan ez izatea, etxebizitzaren eraikin berean dagoen trastelekua kontuan hartu gabe.
- Que ninguno de los miembros de la unidad familiar incluidos en la solicitud sea propietario de ninguna vivienda distinta de la de la solicitud, sin tener en cuenta trasteros.
- Gehieneko ondarea ez izatea. Ezarritako balioa gainditzen ez duten diru, titulu, balio edo bestelako jabetzarik ez edukitzea. Gehieneko ondarea ondorengo taulan finkatzen da:
- Que no disponga de un patrimonio máximo. No poseer dinero, títulos, valores u otras propiedades por encima del valor fijado. El patrimonio máximo se fija en la siguiente tabla:

Bizikidetza unitatea	Ondarearen balioa	Unidad convivencial
Kide 1	35.468,91 €	1 miembro
2 kide	45.545,33 €	2 miembros
3 kide edo gehiago	50.382,12 €	3 o más miembros

- Eskaera aurkezteko epean Oiartzungo Udalarekin inolako zorrik ez izatea edo ordainketa plan bat onartua eta egunean edukitzea.
- No ser deudor del Ayuntamiento de Oiartzun en el momento de presentar la solicitud o disponer de un plan de pagos aprobado y al corriente.

6.4.2 Eskaerak

Eskaera guztietan eskaera orria behar bezala beteta eta sinatua aurkeztu beharko da:

Zerga onuraren baldintzen egiaztagiriak ondorengoak dira:

1. Kasu guztietan:

6.4.2. Solicitudes

En todas las solicitudes deberá presentarse el impreso de solicitud rellenado y firmado.

Los justificantes del cumplimiento de los requisitos para el beneficio fiscal son:

1. En todos los casos:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Eskatera orria behar bezala bete eta sinatua - Eskatzailearen Nortasun Agiria - Erroldako inskripzio ziurtagiria - Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari beharrezkoak diren zerga datuak eskatzeko baimena (eskatzaile eta bizitza unitateko kide bakoitzarena). - Edozein kontzeptuetan bizikide unitateko AURREKO URTEKO diru-sarreraren agiriak. - Zabor eta ura-estolderiaren tasen azken ordainagiria. | <ul style="list-style-type: none"> - Solicitud debidamente cumplimentada y firmada - DNI del solicitante - Certificado de empadronamiento - Autorización para solicitar los datos fiscales necesarios al Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa (de cada solicitante y miembro de su unidad convivencial). - Certificados de ingresos del EJERCICIO ANTERIOR de todo ingreso de la unidad convivencial - Último recibo de basuras y agua-alcantarillado. |
|--|--|
-
- | | |
|---|---|
| <p>2. Bizikide unitatean lanean daudenek:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gizarte Segurantzako Institutu Nazionalak egindako lan bizitzaren ziurtagiria. <p>3. Bizikide unitatean langabezian daudenek:</p> <ul style="list-style-type: none"> - LANBIDEk prestazio ekonomikoren baten bidez lortutako irabazien ziurtagiria edo bestela, irabazi ezarena. <p>4. Pentsiodunak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pentsio agiri eguneratuak | <p>2. Los empleados de la unidad convivencial:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Certificado de vida laboral del INSS <p>3. Los desempleados de la unidad convivencial:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Certificado de ingresos por prestaciones de LANBIDE o, en su caso, de no tener prestaciones <p>4. Los pensionistas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Certificado actualizado de pensiones. |
|---|---|

Baldintzak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioari dagokionez, Oiartzungo Udalak administrazioaren eskura dauden dokumentuak zuzenean kontsultatuko ditu. Hala ere interesdunak, Oiartzungo Udalak datu horiek zuzenean jasotzearen aurka dagoela adierazi dezake eta kasu horretan ezinbestekoa izango da egiaztatgiriak aurkeztea.

En relación con la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos, el Ayuntamiento de Oiartzun consultará directamente la documentación accesible para la administración. No obstante, lo anterior, el interesado podrá denegar expresamente su consentimiento, debiendo, en ese caso, aportar obligatoriamente los documentos justificativos

7. Hiri hondakin solidoak biltzeagatiko tasa

7. Tasa por la recogida de residuos sólidos urbanos

7.1 Tarifak

Jarduera ekonomikoek ordaindu beharreko tasa jasotako zerbitzua eta sortutako hondakin kopuruaren arabera izango da.

Oinarrizko tasa, etxebizitza, lokal edo antzekoei aplikatutakoa, **57,17 €** / seihiilekoko izango da.

Zerbitzuari dagokionez, etxebizitzak, lokalak edo antzekoak ez diren zergadunek oinarrizko zerbitzuaz gain zerbitzu gehigarriak jaso ditzakete hala behar eta eskatuko balute.

Zerbitzu gehigarriak jasotzeak eragina izango du ordaindu beharreko tasan eta ondoren aipatzen diren koefizienteak aplikatuko dira etxebizitzaren tasatik abiatuz:

7.1 Tarifas

La tasa correspondiente a los contribuyentes que realicen actividades económicas se calculará en función del servicio prestado y del volumen de residuos generados.

La tasa básica de viviendas, locales o asimilados será de 57,17 €/semestre.

En cuanto al servicio, los contribuyentes que no sean viviendas, locales o asimilados podrán recibir, habiéndolo solicitado previamente, servicios adicionales al básico.

Recibir servicios adicionales tendrá impacto en la tasa a cobrar. El total se calculará según los servicios recibidos a partir de la siguiente tasa básica:

Tipo de servicio	Tarifa koefizientea / Coeficiente de Tarifa	Tarifa (€) seihiileko / Tarifa (€) por semestre	Tipo de servicio
Zerbitzurik ez duen aktibitatea.	1,2	68,60	Actividad sin servicio
Oinarrizko zerbitzua	1,3	74,32	Servicio básico
Zerbitzu gehigarri 1	1,35	77,18	1 Servicio extra
2 Zerbitzu gehigarri	1,4	80,04	2 Servicio extra
3 Zerbitzu gehigarri	1,45	82,90	3 Servicio extra

Aportazio gunea asigantuta duten aktibitate ekonomikoek 3 zerbitzu gehigarri jasotzeari dagokion tarifa ordainduko dute.

Sortutako hondakin kopuruari dagokionez, produktore handi eta txikiak desberdintzen dira. Produktore handi gisa definitzen dira astero 50 L errefusetik gora eta/edo astero 75 L materia organikotik gora biltzeko zerbitzua jasotzen duten aktibitate ekonomikoak.

Produktore handiei errefusaren eta organikoaren tratamenduagatik ondorengo gehigarriak kobratuko zaizkie, hondakin hauek ateratzeko dituzten edukiontzien arabera eta

eskatutako zerbitzu gehigarriak kontuan hartuz: teniendo en cuenta los servicios extra solicitados:

- Astean 50Ltik gora ateratako errefus litro bakoitzagatik: 0,30€/seihileko - 0,30 €/semestre por cada L de residuo adicional a 50L semanales
- Astean 75Ltik gora ateratako materia organiko litro bakoitzagatik: 0,15€/seihileko - 0,15 €/semestre por cada L de material orgánico adicional a 75L semanales

Horrez gain, urtean zehar errefusa biltzeko ontzi gehiago behar izanez gero, eskaera formal egin eta hileko 0,10€/L kobratuko zaie. formalmente y abonar 0,10 €/L por cada mes o fracción.

Jarduerarik gabeko lokalak ordaintzetik salbuetsita daude. Jardueraren batek zerbitzuan alta/baja eman edo zerbitzu aldaketa eskatuko pago. En caso de solicitud de alta o baja de actividad o en caso de cambio de servicio la balu, ordaindu beharreko tarifa egoera berrira moldatu eta dagokion hilabetekako banaketa tarifa se prorrateará por meses.

Udalarenak ez diren lokaletan eskaintzen diren zerbitzu publikoei ere ordenantza hau aplikatuko zaie. A los locales donde se presten servicios municipales, pero no sean de titularidad municipal les será aplicable también esta ordenanza.

7.2 Salbuespenak

7.2 Exenciones

Pobreziaren Aurkako Planaren edo Labide Arteko Gutxienezko Soldata baino gutxiagoko diru-sarrerak izateagatik, Ur eta Estolderiaren Udal Horniduraren Tasen salbuespena lortzeko baldintza berak betetzen dituztenek zabor bilketa zerbitzuarengatik tasaren salbuespena izango dute. Exención en el pago de la tasa por recogida de basuras, para aquellos que cumplan los mismos requisitos que para la obtención de exenciones referidos a las Tasas por Suministro Municipal de Agua y Alcantarillado por ser beneficiarios del Plan Integral de Lucha contra la Pobreza o bien por tener ingresos familiares inferiores al Salario Mínimo Interprofesional.

Diru-sarrerak baloratzeko ur zerbitzuaren salbuespenak emateko erabilitako taula bera erabiliko da. Aplicándose en la valoración de los ingresos la misma tabla que para las exenciones del agua.

Kontenedoretik 2 km-ko distantzia baino gehiagora kokatuak dauden nekazal ustiapenak Se exencionarán también las explotaciones agrícolas que se encuentren a distancias salbuetsiak egongo dira. superiores a 2 km de distancia del contenedor.

7.3 Hobariak

7.3 Bonificaciones

1. Kuotaren % 20-ko hobaria Udalaren autokonposta programa ikastaroa egin eta ondorengo baldintzak bete dituztenen zergadunei:
 - a. Oiartzungo Udalak emandako ikastaroan parte hartzea.
1. Bonificación del 20 % de la cuota para los contribuyentes que habiendo participado en el programa municipal de autocompostaje cumplan los siguientes requisitos:
 - a. Tomar parte en el curso impartido por el Ayuntamiento de Oiartzun.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> b. Kaja jasotzeko bete beharreko ziurtagiria sinatzea. c. Teknikarien bisitaren ondorioz hauen oniritzia jasotzea. | <ul style="list-style-type: none"> b. Firmar el certificado para recibir la caja. c. Recibir el visto bueno de los técnicos una vez hecha una visita. |
|---|---|
-
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Hobari bera animalien bidez egiten dutenei. 3. Kuotaren % 10-eko hobaria landa eremuan kokatuak daudenei, baldin eta beraientzako bereziki ezarritako aportazio guneak erabiltzen badituzte. 4. Kuotaren % 50-eko hobaria jaso dezakete arraindegiek edo hondakinak %100 gestore pribatuen bidez kudeatzen dituztenek. 5. Kuotaren % 20-ko hobaria jaso dezakete uztailaren 5eko 139/2005 Dekretua jarraituz, gizakiek jateko ez diren animalia-jatorriko azpiproduktuak kudeatzaile bidez egoki kudeatzen dituztela et abeste organikorik sortzen ez dutela ziurtatzen dutenek | <ul style="list-style-type: none"> 2. Gozarán de la misma bonificación aquellos contribuyentes que lo hagan por medio de animales. 3. Bonificación del 10 % de la cuota para los contribuyentes situados en zona rural, en caso de que utilicen las zonas de aportación instaladas para su uso. 4. Bonificación del 50 % de la cuota a las pescaderías y a aquellos contribuyentes que gestionen el 100% de sus residuos por medio de gestores privados 5. Bonificación del 20 %, de acuerdo con el Decreto 139/2005 de 5 julio, para aquellos contribuyentes que gestionen correctamente los subproductos de origen no animal que generen, por medio de gestores y justifiquen que no generan otros residuos orgánicos. |
|---|--|

Hobariak ez dira metagarriak izango, hau da, epealdi batean hobari bat baino ez da aplikagarria izango.	Las bonificaciones no serán acumulables, es decir, en un periodo contributivo solo será aplicable una bonificación.
--	--

8. Estolderi partikularren zaintza bereziagatikoa tasa	8. Tasa por vigilancia especial de las alcantarillas particulares
--	---

1.1 Tarifa

1.1 Tarifa

Ur kontsumoaren arabera kalkulatu da.	Se calculará en función del consumo de agua.
--	---

	%	
Tarifa bakarra	31	Tarifa única

1.2 Salbuespenak

1.2 Exenciones

Fosa Partikularrak dituzten zergadunek fosa septikoaren zaintza eurek burutzen dutela frogatuz gero salbuetsiak egongo dira.	Los contribuyentes que dispongan de Fosa Particular y en caso de que prueben que realizan el mantenimiento del a fosa séptica quedarán exentos.
---	--

Frogagiri gisa azken bi urtetan egindako lanen faktura aurkeztu beharko dute udalari eta udal	Como prueba deberán presentar la factura de los trabajos realizados en los últimos dos años y una vez comprobada la situación de las fosas
--	---

teknikariak fosen egoera konprobatu ondoren por los técnicos municipales se procederá a emango zaie salbuespena. concederle la exención.

Salbuespen eskaerak hobari fiskalak eskatzeko el plazo de concesión de beneficios fiscales y epealdian aurkeztu beharko ditu eta bi urteko tendrá una validez de dos años. iraupena izango du.

9. Ibilgailuak ibilgetu eta bide publikotik jasotzea eta berauen ondorengo zaintza retirada de vehículos de la vía pública y zerbitzuagatik tasa subsiguiente custodia de los mismos

	€	
Ibilgailuak ibilgetzeagatik		Inmovilización de vehículos
Bizikletak, trizikloak, motokarroak eta antzeko ezaugarriak dituzten gainerako ibilgailuak, bakoitzeko Turismo autoak, furgonetak, kamionetak, traktoreak, atoiak eta antzeko ezaugarriak dituzten ibilgailuak, beren tonelaia edozein dela ere:	12,03	Bicicletas, triciclos, motocarros y demás vehículos de características análogas, por cada uno Automóviles turismo, furgonetas, camionetas, camiones, tractores remolques y demás vehículos de características análogas, cualquiera que fuese su tonelaje
T.A.O. sistemaren Arauen infrakzioa	18,03	Por infracción al sistema OTA
Zirkulazio Arautegiaren infrakzioagatik	23,98	Por infracción a las Normas de Circulación
Ibilgailuak baztertzeagatik		Retirada de vehículos
Ibilgailuak jaso, bide publikotik baztertu eta eramateko bitarte egokirik Udal honek ez dituen gero, ordaintzeko obligazioa kalkulatu da zerbitzua kontratatzeak sortaraziko lituzkeen gastuen arabera. Aurreko artikulua adierazitako eragiketarak hasi besterik egin ez direnean, zerbitzua kontratatzeak sortaraziko lituzkeen gastuen arabera izango da ordaintzeko kuota.		Al no disponer este Ayuntamiento de medios adecuados para la retirada y traslado de vehículos de la vía pública, la obligación de pago se calculará por los gastos que ocasione la contratación del servicio. Cuando las operaciones a que se refiere el artículo anterior hayan sido simplemente iniciadas, la cuota a abonar será la que se ocasione por la contratación del servicio.
Baztertutako ibilgailuak gorde eta zaintzeagatik. Ibilgailuak baztertzeagatik tasei ondorengo kopuruak erantsiko zaizkie.		Por el depósito y guarda de los vehículos retirados. Se añadirá a las tasas por retirada las siguientes cantidades.
Bizikletak, trizikloak, motokarroak eta antzeko ezaugarriak dituzten gainerako ibilgailuak, egun edo egun zati bakoitzeko	4,43	Bicicletas, motocicletas, triciclos, motocarros y demás vehículos de características análogas, por cada día o fracción

Turismo autoak, furgonetak, kamionetak, traktoreak, atoiak eta antzeko ezaugarriak dituzten ibilgailuak, 1000 kiloko tonelai bitartean, egun edo egun zati bakoitzeko	14,74	Automóviles turismo, furgonetas, camionetas y demás vehículos de características análogas, con tonelaje hasta 1.000 kgs. por cada día o fracción
Kamioaiak, traktoreak, atoiak, kamionetak, furgonetak eta antzeko ezaugarriak dituzten gainerako ibilgailuak, 1000 kiloko tonelaiatik aurrera, egun edo egun zati bakoitzeko	29,51	Camiones, tractores, remolques, camionetas, furgonetas y demás vehículos de características análogas, con tonelaje desde 1.000 kgs. por cada día o fracción

10. Sustatzaile partikularrek Udalaren 10. Tasa al promotor para la actualización de kartografia eguneratzeagatik ordaindu la cartografía municipal beharreko tasa

10.1 Tarifa

10.1 Tarifas

	€	
1. Urbanizazio proiektuak (eremuaren garatuta izaera publikoa duen azalera hartuko da kontuan)		1. Proyectos de urbanización (medición de la superficie pública resultante)
Lehenengo hektarea edo zatia Handik aurreko bakoitza	1.165,94 722,33	Primera hectárea o fracción Siguiete, cada una
2. Obra handiak egiteko lizentziak, eraikuntza berriko eraikinentzat emanak		2. edificaciones de nueva construcción
Lehenengo hektarea edo zatia Handik aurreko bakoitza	1.165,94 722,33	Primera hectárea o fracción Siguiete, cada una
3. Obra handiak egiteko lizentziak, kartografia aldatzea ekarriko duten eraisetak egiteko emanak	722,33	3. Licencias de obra mayor concedidas a derribos que supongan modificar la cartografía
4. Obra handiak egiteko lizentziak, fatxada lerrokadurari edo bide publikoari nolabait eragiten dioten eraikin eraberritzeak egiteko emanak	722,33	4. Licencias de obra mayor concedidas a rehabilitación de edificios queen alguna medida afecten a lineaciones de fachada o vía pública
5. Obra handiak egiteko lizentziak, eraikinak altxatzeko emanak	258,41	5. Licencias de obra mayor concedidas a levantes de edificios
6. Obra handiak egiteko lizentziak, eraikinak handitzeko emanak	388,21	6. Licencias de obra concedidas a ampliaciones de edificios
7. Obra handiak egiteko lizentziak, gero eraikuntza lizentziarik eskatuko ez duten lur mugimenduak egiteko emanak	399,03	7. Licencias de obra mayor concedidas a movimientos de tierras que no conlleven licencia de edificación posterior
8. Obra handiak egiteko lizentziak, jolas lekuak, aisialdiko tokiak edo antzekoak estaltzeko emanak.	193,52	8. Licencias de obra mayor concedidas para cubrir patio, zonas de recreo o similar

9. Obra handiak egiteko lizentziak, zuinketak egiaztatzeako ekipo topografikoa beharrezkoa duten obra handietako lizentziak.	408,64	9. Licencias de obra mayor en que se requiere de equipo topográfico para la comprobación de replanteo
--	--------	---

10.2 Salbuespenak

Kartografia digitala edo antzeko teknikekin egindakoa, eskuratzeko tasatik salbuetsiak izango dela: Lurralde Herri Administrazioak, Euskal Herriko Unibertsitatea, Udalak dokumentu urbanistikoak egiteko hartzen dituenak eta Udalak lan bat egiteko orduan hartutako dokumentazioa eguneratua itzultzea eskatu eta hala ekarriko dutela agintzen duten profesionalak.

10.2 Exenciones

Gozarán de exención de las tasas por la entrega de cartografía digital, y demás técnicas similares, las Administraciones Públicas Territoriales, la Universidad del País Vasco, los contratistas que redacten documentos urbanísticos al Ayuntamiento, y aquéllos profesionales que al realizar un trabajo, el Ayuntamiento les manifieste su interés en que se comprometan a devolverle actualizada la documentación entregada.

11. Garraio zerbitzuagatikoko tasa

Xorrola autobusaren kasuan, tarifen integratzioko sistema jartzeko udalak sinatutako lankidetzak-hitzarmena (Udalbatzarraren 2019ko otsailaren 27ko akordioa) eta Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzaren barruan dauden Gipuzkoako Administrazioen eremuan, bidaiarien errepide bidezko garraio-zerbitzu publiko erregularrak harmonizatzeko Erregelamendua (Udalbatzarraren 2019ko otsailaren 27ko akordioa) betez, ITG tarifa sistemak araututako tarifak eta erregelamenduak ezarritako xedapenak aplikatuko dira.

11. Tasa por el servicio de transporte

En el caso del autobús Xorrola, de acuerdo con el convenio firmado por el ayuntamiento y la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa para la implantación del sistema de integración tarifaria en Gipuzkoa (acuerdo plenario de 27 de febrero de 2019), cumpliendo con lo recogido en el reglamento de armonización del del servicio de transporte regular de viajeros por carretera (acuerdo plenario de 27 de febrero de 2019), se aplicarán las tarifas del sistema de tarifas ITG reguladas y las disposiciones recogidas en el reglamento.

12. Euskara, Kultura eta Gaztedia eta Kirola eta Gizarte Zerbitzuetako departamentuetatik eskainitako emanaldi, kurtso, eta abar.

Departamentu hauetatik urtean zehar abian jar daitezkeen programak oso aldakorak izanik ezin dira finkatu kopuru zehatzak. Kasu bakoitzean finkatuko dira onuradunei kobratuko zaizkien tasak. Departamentu hauek zehaztuko dituzte zenbatekoak, beti ere, frogatuz Udalarentzat kostu tasaren sarrerak baina handiagoa dela, eta Udal Tokiko

12. Tasa por actuaciones, cursos etc. ofrecidos por los departamentos de Euskara, Cultura, Juventud y Deportes y Servicios Sociales.

A la vista de la variabilidad de los programas que se pueden poner en marcha estos departamentos a lo largo del año, no es posible fijar importes exactos. Para cada caso en concreto se fijarán las tasas correspondientes. Estos departamentos especificarán los importes correspondientes, pero siempre cumpliendo la obligación de que los costes para el ayuntamientos sean superiores a los

Gobernu Batzordean onartuko dira prezio ingresos de la tasa, siendo los precios aprobados por la Comisión de Gobierno Municipal.

13. Txakurrak jaso eta gordetzeagatik tasa 13. Tasa por recogida y guarda de perros

	€	
Txakurrak jaso eta gordetzeagatik tasa	40,00	Tasa por recogida y guarda de perros

KONTRIBUZIO BEREZIETAKO ZERGA ORDENANTZA OROKORRA

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Udal honek, Toki Ogasunak erregulatzen dituen Lurralde Historikoko Foru Arauean aurreikusitakoaren arabera, obrak egin edo udal zerbitzuak ezarri nahiz hedatzeagatiko kontribuzio berezietako Ordenantza Orokorra onesten du.

2. artikulua.

Ordenantza udal barruti osoan aplikatzen da.

II. EGITATE ZERGAGARRIA

3. artikulua.

Udal obrak burutu edo Udalak udal zerbitzu publikoak ezarri nahiz hedatzearen ondorioz subjektu pasiboak hobaria edo bere ondasunen balioaren gehikuntza lortzea dugu kontribuzio berezien egitate zergagarria.

4. artikulua.

1. Hurrengo hauek hartuko dira udal obra eta zerbitzutzat:

- a) Bere eskumenen esparruan egotzirik dituen xedeak betetzeko Udalak egiten dituenak, ondare ondasunen jabe gisa egiten dituztenak salbu.
- b) Bestelako Entitate Publikoek egotzi edo delegatu dizkiolako Udalak egiten dituenak eta beste lan eta zerbitzuak, legeriaren arabera horien titulartasuna onartu baldin badu.
- c) Bestelako Entitate Publikoek nahiz horien kontzesiodunek Udalaren

ORDENANZA FISCAL GENERAL DE CONTRIBUCIONES ESPECIALES.

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral del Territorio Histórico, reguladora de las Haciendas Locales, aprueba la Ordenanza General de Contribuciones Especiales por la realización de obras o por el establecimiento o ampliación de servicios municipales.

Artículo 2.

La ordenanza se aplica en todo el término municipal.

II. HECHO IMPONIBLE

Artículo 3.

Constituye el hecho imponible de las contribuciones especiales la obtención por el sujeto pasivo de un beneficio o de un aumento de valor de sus bienes como consecuencia de la realización de obras públicas o del establecimiento o ampliación de servicios públicos municipales por el Ayuntamiento.

Artículo 4.

1. Tendrán la consideración de obras y servicios municipales:

- a) Los que realice el Ayuntamiento dentro del ámbito de sus competencias para cumplir los fines que les estén atribuidos, excepción hecha de los que aquéllos ejecuten a título de dueños de sus bienes patrimoniales.
- b) Los que realice el Ayuntamiento por haberles sido atribuidos o delegados por otras Entidades Públicas y aquéllos cuya titularidad hayan asumido de acuerdo con la legislación.
- c) Los que realicen otras Entidades Públicas, o los concesionarios de las

ekarpen ekonomikoaz burutzen dituztenak.

mismas, con aportación económica municipal.

2. Aurreko zenbakiko a) hizkian sartutakoek ez dute udal obra edo zerbitzu kontsiderazioa galduko nahiz eta kapital sozial osoa Udalarena duten Organismo Autonomo edo Merkatal Sozietatek, udal ekarpena duten kontzesiodunek edo zergadunen administrazio elkarrekin burutuak izan.

2. No perderán la consideración de obras o servicios municipales los comprendidos en la letra a) del número anterior, aunque sean realizados por Organismos Autónomos o Sociedades Mercantiles cuyo capital social pertenezca íntegramente al Ayuntamiento, por concesionarios con aportación municipal o por asociaciones administrativas de contribuyentes.

5. artikulua.

Artículo 5.

Kontribuzio bereziengatik bildutako zenbatekoak, haiek exijitzeko arrazoi izan zen obra edo zerbitzuaren gastuak ordaintzeko bakarrik erabili ahal izango dira.

Las cantidades recaudadas por contribuciones especiales sólo podrán destinarse a sufragar los gastos de la obra o del servicio por cuya razón se hubiese exigido.

III. SUBJEKTU PASIBOA

III. SUJETO PASIVO

6. artikulua.

Artículo 6.

1. Zerga ordaintzeko beharra sortzen duten obren burutzapenaz edo udal zerbitzuen ezarpen nahiz hedaketaz onura berezia ateratzen duten pertsona fisiko eta juridikoak eta Lurralde Historikoko Foru Tributu Arau Orokorraren 35. artikulua 3. atalak aipatzen dituen Entitateak dira kontribuzio bereziaren subjektu pasiboak.

1. Son sujetos pasivos de las contribuciones especiales las personas físicas y jurídicas y las Entidades a que se refiere el artículo 35.3 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico, especialmente beneficiadas por la realización de las obras o por el establecimiento o ampliación de los servicios municipales que originen la obligación de contribuir.

2. Hurrengo hauek onura berezia ateratzen dutela kontsideratuko da:

2. Se considerarán personas especialmente beneficiadas:

- a) Ondasun higiezinak dagozkien obrak egin edo zerbitzuak ezarri nahiz hedatzeagatik kontribuzio berezietan, ondasun higiezinen jabeak.
- b) Enpresa ustiapenen ondoriozko obrak egin edo zerbitzuak ezarri nahiz hedatzeagatik kontribuzio berezietan, ondasun higiezinen jabeak.

- a) En las contribuciones especiales por realización de obras o establecimiento o ampliación de servicios que afecten a bienes inmuebles, los propietarios de los mismos.
- b) En las contribuciones especiales por realización de obras o establecimiento o ampliación de servicios a consecuencia de explotaciones empresariales, las

personas o entidades titulares de éstas.

- c) Suteen itzalketa zerbitzuak hedatu edo hobetzeagatiko kontribuzio berezietan, erasandako ondasunen jabeek gain, udalerrien barruan bere iharduerak alor horretan burutzen dituzten aseguru konpainiak.
 - d) Lurrazpiko bideak egiteagatiko kontribuzio berezietan, geroago erabiliko dituzten enpresa hornitzaileak.
3. Jabetza horizontaleko erregimeneko kasuetan, etxejabeen komunitateko ordezkariak, etxejabeen izena eta komunitatearekiko parte hartze-koefizientearen berri emango dio Udal Administrazioari kuota individualak igorri ahal izateko. Horrela egingo ez balitz kuota bakarra igortzea onartzen dela ulertuko da, elkarte bera arduratuko delarik ondorengo banaketaz
- c) En las contribuciones especiales por la ampliación o mejora de los servicios de extinción de incendios, además de los propietarios de los bienes afectados, las compañías de seguros que desarrollen su actividad en el ramo, dentro del término municipal.
 - d) En las contribuciones especiales por construcción de galerías subterráneas, las empresas suministradoras que deben utilizarlas.
3. En los casos de régimen de propiedad horizontal, la representación de la comunidad de propietarios facilitará a la Administración Municipal el nombre de los copropietarios y su coeficiente de participación en la comunidad a fin de proceder al giro de cuotas individuales. De no hacerse así se entenderá aceptado el que se gire una única cuota de cuya distribución se ocupará la propia comunidad.

IV. ZERGA-OINARRIA

7. artikulua.

- 1. Kontribuzio berezietako oinarri zergagarria, gehienez ere, obrak egin edo zerbitzuak ezarri nahiz hedatzeagatik Udalak jasan behar duen kostuaren ehuneko 90a izango da. Ordenamendu erabakia hartzerakoan, ezar daitekeen portzentaia finkatuko du, kasu bakoitzean.
- 2. Aipatu kostua hurrengo kontzeptuek osatuko dute:
 - a) Peritu lan, proiektuen idazketako lanen eta lan, plangintza eta programa teknikoen zuzendaritza lanen benetako kostua.

IV. BASE IMPONIBLE

Artículo 7.

- 1. La base imponible de las contribuciones especiales está constituida, como máximo, por el 90 por cien del coste que el Municipio soporte por la realización de las obras o por el establecimiento o ampliación de los servicios. El Ayuntamiento al adoptar el acuerdo de ordenación fijará, en cada caso, el porcentaje aplicable.
- 2. El referido coste estará integrado por los siguientes conceptos:
 - a) El coste real de los trabajos periciales, de redacción de proyectos y de dirección de obras, planes y programas técnicos.

- b) Egin beharreko obren edo zerbitzuen ezarketa nahiz hedatze lanen zenbatekoa.
 - c) Obra nahiz zerbitzuen etengabe okupatu beharko lurren balioa salbu, erabilera publikoko ondunak, Udalari dohain eta obligazioz lagaturiko lurak edo legerian ezarritako baldintzetan lagaturiko ondasun higiezinak direnean.
 - d) Eraikuntzak erautsi eta landaketa, obra edo instalazioak berritzetik etorritako indemnizazioak, hala nola, birrindu nahiz okupatu beharreko ondasunen errentagarriengandik eratorritakoak.
 - e) Obra nahiz zerbitzuetan inbertituriko kapitalaren interesa, kontribuzio bereziek estaltzen ez duten parterako edo horiek orokorrean zatituz gero estalitako parterako Udalak kreditua erabili beharko balu.
3. Obra nahiz zerbitzuetarako aurreikusi guztizko kostuak aurreikuspen izaera hutsa izango du. Benetako kostua aurreikusitakoa baino handiago edo txikiagoa balitz, hura har-tuko litzateke dagozkion kuotak kalkulatzeko.
4. Aurreko 4.1.c) artikulua aipatzen dituen obra nahiz zerbitzuak direnean edo, artikulua bereko 2 zenbakiko kontzesiodunek egindakoak direnean, kontribuzio berezietako oinarri ezargarria, ekarpen horien arabera zehaztuko da, obra edo zerbitzu beraren zioz beste Administrazio Publikoek ezar ditzaketenen kalterik gabe. Nolanahi ere, artikulua honetako lehen zenbakiak aipatzen duen %90eko muga errespetatuko da.
- b) El importe de las obras a realizar o de los trabajos de establecimiento o ampliación de los servicios.
 - c) El valor de los terrenos que hubieren de ocupar permanentemente las obras o servicios, salvo que se trate de bienes de uso público, de terrenos cedidos gratuita y obligatoriamente al Ayuntamiento, o el de los inmuebles cedidos en los términos establecidos en la legislación.
 - d) Las indemnizaciones procedentes por el derribo de construcciones, destrucción de plantaciones, obras o instalaciones, así como las que procedan a los arrendatarios de los bienes que hayan de ser derruidos u ocupados.
 - e) El interés del capital invertido en las obras o servicios cuando el Ayuntamiento hubiere de apelar el crédito para financiar la porción no cubierta por contribuciones especiales o la cubierta por éstas en caso de fraccionamiento general de las mismas.
3. El coste total presupuestado de las obras o servicios, tendrán carácter de mera previsión. Si el coste real fuese mayor o menor que el previsto, se tomará aquél a efectos del cálculo de las cuotas correspondientes.
4. Cuando se trate de obras o servicios, a que se refiere el artículo 4.1. c) o de las realizadas por concesionarios con aportación municipal a que se refiere el número 2 del mismo artículo, la base imponible de las contribuciones especiales se determinará en función del importe de estas aportaciones, sin perjuicio de las que puedan imponer otras Administraciones Públicas por razón de la misma obra o servicio. En todo caso, se respetará el límite del 90% a que se refiere el número primero de este artículo.

5. Oinarri ezargarria ezartzeko, guztizko kostuari Udal Administrazioak lortuko dituen subentzio edo laguntzen zenbatekoa kendu ondoren lortzen den emaitza hartuko da Udal Administrazioak jasandako kostutzat.

6. Aipatu subentzio edo laguntza, kontribuzio bereziko subjektu pasiboaren batek emango balu, zenbatekoa pertsona edo entitate horren kuota konpentsatzeko erabiliko da lehendabizi. Subentzio edo laguntzaren balioak kuota hori gaindituko balu, gehiegizkoa gainerako subjektu pasiboen kuotetatik kenduko da, hainbanatuz.

8. artikulua.

Aplikagarri den legeriak edo Nazioarteko Hitzarmenek hobari fiskalak ematen dituztenean, onuradunei legezkiekeen kuotak ez dira gainerako zergadunen artean banatuko.

9. artikulua.

Ordaindu beharreko kuota finkatu ondoren, subjektu pasiboak horrela eskaturik, Udalak horren zatiketa edo gehienez ere bost urtetako epean luzatzea onetsi ahal izango du.

V. TRIBUTUAREN SORTZAPENA

10. artikulua.

1. Kontribuzio bereziak lanak burutu diren edo zerbitzuak eskaintzen hasten diren unean sortzen dira. Lan zatikagarriak balira, sortzapena subjektu pasiboetatik bakoitzarentzat sortuko da, obraren tarte edo zati dagozkionak egiten direnetik.

2. Aurreko zenbakian ezarritakoaren kalterik gabe, ezarri eta ordenatzeko erabakia onartu ondoren Udalak

5. A los efectos de determinar la base imponible, se entenderá por coste soportado por la Administración Municipal la cuantía resultante de restar a la cifra del coste total el importe de las subvenciones o auxilios que la Administración Municipal obtenga.

6. Si la subvención o el auxilio citados se otorgasen por un sujeto pasivo de la contribución especial, su importe se destinará previamente a compensar la cuota de la respectiva persona o entidad. Si el valor de la subvención o auxilio excediera de dicha cuota, el exceso reducirá, a prorrata, las cuotas de los demás sujetos pasivos.

Artículo 8.

En el supuesto de que la normativa aplicable o Tratados Internacionales concedan beneficios fiscales, las cuotas que puedan corresponder a los beneficiarios no serán distribuidas entre los demás contribuyentes.

Artículo 9.

Una vez determinada la cuota a satisfacer, la Corporación podrá conceder, a solicitud del sujeto pasivo, el fraccionamiento o aplazamiento de aquella por un plazo máximo de cinco años.

V. DEVENGO DEL TRIBUTO

Artículo 10.

1. Las contribuciones especiales se devengan en el momento en que las obras se hayan ejecutado o el servicio haya comenzado a prestarse. Si las obras fueran fraccionables, el devengo se producirá para cada uno de los sujetos pasivos desde que se hayan ejecutado las correspondientes a cada tramo o fracción de la obra.

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el número anterior, una vez aprobado el

kontribuzio berezien alde aurreko ordainketa eskatu ahal izango du, hurrengo urterako aurreikusi kostuaren zenbatekoaren arabera. Ezin izango da urteko ordainketa berri bat eskatu, ez badira bukatu obrak bukatu zeintzuetan aurrerakina eskatu baitzen.

3. Kontribuzio berezien sortzapen unean kontutan hartuko da ordaindu behar duen pertsona zehazteko xedez, 6. artikuluan ezarritakoaren arabera, nahiz eta ordenamendu erabaki konkretuan subjektu pasibo gisa agertu onarpen-datan subjektu zena eta horrek kuotak aurreratuak izan arren, artikuluko honetako bigarren zenbakian ezarritakoaren arabera. Ordenamendu erabaki zehatzean subjektu pasibo gisa agertzen den pertsonak, horren jakinerazpena izan duelarik, ezarpena sortzen duten ondasun edo ustiapenen gaineko eskubideak eskualdatzen dituenean aipatu erabakia hartzen denetik sortzapenaren hasterainoko epearen barruan, egindako eskualdaketa berri eman beharko dio Udal Administrazioari hori gertatu eta hurrengo hilabetearen, eta horrela egingo ez balu, Administrazio horrek, espedientearen subjektu pasibo gisa agertzen denaren kontrako kobraketa tramiteak egin ahal izango ditu.

4. Behin obrak osorik edo partzialki bukatuak edo zerbitzua ematen hasi ondoren, subjektu pasiboak, oinarria eta behin betiko kuota bananduak finkatuko dira, egoki diren likidazioak eginik eta egin litezkeen ordainketa aurreratuak konturako emaitza gisa konpentsatuz. Behin betiko finkatze hori Udal Administrazioak egingo du, kasu horretako obra edo zerbitzurako tributuariaren ordenamendu erabaki zehatzeko arauak beteaz.

acuerdo concreto de imposición y ordenación, el Ayuntamiento podrá exigir por anticipado el pago de las contribuciones especiales en función del importe del coste previsto para el año siguiente. No podrá exigirse el anticipo de una nueva anualidad sin que hayan sido ejecutadas las obras para las cuales se exigió el correspondiente anticipo.

3. El momento del devengo de las contribuciones especiales se tendrá en cuenta a los efectos de determinar la persona obligada al pago de conformidad con lo dispuesto en el artículo 6, aún cuando en el acuerdo concreto de ordenación figure como sujeto pasivo quien lo sea con referencia a la fecha de su aprobación y de que el mismo hubiere anticipado el pago de cuotas de conformidad a lo dispuesto en el número segundo del presente artículo. Cuando la persona que figure como sujeto pasivo en el acuerdo concreto de ordenación y haya sido notificada de ello, transmita los derechos sobre los bienes o explotaciones que motivan la imposición en el período comprendido entre la aprobación de dicho acuerdo y el del nacimiento del devengo, estará obligada a dar cuenta a la Administración Municipal de la transmisión efectuada, dentro del plazo de un mes desde la fecha de ésta, y, si no lo hiciera, dicha Administración podrá dirigir la acción para el cobro, contra quien figuraba como sujeto pasivo en el expediente.

4. Una vez finalizada la realización total o parcial de las obras, o iniciada la prestación del servicio, se procederá a señalar los sujetos pasivos, la base y las cuotas individualizadas definitivas, girando las liquidaciones que procedan y compensando como entrega a cuenta los pagos anticipados que se hubieren efectuado. Tal señalamiento definitivo se realizará por la Administración Municipal ajustándose a las normas del acuerdo concreto de ordenación del

5. Aurreratutako ordainketak tributuaren sortzapen unean subjektu pasibo izaera ez duten pertsonak egiten badituzte, edo dagokien behin betiko kuota indibiduala gainditzeko badu Udal Administrazioak ofizioz egingo du beharrezko itzulketa.

VI. EZARPENA ETA ORDENAMENDUA

11. artikulua.

1. Kontribuzio bereziak eskatu ahal izateko aldeztu aurretik haiek ezartzeko erabakia hartu behar da kasu konkretu bakoitzean.
2. Kontribuzio berezien bidez finantzatu behar den obra bat egin edo zerbitzu bat ezarri nahiz hedatzeaz buruzko erabakia ezin izango da bete, aurrekoen ordenamendu zehatza onartu bitartean.
3. Ordenamendu erabakia nahi eta nahi ez hartu behar da eta horren barruan obra eta zerbitzuen kostu aurreikusaren zehaztapena, onuradunen artean banatu beharrekiko kantitatea eta banaketa irizpideak agertuko dira. Ordenamendu erabaki zehatza Ordenantza honen arabera izango da.
4. Kontribuzio berezietako ordenamendu erabakia harturik eta ordaindu beharreko kuota zehazturik, banan-ban jakinaraziko zaizkien subjektu pasibo beraiek edo beren helbideak ezagunak balira eta, horren ezean, ediktu bidez. Interesatuak birjarpen errekurtsua jarri ahal izango dute Udalaren aurrean hala nola erreklamazio ekonomiko-administratiboa Lurralde Historikoko Foru Auzitegi Ekonomiko-Administratiboaren aurrean, horien edukina kontribuzio berezien egokitasuna, onura berezia ateratzen

tributo para la obra o servicio de que se trate.

5. Si los pagos anticipados hubieran sido efectuados por personas que no tienen la condición de sujetos pasivos en la fecha del devengo del tributo o bien excedieran de la cuota individual definitiva que les corresponda, la Administración Municipal practicará de oficio la pertinente devolución.

VI. IMPOSICION Y ORDENACION

Artículo 11.

1. La exacción de las contribuciones especiales precisará la previa adopción del acuerdo de imposición en cada caso concreto.
2. El acuerdo relativo a la realización de una obra o al establecimiento o ampliación de un servicio que deba costearse mediante contribuciones especiales no podrá ejecutarse hasta que se haya aprobado la ordenación concreta de éstas.
3. El acuerdo de ordenación será la inexcusable adopción y contendrá la determinación del coste previsto de las obras y servicios, de la cantidad a repartir entre los beneficiarios y de los criterios de reparto. El acuerdo de ordenación concreto se remitirá a la presente Ordenanza.
4. Una vez adoptado el acuerdo concreto de ordenación de contribuciones especiales y determinadas las cuotas a satisfacer, éstas serán notificadas individualmente a cada sujeto pasivo si este o su domicilio fueren conocidos, y, en su defecto, por edictos. Los interesados podrán formular recurso de reposición ante el Ayuntamiento o, en su caso, reclamación económico-administrativa ante el Tribunal Económico Administrativo Foral del Territorio

duzen pertsonak ordaindu beharreko kostuaren portzentaia edo asignaturiko kuotak izan daitezkeelarik

Histórico, que podrá versar sobre la procedencia de las contribuciones especiales, el porcentaje del coste que deban satisfacer las personas especialmente beneficiadas o las cuotas asignadas.

12. artikulua.

Artículo 12.

1. Udal kompetentziako obra eta zerbitzuak Udalak burutu edo eskaintzen baditu bestelako Entitate Lokalen baten kolaborazio ekonomikoarekin eta, foru arautegian ezarritakoaren arabera kontribuzio bereziak ezartzen baldin badira, horien kudeaketa eta bilketa lanak burutzeko edo zerbitzuak ezarri nahiz hedatzeko ardura hartzen duen Entitateak egingo ditu, ezarpen eta ordenamendu erabakiei dagokienean entitate bakoitzak bere kompetentzia gordetzearen kalterik gabe.
2. Horietako entitaren batek ordenamendu erabaki zehatza onartuko ez balu, eraginik gabe geldituko da iharduketa unitatea, bakoitzak bere aldetik hartuko dituztelarik beharrezko erabakiak.

1. Cuando las obras y servicios de la competencia municipal sean realizadas o prestados por el Ayuntamiento con la colaboración económica de otra Entidad Local, y siempre que se impongan contribuciones especiales con arreglo a lo dispuesto en la normativa foral, la gestión y recaudación de las mismas se hará por la Entidad que tome a su cargo la realización de las obras o el establecimiento o ampliación de los servicios, sin perjuicio de que cada entidad conserve su competencia respectiva en orden a los acuerdos de imposición y de ordenación.
2. En el supuesto de que el acuerdo concreto de ordenación no fuera aprobado por una de dichas entidades, quedará sin efecto la unidad de actuación, adoptando separadamente cada una de ellas las decisiones que procedan.

VII. HERRITARREN KOLABORAZIOA

VII. COLABORACION CIUDADANA

13. artikulua.

Artículo 13.

1. Obrek erasandako jabe edo tituludunek zergadunen administrazio Elkartea osatu ahal izango dute eta obren burutzea edo udal zerbitzuen ezarpen nahiz hedaketa sustatu, obra edo zerbitzuaren izaeraren arabera dagozkienaz gain, Udalari dagokion parte ordaintzeko konprometua hartuz, udalaren finantza egoeragatik berak ezingo balu egin.

1. Los propietarios o titulares afectados por las obras podrán constituirse en Asociación administrativa de contribuyentes y promover la realización de obras o el establecimiento o ampliación de servicios municipales, comprometiéndose a sufragar la parte que corresponde aportar al Ayuntamiento cuando la situación financiera de éste no lo permitiera, además de la que les corresponda según la naturaleza de la obra o servicio.

2. Halaber, obren burutzeak edo udalak zerbitzu publikoak ezartze nahiz eratzeak erasandako jabe edo tituludunek zergadunen administrazio Elkartek osotu ahal izango dute kontribuzio berezien ordenamendu akordioaren jendaurreko epeldian.

14. artikulua.

Aurreko artikulua aipatzen dituen zergadunen administrazio Elkartek osotzeko, erasandakoen gehiengo osoak hartu behar du erabakia beti eta gutxienez, ordaindu beharreko kuoten bi herenak baldin badira.

15. artikulua.

1. Zergadunen Elkarten funtzionamendua, Toki Ogasunak erregulatzen dituen Foru Araua garatuko duten erregelamenduzko arauak ezartzen dutenaren arabera izango da.
2. Nolanahi ere, zergadunen administrazio Elkartek harturiko erabakiak, kideen gehiengoarekin eta ordaindu beharreko kuoten bi herenak ordezkatzuz, obligaziozkoak izango dira gainerakoentzat. Elkarrekin, beharrezko quorumarekin, Batzorde edo Batzar Beterazlea izendatuko du eta honek harturiko erabakiek indarra izango dute interesatuak behartzeko.
3. Zergadunen administrazio Elkartek, 13. artikuluko lehen eta bigarren zenbakietan ezarritakoaren arabera osotu ondoren, obra eta zerbitzuen zuzeneko exekuzioa eskatu ahal izango diote Udalari. Horretarako, hurrengo baldintza hauek hartuko dira kontutan:
 - a. Exekuzioa Udal Administrazioak egindako proiektuko baldintza eta epeak beteaz egin beharko da, gutxienez Elkartek aurkeztu eta

2. Asimismo, los propietarios o titulares afectados por la realización de las obras o el establecimiento o ampliación de servicios promovidos por el Ayuntamiento podrán constituirse en Asociaciones administrativas de contribuyentes en el período de exposición al público del acuerdo de ordenación de las contribuciones especiales.

Artículo 14.

Para la constitución de las Asociaciones administrativas de contribuyentes a que se refiere el artículo anterior, el acuerdo deberá ser tomado por la mayoría absoluta de los afectados, siempre que representen, al menos, los dos tercios de las cuotas que deban satisfacerse.

Artículo 15.

1. El funcionamiento de las Asociaciones de contribuyentes se acomodará a lo que dispongan las normas reglamentarias que desarrollen la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales.
2. En todo caso, los acuerdos adoptados por la Asociación administrativa de contribuyentes por mayoría absoluta de éstos y que representen los dos tercios de las cuotas que deban satisfacerse, obligarán a los demás. Si dicha Asociación con el indicado quórum designara dentro de ella una Comisión o Junta Ejecutiva, los acuerdos adoptados por ésta tendrán fuerza para obligar a los interesados.
3. Las Asociaciones administrativas de contribuyentes, una vez constituidos conforme a lo dispuesto en los números primero y segundo del artículo 13, podrán recabar del Ayuntamiento la ejecución directa de las obras y servicios.

A tal efecto, se tendrán en cuenta los siguientes requisitos:

 - a) La ejecución habrá de llevarse a cabo con sujeción a las condiciones y

Udalak onartu proiektuaren arabera.

- b. Aipatu exekuzioa, nolanahi ere, udalak izendaturiko teknikarien zuzendaritzapean egingo dira.
- c. Elkartek bere gain hartuko du interes publiko nahiz pribatuei sortu ahal zaizkien kalteen ardura, hala nola exekuzioaren atzerapenarena eta behin betiko jaso ondorengo bost urteetan ager litezkeen ezkutuko bizioena.
- d. Udalak ahalmena du zergadunen administrazio Elkarrekin aipatu obra eta zerbitzuen exekuziorako egingo dituzten proposamenak onartu ala errefusatzeko.
- e. Obra eta zerbitzuetarako udal ekarpena, horrelakorik baldin balego, behin betirako jaso eta berehala egingo da.

plazos del proyecto elaborado por la Administración Municipal o, al menos, sobre el proyecto presentado por la Asociación y aprobado por el Ayuntamiento.

- b) Dicha ejecución, en todo caso, se hará bajo la dirección de los técnicos designados por el Ayuntamiento.
- c) La Asociación se hará responsable de los daños y perjuicios que puedan originar tanto a los intereses públicos como privados, así como también del retraso en la ejecución y de los vicios ocultos que se pongan de manifiesto en los cinco años siguientes a la recepción definitiva.
- d) Queda facultado el Ayuntamiento para aceptar o rechazar las proposiciones que hagan las Asociaciones administrativas de contribuyentes en orden a la ejecución de las referidas obras y servicios.
- e) La aportación municipal a las obras o servicios, caso de existir, será satisfecha inmediatamente después de haber tenido lugar la recepción definitiva.

VIII. AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau 1993ko abenduaren 3an behin betikoz onetsi zen, 1993ko urtarrilaren 1ean sartu zen indarrean eta indarrean segituko aldatzea edo derogatzeta erabaki arte.

VIII. DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza fue aprobada definitivamente el 3 de Diciembre de 1993, entró en vigor el 1 de enero de 1993 y sigue en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.